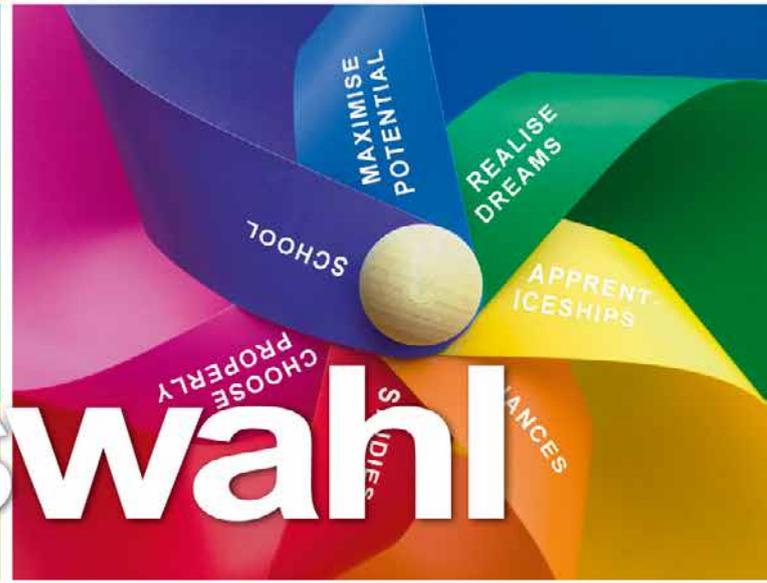
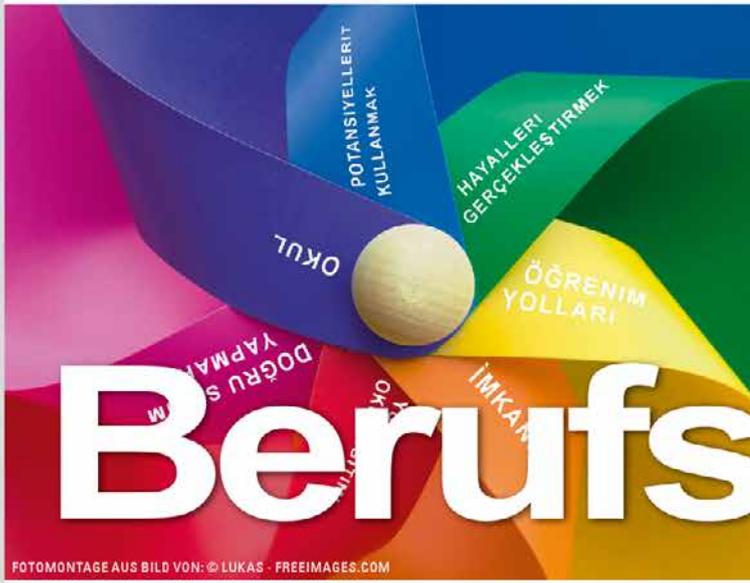


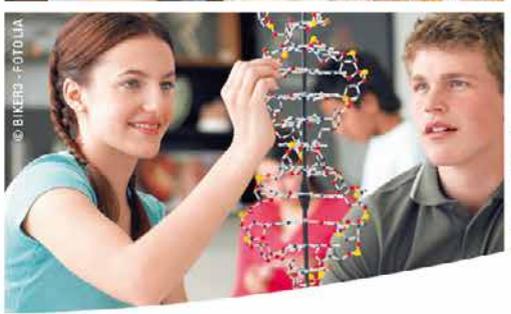
> Lehre      > Schule      > Studium



# Berufswahl

FOTOMONTAGE AUS BILD VON: © LUKAS · FREEIMAGES.COM

**Ausbildungswege**  
 Putevi obrazovanja • مسیر های تعلیمی  
 Educational Routes • Eğitim yolları



Arbeitsmarktservice



**Ausbildungswege  
in Österreich**

**Educational Routes  
in Austria**

**Obrazovni putevi  
u Austriji**

**Avusturya'da mesleki  
eğitim yolları**

**مسیرهای تعلیمی در اتریش**

**BILDUNGSCHANCEN FÜR JUGENDLICHE  
EDUCATIONAL OPPORTUNITIES FOR  
YOUNG PEOPLE**

**MOGUĆNOSTI OBRAZOVANJA ZA  
OMLADINU**

**GENÇLER İÇİN EĞİTİM FIRSATLARI**

**فرصت‌های تحصیلی برای جوانان**



FleischverarbeiterIn

© AMS / Das Medienstudio

#### HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

Das Arbeitsmarktservice Österreich/Abteilung für Arbeitsmarktforschung und Berufsinformation sowie alle Mitwirkenden an der Publikation haben deren Inhalte sorgfältig recherchiert und erstellt. Fehler können dennoch nicht gänzlich ausgeschlossen werden. Die Genannten übernehmen daher keine Haftung für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte, insbesondere übernehmen sie keinerlei Haftung für eventuelle unmittelbare und mittelbare Schäden, die durch die direkte oder indirekte Nutzung der angebotenen Inhalte entstehen. Es können aus der Broschüre keinerlei Rechtsansprüche abgeleitet werden. Das Arbeitsmarktservice Österreich übernimmt keine Haftung für Webseiten, die durch Verlinkung aufgerufen werden. Links der Bundesministerien: vorbehaltlich Änderungen seitens der Bundesministerien. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Korrekturhinweise senden Sie bitte an die Redaktion.

#### Impressum

Medieninhaber: Arbeitsmarktservice  
Dienstleistungsunternehmen des öffentlichen Rechts  
1200 Wien, Treustraße 35-43  
E-Mail: [ams.abi@ams.at](mailto:ams.abi@ams.at)

4. Auflage

Stand: September 2020

Druck: Dezember 2020

Redaktion: Mag.<sup>a</sup> Karin Hackensöllner-Ali, Arbeitsmarktservice Österreich

Abteilung Arbeitsmarktforschung und Berufsinformation/ABI

Text und Überarbeitung: Mag.<sup>a</sup> Heike Arlt, 1220 Wien

Texte aus früheren Ausgaben: Mag.<sup>a</sup> Dagmar Achleitner,

Mag. Helmut Dornmayr, ibw; Olja Alvir, Biber Verlagsgesellschaft mbH

Übersetzung BKS, Dari, Englisch, Türkisch: Interlingua Language

Services-ILS GmbH

Grafische Gestaltung: Daniela Toth, D-Punkt. Konzept & Grafik; Erwin Meisel

Überarbeitung und Reinzeichnung: Daniela Toth, D-Punkt, [www.d-punkt.at](http://www.d-punkt.at)

Fotos: AMS, Chloe Potter, Das Medienstudio, DoRo Filmproduktion,

Fotostudio B&G

Umschlag und Inserate: Viqar Ali, Werbekunst, 3430 Tulln

Druck: Druckerei Berger & Söhne Ges.m.b.H., 3580 Horn

ISBN: 978-3-85495-746-7



Kameramann/-frau

© AMS / Das Medienstudio

## INHALT

|  |    |
|--|----|
| Einleitung .....                             | 4  |
| Allgemeine Informationen .....               | 7  |
| Das österreichische Bildungssystem .....     | 10 |
| Schule oder Lehre? – 5 Tipps .....           | 11 |
| Kindergarten .....                           | 37 |
| Volksschule .....                            | 40 |
| Sonderschule und inklusiver Unterricht ..... | 44 |
| Mittelschule (MS) .....                      | 48 |
| Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) .....  | 53 |
| Polytechnische Schule (PTS) .....            | 59 |

|   |     |
|---|-----|
| Lehre .....   | 63  |
| Berufsbildende mittlere Schule (BMS) .....                              | 67  |
| Berufsbildende höhere Schule (BHS) .....                                | 73  |
| Fachhochschule (FH), Pädagogische Hochschule (PH) und Universität ..... | 79  |
| Beratung und Unterstützung bei der Ausbildungswahl .....                | 84  |
| Anerkennung von im Ausland erworbenen Bildungsabschlüssen .....         | 94  |
| Glossar und Abkürzungen .....   | 95  |
| Hilfreiche Internetseiten .....   | 104 |
| Wichtige Adressen .....   | 106 |

## TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| Introduction .....                                  | 5  |
| General Information .....                           | 13 |
| The Austrian Education System .....                 | 16 |
| School or Apprenticeship? – 5 tips .....            | 17 |
| Kindergarten .....                                  | 37 |
| Primary School .....                                | 40 |
| Special Needs School and integrated education ..... | 44 |
| Secondary School (MS) .....                         | 48 |
| Academic Secondary School (AHS) .....               | 53 |
| Pre-Vocational School (PTS) .....                   | 59 |

|  |     |
|--|-----|
| Apprenticeship .....   | 63  |
| School for Intermediate Vocational Education (BMS) .....   | 67  |
| College for Higher Vocational Education (BHS) .....  | 73  |
| University of Applied Sciences (FH), University College of Teacher Education (PH) and University ..... | 79  |
| Advice and support in the choice of training .....   | 86  |
| Recognition of educational attainments acquired abroad .....   | 96  |
| Glossary and Abbreviations .....   | 97  |
| Useful websites .....  | 104 |
| Important addresses .....  | 106 |

## SADRŽAJ

|   |    |
|---|----|
| Uvod .....  | 5  |
| Opšte informacije .....                           | 19 |
| Austrijski obrazovni sistem/sustav .....          | 22 |
| Škola ili zanat? – 5 saveta .....                 | 23 |
| Vrtić .....                                       | 37 |
| Niža osnovna škola .....                          | 40 |
| Specijalna škola i inkluzivna nastava .....       | 44 |
| Srednja škola (MS) .....                          | 48 |
| Opšteobrazovna viša škola i gimnazija (AHS) ..... | 53 |
| Politehnička škola (PTS) .....                    | 59 |

|  |     |
|--|-----|
| Zanat .....  | 63  |
| Srednja stručna škola (BMS) .....  | 67  |
| Viša stručna škola (BHS) .....   | 73  |
| Visoka stručna škola (FH), pedagoška visoka škola (PH) i univerzitet ..... | 79  |
| Saveti i podrška pri izboru obrazovanja .....                              | 88  |
| Priznavanje stepena obrazovanja stečenog u inostranstvu .....              | 98  |
| Rečnik pojmova i skraćenice .....  | 99  |
| Korisne internet stranice .....  | 104 |
| Važne adrese .....   | 106 |

## İÇİNDEKİLER

|   |    |
|---|----|
| Giriş .....   | 6  |
| Genel bilgiler .....                                  | 25 |
| Avusturya eğitim sistemi .....                        | 28 |
| Okul mu, çıraklık mı? - 5 ipucu .....                 | 29 |
| Ana okulu .....                                       | 37 |
| İlkokul .....   | 40 |
| Özel eğitim veren okullar ve kapsayıcı sınıflar ..... | 44 |
| Orta okul (MS) .....                                  | 48 |
| Genel lise (AHS) .....                                | 53 |
| Politeknik okulu (PTS) .....                          | 59 |

|  |     |
|--|-----|
| Çıraklık .....   | 63  |
| Meslek eğitimi veren orta dereceli okul (BMS) .....                      | 67  |
| Lise dengi meslek yüksek okulu (BHS) .....                               | 73  |
| Meslek yüksek okulu (FH), pedagoji yüksek okulu (PH) ve üniversite ..... | 79  |
| Mesleki eğitim seçiminde danışmanlık ve destek .....                     | 90  |
| Edinilen eğitim niteliklerinin yurtdışında tanınması .....               | 100 |
| Sözlük ve kısaltmalar .....  | 101 |
| Yardımcı internet siteleri .....   | 104 |
| Önemli adresler .....  | 106 |

## فهرست مطالب

|           |   |
|-----------|---|
| 63 .....  | کارآموزی  |
| 67 .....  | مکتب تعلیم حرفوی متوسط (BMS)  |
| 73 .....  | کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)   |
| 79 .....  | پوهنتون علوم کاربرد (FH)، تربیه معلم (PH) و پوهنتون مشاوره و پشتیبانی در انتخاب تعلیم |
| 92 .....  | به رسمیت شناختن مدارک تحصیلی کسب شده در خارج از کشور                                  |
| 102 ..... | فهرست لغات و اختصارات   |
| 103 ..... | ویسایتهای مفید  |
| 104 ..... | آدرسهای مهم   |
| 106 ..... |   |

|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| 6 .....  | مقدمه                          |
| 31 ..... | معلومات عمومی                  |
| 34 ..... | سیستم تحصیلی اتریش             |
| 35 ..... | مکتب و یا کارآموزی؟ - 5 نکته   |
| 37 ..... | مهدطفل                         |
| 40 ..... | مکتب ابتدایی                   |
| 44 ..... | مکتب نیازهای خاص و تعلیم یکسان |
| 48 ..... | مکتب متوسطه (MS)               |
| 53 ..... | مکتب متوسطه آکادمیک (AHS)      |
| 59 ..... | مکتب پیش حرفوی (PTS)           |

# EINLEITUNG

## Liebe Leserinnen und Leser!

Eine gute Ausbildung ist ein wichtiger Grundstein für die berufliche und persönliche Zukunft. Im österreichischen Bildungssystem können mehrere Wege zum Ziel führen, daher ist es wichtig, über alle Möglichkeiten Bescheid zu wissen.

Diese Broschüre informiert Eltern und ihre Kinder sowie Jugendliche über das österreichische Bildungssystem. Vom Kindergarten bis zur Universität werden in Österreich viele Ausbildungen angeboten. Auf den folgenden Seiten können Sie sich einen Überblick über die verschiedenen Ausbildungsformen und Schultypen verschaffen. Sie erhalten Informationen über die Besonderheiten der jeweiligen Ausbildung und erfahren, welche Voraussetzungen vorab zu erfüllen sind und wie es nach dem Abschluss weitergehen könnte. Zahlreiche Tipps und weiterführende Informationen sollen Ihnen die Wahl der passenden Ausbildung erleichtern.

Wenn Sie sich zum Thema Ausbildung beraten lassen möchten oder weitere Informationen suchen, dann helfen Ihnen die BeraterInnen der BerufsInfoZentren (BIZ) des AMS gerne weiter. Das BIZ in Ihrer Nähe finden Sie unter: [www.ams.at/biz](http://www.ams.at/biz)



© AMS / DoRo Filmproduktion

# INTRODUCTION

*Dear Reader,*

A good education is an important foundation for a vocational and personal future. There are many possible routes to the destination in the Austrian education system, and it is therefore important to be aware of all options.

This brochure informs parents and their children and young people about the Austrian education system. From kindergarten to university, there is a wide range of educational offers in Austria. The pages that follow provide an overview of the various forms of training and school types. You will find information about the specific features of the training and learn about the requirements that have to be fulfilled in advance and how to continue after graduating. Lots of tips and detailed information should make it easier for you to choose the right training.

If you want to get advice on the subject of training or are looking for further information, the advisers of the AMS (Austrian Labour Market Service) Career Information Centres (BIZ) will be happy to help.

You can find your nearest BIZ at: [www.ams.at/biz](http://www.ams.at/biz)

# UVOD

*Draga čitateljko, dragi čitaocē!*

Dobro obrazovanje predstavlja važan temelj za profesionalnu i ličnu budućnost. U austrijskom obrazovnom sistemu više puteva vodi ka istom cilju, pa stoga treba biti upoznat sa svim mogućnostima.

U ovoj brošuri roditelji i njihova deca, kao i omladina, mogu da se informišu o austrijskom obrazovnom sistemu. Od vrtića pa do univerziteta – u Austriji postoji mnogo pravaca obrazovanja. U nastavku možete steći opšti uvid u različite oblike obrazovanja i vrste škola. Dobićete informacije o osobenostima određenog obrazovnog pravca i saznati koje je sve preduslove potrebno ispuniti te koje mogućnosti postoje po završetku škole. Mnoštvo saveta i detaljnih informacija pomoći će vam u izboru odgovarajućeg obrazovanja.

Ako su vam potrebni saveti na temu obrazovanja ili dodatne informacije, obratite se našim savetnicima iz info-centara za obrazovanje (BIZ) austrijskog Zavoda za zapošljavanje (AMS).

Najbliži info-centar pronaći ćete na adresi: [www.ams.at/biz](http://www.ams.at/biz)

# GİRİŞ

## Değerli okuyucular!

İyi bir mesleki eğitim, profesyonel ve kişisel geleceğiniz için önemli bir mihenk taşıdır. Avusturya eğitim sisteminde hedefinize ulaşmanız için birden fazla yöntem vardır, bu nedenle tüm seçenekleri bilmek önemlidir.

Bu broşür, ebeveynleri, çocukları ve gençleri Avusturya eğitim sistemi hakkında bilgilendirir. Avusturya'da ana okulundan üniversiteye kadar birçok mesleki eğitim türü bulunmaktadır. İlerleyen sayfalarda çeşitli mesleki eğitim türleri ve okul türleri hakkında genel bilgiler edinebilirsiniz. İlgili mesleki eğitimin özellikleri hakkında bilgi alabilir ve önceden hangi gereksinimlerin karşılanması gerektiğini ve mezuniyetten sonra sürecin sizin için nasıl devam edebileceğini öğrenebilirsiniz. Çok sayıda ipucu ve daha fazla bilgi sayesinde sizin için hangi mesleki eğitim türünün daha uygun olduğunu bulabilirsiniz.

Mesleki eğitim konusunda tavsiye almak isterseniz veya daha fazla bilgi arıyorsanız, AMS'nin Mesleki Bilgi Merkezleri danışmanları size memnuniyetle ilgili olarak yardımcı olacaktır.

Size en yakın BIZ merkezi: [www.ams.at/biz](http://www.ams.at/biz)

# مقدمه

## مخاطب محترم،

تعلیم با کیفیت بالا مبنای مهمی برای آینده کاری و شخصی است. در سیستم تعلیمی اتریش مسیرهای ممکن زیادی برای رسیدن به مقصد وجود دارد و بنابراین آگاهی از همه گزینه‌ها مهم است.

این بروشور، والدین و اطفال و نوجوانان آنان را در جریان سیستم تعلیمی اتریش قرار می‌دهد. از مهد طفل تا پوهنتون، طیف گسترده‌ای از امکانات تعلیمی در اتریش وجود دارد. صفحات ارائه شده در ذیل، نمای کلی از اشکال مختلف تعلیم و انواع مکتب را ارائه می‌دهند. شما در مورد ویژگی‌های خاص تعلیم معلومات کسب خواهید کرد و در مورد الزاماتی که باید از قبل برآورده شوند و طرز ادامه مسیر بعد از فارغ‌التحصیلی را یاد خواهید گرفت. این نکات و معلومات دقیق بسیار، باید انتخاب تعلیم مناسب را برای شما آسان کند. اگر می‌خواهید در مورد موضوع تعلیم مشاوره دریافت کنید و یا به جستجوی معلومات بیشتر هستید، مشاورین مراکز معلومات کاری (BIZ) در AMS [خدمات بازار کار اتریش] خوشحال می‌شوند که به شما کمک کنند.

شما می‌توانید نزدیکترین BIZ خود را در ذیل پیدا نمایید: [www.ams.at/biz](http://www.ams.at/biz)

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## 9 Jahre Schulpflicht

In Österreich müssen alle Kinder **9 Jahre** die Schule besuchen. Die **allgemeine Schulpflicht** beginnt normalerweise im Alter von 6 Jahren und endet mit 15 Jahren. Sie gilt für alle Kinder und Jugendlichen, die dauerhaft in Österreich leben – egal, welche Staatsbürgerschaft sie haben.

Vor dem Schuleintritt müssen Kinder 1 Jahr den Kindergarten besuchen. Die meisten Kinder gehen schon mit 3 Jahren oder früher in den Kindergarten.

### INFORMATION

- » Achtung: Die Erfüllung der Schulpflicht und der Pflichtschulabschluss sind nicht dasselbe! Die Schulpflicht ist nach 9 Jahren Schulbesuch auch bei einem negativen Abschluss erfüllt. Ein Pflichtschulabschluss wird jedoch nur erreicht, wenn die 8. Schulstufe positiv abgeschlossen wurde.

## AusBildung bis 18

Nach Erfüllung der 9-jährigen Schulpflicht gilt für Jugendliche unter 18 Jahren eine Ausbildungspflicht. Ziel der AusBildung bis 18 ist, dass alle Jugendlichen entweder eine weiterführende Schule besuchen, einen Lehrberuf erlernen oder eine sonstige anerkannte Ausbildung absolvieren.

### INFORMATION

- » Die AusBildung bis 18 gilt nicht für AsylwerberInnen, sondern nur für Jugendliche, die bereits Asyl haben, sowie für subsidiär Schutzberechtigte.

**LINK** [www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at)



## Öffentliche Schulen und Privatschulen

In Österreich gibt es **öffentliche** und **private** Schulen. Die meisten Kinder und Jugendlichen besuchen eine öffentliche Schule.

Der Besuch einer **öffentlichen** Schule ist kostenlos. Allerdings können zusätzliche Kosten anfallen, z. B. für benötigte Materialien, Schulausflüge, für das Mittagessen oder die Nachmittagsbetreuung.

### ➔ **Pflichtschulen**

Allgemeinbildende Pflichtschulen:  
Volksschule, Mittelschule, Sonderschule, Polytechnische Schule

Berufsbildende Pflichtschule:  
Berufsschule

Für öffentliche **Pflichtschulen** besteht keine uneingeschränkt freie Schulwahl. Das heißt, die Kinder müssen eine Schule besuchen, die ihrem Wohnort zugeteilt ist (Schulsprengel). In der Regel ist das die Schule, die am nächsten beim Wohnort liegt. Die Städte Wien, Linz, Graz und Salzburg gelten jeweils als ein Schulsprengel. Seit dem Schuljahr 2017/2018 haben Eltern – je nach Bundesland – jedoch flexiblere Möglichkeiten bei der Wahl der Schule.

**Privatschulen** können frei gewählt werden. Es muss ein monatliches **Schulgeld** bezahlt werden. Für Privatschulen gelten nicht immer dieselben Aufnahmevoraussetzungen wie für öffentliche Schulen. Informieren Sie sich direkt bei der jeweiligen Schule!

## Ganztägige Schulformen

Viele Volksschulen, Mittelschulen, Polytechnische Schulen und allgemeinbildende höhere Schulen (Unterstufe) bieten eine ganztägige Betreuung an. Es gibt verschiedene Formen der ganztägig geführten Schule: Die Kinder und Jugendlichen werden entweder nach dem normalen Unterricht am Nachmittag betreut, oder Unterricht, Lernzeit und Freizeit wechseln im Laufe des ganzen Tages ab.



© AMS / DoRo Filmproduktion

## Deutschförderklassen und Deutschförderkurse

Für SchülerInnen der **Primar- und Sekundarstufe**, deren Deutschkenntnisse noch nicht gut genug sind, um dem normalen Unterricht (Regelunterricht) folgen zu können, gibt es seit dem Schuljahr 2018/2019 ein neues Deutschfördermodell.

Als sogenannte **außerordentliche SchülerInnen** werden die Kinder und Jugendlichen meist 1 Semester entweder in **Deutschförderklassen** oder in **Deutschförderkursen** unterrichtet. In dieser Zeit erhalten sie ein intensives Sprachtraining, damit sie sobald wie möglich als **ordentliche SchülerInnen** am Regelunterricht teilnehmen können.

### INFORMATION

#### ➔ **Primar- und Sekundarstufe**

(mit inklusiver Bildung)

##### Primarstufe:

- Volksschule

##### Sekundarstufe I:

- Mittelschule (MS)
- Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) – Unterstufe

##### Sekundarstufe II:

- Berufsbildende mittlere Schulen (BMS)
- Berufsbildende höhere Schulen (BHS)
- Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) – Oberstufe
- Polytechnische Schule (PTS)
- Berufsschule

» Außerordentliche SchülerInnen, die eine Deutschförderklasse oder einen Deutschförderkurs besuchen, bekommen kein Zeugnis, sondern eine Schulbesuchsbestätigung.

**Deutschförderklassen** sind eigene Klassen, in denen SchülerInnen mit ungenügenden Deutschkenntnissen in der Primarstufe 15 Stunden und in der Sekundarstufe 20 Stunden pro Woche unterrichtet werden. **Deutschförderkurse** für SchülerInnen mit mangelhaften Deutschkenntnissen finden im Ausmaß von 6 Stunden pro Woche parallel zum normalen Unterricht statt.

Am Ende eines Semesters werden die Deutschkenntnisse in einem standardisierten Test überprüft. Das Ergebnis entscheidet darüber, ob ein Übertritt als ordentlicher Schüler/ordentliche Schülerin in eine Regelklasse möglich ist, oder ob weiterhin die Deutschförderklasse oder der Deutschförderkurs besucht werden muss.

### INFORMATION

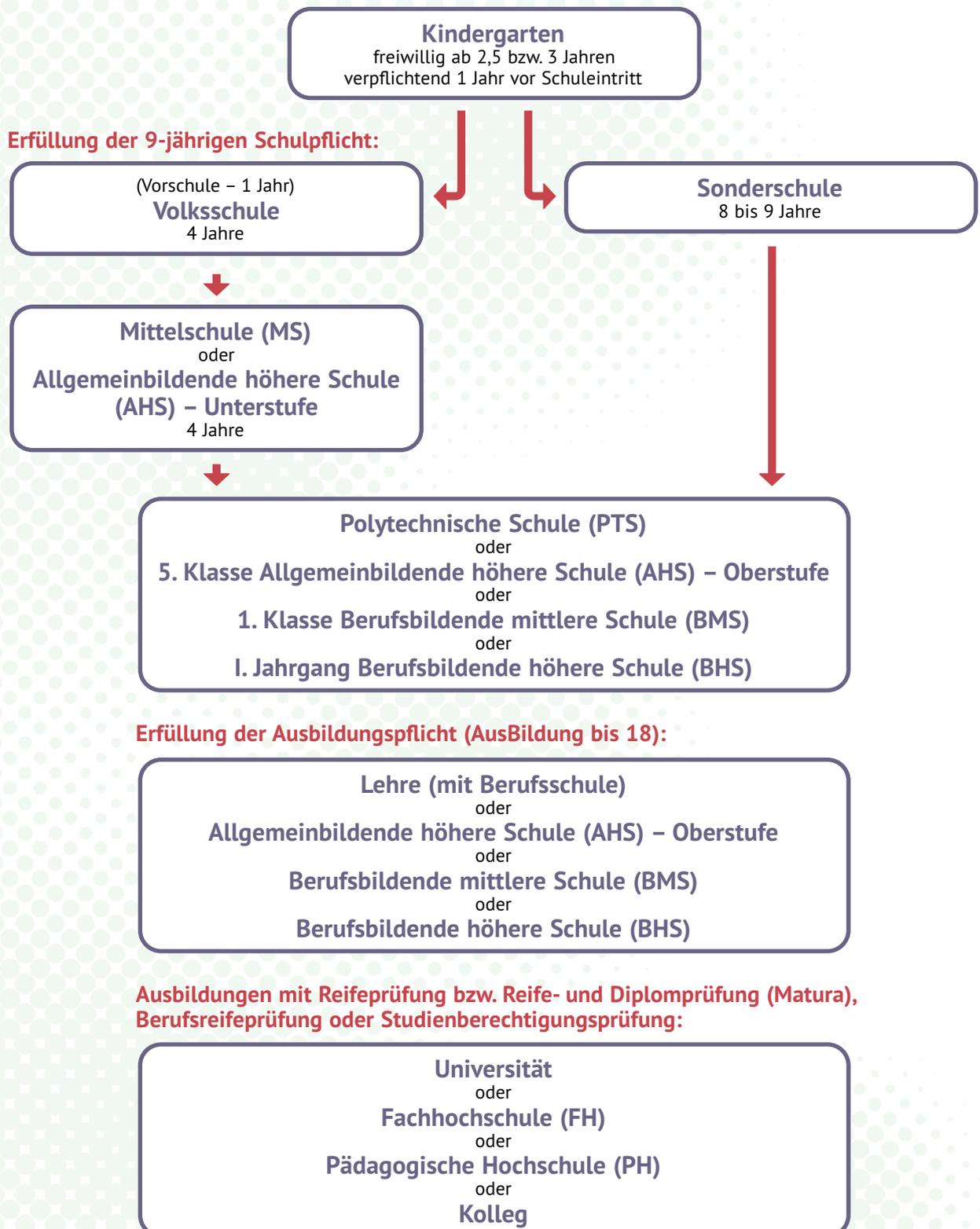
» Deutschförderklassen und Deutschförderkurse können maximal 4 Semester lang besucht werden.

## Weitere Deutschförderung

Nach dem Besuch einer Deutschförderklasse oder eines Deutschförderkurses nehmen die Kinder und Jugendlichen als ordentliche SchülerInnen am Regelunterricht teil und werden normal benotet. Zur weiteren Verbesserung und Festigung ihrer Deutschkenntnisse können sie zusätzlichen Förderunterricht erhalten.



# DAS ÖSTERREICHISCHE BILDUNGSSYSTEM



## Schule oder Lehre? – 5 Tipps

Die 8. Schulstufe (4. Klasse Mittelschule, AHS-Unterstufe oder Sonderschule) ist eine besonders wichtige Zeit. In diesem Schuljahr entscheiden Jugendliche über ihren weiteren Bildungsweg und stellen damit bereits die Weichen für die spätere Berufswahl.

### 5 Tipps für Jugendliche:

#### 1. Interessen und Begabungen erkennen

Stelle dir folgende Fragen:

- Für welche Themen interessiere ich mich?
- Welche Schulfächer gefallen mir besonders gut und welche weniger?
- Bereitet mir das Lernen in der Schule viel Freude und/oder bin ich eher praktisch-handwerklich veranlagt?
- Welche Berufe kann ich mir für meine Zukunft vorstellen?

#### 2. Ausbildungsmöglichkeiten prüfen

Hole möglichst viele Informationen über verschiedene Ausbildungswege ein:

- Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)
- Berufsbildende höhere Schule (BHS)
- Berufsbildende mittlere Schule (BMS)
- Lehre nach der 9. Schulstufe

#### 3. Passende Ausbildungen eingrenzen

Prüfe nun, welche Ausbildungen zu deinen Interessen und beruflichen Vorstellungen passen:

- Theoretisch orientierte Ausbildung (AHS)
- Praktisch orientierte Ausbildung (Lehre; auch Lehre mit Matura ist möglich)
- Kombination aus theoretischer und praktischer Ausbildung (BMS, BHS)

#### ❗ Besuch im BerufsInfo-Zentrum (BIZ) des AMS

Interessierte können im BIZ einen Berufsinteressenstest machen und über das Ergebnis mit BeraterInnen sprechen, Karrierevideos anschauen und Broschüren mitnehmen.

AMS-Broschüren zur Ausbildungs- und Berufswahl, z. B.:

- Berufswahl – Tipps zur Berufswahl
- Berufswahl – Schule oder Lehre? 2 Wege zum Wunschberuf

Die Broschüren sind im BIZ erhältlich und können auf der AMS-Website heruntergeladen oder bestellt werden:

[www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen](http://www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen)



© AMS / Chloe Potter

Berufsfeuerwehrmann/-frau

#### 4. Voraussetzungen und Möglichkeiten abklären

Stelle fest, welche konkreten Schulen für dich infrage kommen und was du beachten musst:

- Welche Noten werden vorausgesetzt?
- Muss ich eine Aufnahmeprüfung absolvieren?
- Welche Alternativen kann ich mir vorstellen, falls es mit meiner Wunschschule nicht klappt?

#### 5. Schulen besichtigen oder Betriebe besuchen

Informiere dich über deine Wunschschule oder sammle erste praktische Erfahrungen:

- Besuche die Schule am „Tag der offenen Tür“, um einen persönlichen Eindruck zu bekommen.
- Sprich nach Möglichkeit mit SchülerInnen an der Schule oder mit Jugendlichen, die den jeweiligen Schultyp besuchen.
- Nutze die „Berufspraktischen Tage“ in der Schule, um erste Einblicke in die Berufswelt zu erhalten.

#### INFORMATION

» Beratungs- und Unterstützungsangebote bei der Ausbildungswahl werden auf Seite 84 in dieser Broschüre vorgestellt.



© AMS / Fotostudio B&G

# GENERAL INFORMATION

## 9 years of compulsory education

All children in Austria have to attend school for **9 years**. **Compulsory education** usually begins at the age of 6 and ends at 15. This applies to all children and young people who reside permanently in Austria – regardless of citizenship.

Children must attend kindergarten for 1 year before starting school. Most children already go to kindergarten at the age of 3 or earlier.

**INFORMATION** » Note: complying with compulsory schooling and with the compulsory schooling examination are not the same thing. Compulsory schooling is fulfilled after 9 years at school even in the event of unsuccessful completion. However, the compulsory schooling examination is sat only if the 8th grade has been successfully completed.

## Training and Education until 18

After fulfilling 9 years of compulsory schooling, young people under the age of 18 are subject to a training obligation. The goal of Training and Education until 18 is for all young people to attend a secondary school, learn an apprenticeship trade or complete other recognised training.

**INFORMATION** » Training and Education until 18 does not apply to asylum seekers, but only to young people who have already been given asylum and to those granted subsidiary protection.

**LINK** [www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at)



## Public and private schools

Austria has both **public** and **private** schools. Most children and young people attend a publicly maintained school.

Attending a **public** school is free of charge. However, additional costs may be incurred, e.g. for required materials, school trips, lunch or after-school supervision.

### ➤ **Compulsory schools**

Academic compulsory schools:  
Primary School, Secondary School,  
Special Needs School, Pre-Vocational  
School

Vocational compulsory school:  
Vocational School

An unlimited, free choice of schools does not exist for public **compulsory schools**. This means children must attend a school allocated to their place of residence (school district). This is usually the school that is closest to where they live. The cities of Vienna, Linz, Graz and Salzburg are each regarded as a school district. However, since the 2017/2018 school year, parents have had more flexible options in the choice of school, depending on the federal province.

**Private schools** can be freely selected. Monthly **school fees** must be paid. The same admission requirements do not always apply to private schools as to public schools. Information can be obtained directly from each school.

## Full-time school types

A lot of primary schools, secondary schools, pre-vocational schools and academic secondary schools (lower cycle) offer full-time supervision. There are various forms of full-time school: children and young people are either looked after in the afternoon following normal classes, or rotate classes, learning time and leisure time throughout the day.



© AMS / Das Medienstudio

## German remedial classes and German remedial courses

For school students in the **primary and secondary level**, whose knowledge of the German language is not yet good enough to follow normal lessons (standard classes), there has been a new remedial model for the German language since the 2018/2019 school year.

As “**extraordinary students**”, children and young people are usually taught for 1 semester either in **German remedial classes** or on **German remedial courses**. During this time they are given intensive language training, in order to allow them to participate in regular lessons as **ordinary students** as soon as possible.

### INFORMATION

#### ➤ **Primary and secondary level**

(with integrated education)

##### Primary level:

- Primary School

##### Lower secondary level:

- Secondary School (MS)
- Academic Secondary School (AHS) – Lower Cycle

##### Upper secondary level:

- Schools for Intermediate Vocational Education (BMS)
- Colleges for Higher Vocational Education (BHS)
- Academic Secondary School (AHS) – Upper Cycle
- Pre-Vocational School (PTS)
- Vocational School

» Extraordinary students who attend a German remedial class or German remedial course will not receive a school certificate but rather a certificate of school attendance.

**German remedial classes** are separate classes in which school students with insufficient knowledge of the German language are taught for 15 hours a week at primary level and 20 hours a week at secondary level. **German remedial courses** for school students with an unsatisfactory knowledge of German are held for a total of 6 hours a week alongside normal lessons.

At the end of a semester, knowledge of German is reviewed in a standardised test. The result decides whether a transfer into a regular class as an ordinary school student is possible, or whether the German remedial class or German remedial course must continue to be attended.

### INFORMATION

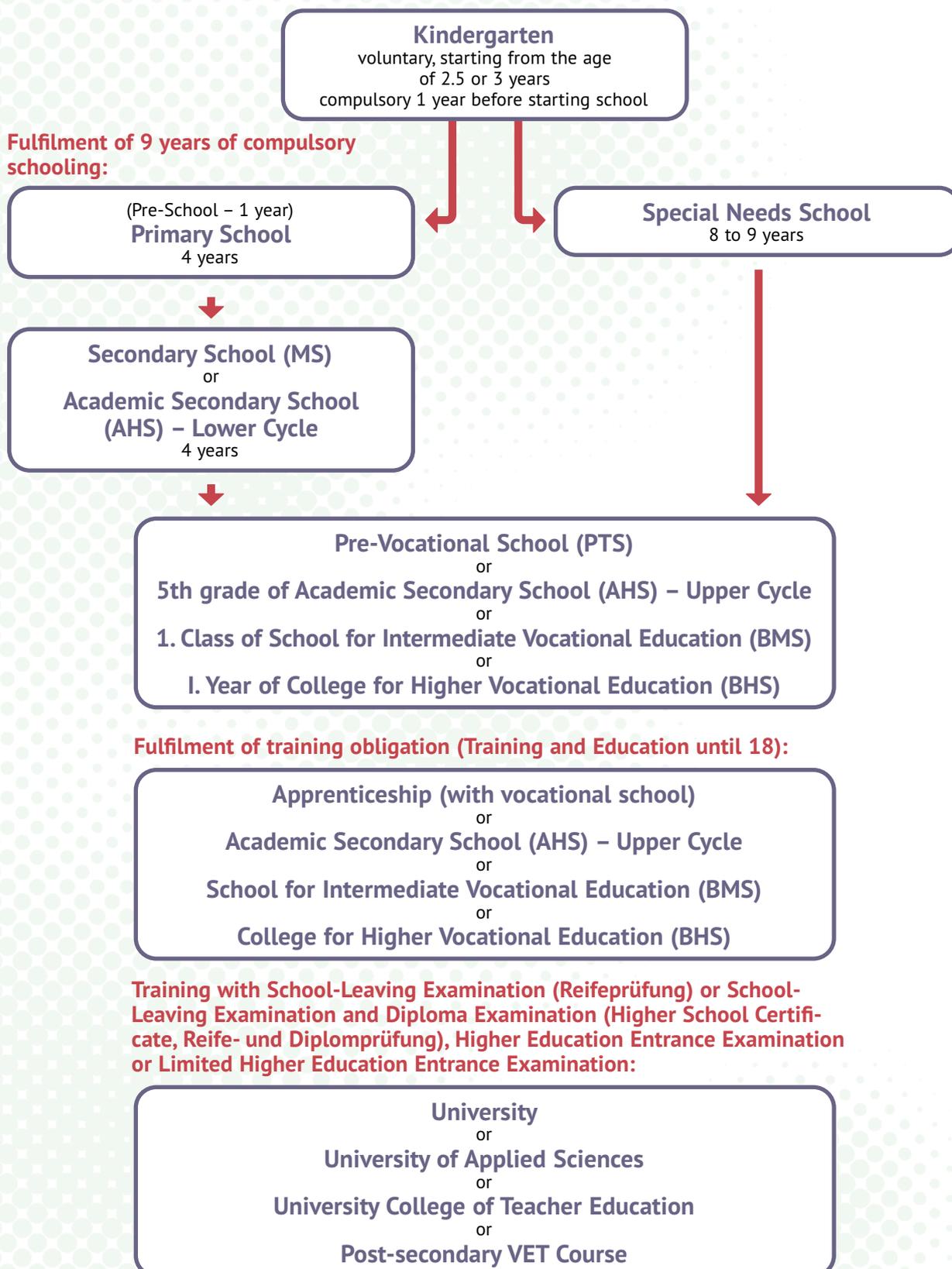
» German remedial classes and German remedial courses may be attended for no more than 4 semesters.

## Further German language support

After attending a German remedial class or German remedial course, children and young people take part in regular classes as ordinary students and will be marked with normal grades. They may be given additional remedial lessons in order to further improve and consolidate



# THE AUSTRIAN EDUCATION SYSTEM



## School or Apprenticeship? – 5 tips

The 8th grade (4th class in Secondary School, AHS Lower Cycle or Special Needs School) is an especially important time. This is the school year in which young people decide on their further educational pathway and therefore set course for their subsequent choice of career.

### 5 tips for young people:

#### 1. Recognise interests and abilities

Ask yourself the following questions:

- Which subjects am I interested in?
- Which school subjects do I really like and which ones do I like less?
- Do I really enjoy learning in school and/or am I more practical and hands-on?
- Which jobs can I imagine doing in the future?

#### 2. Review training opportunities

Gather as much information as possible about different training pathways:

- Academic Secondary School (AHS)
- College for Higher Vocational Education (BHS)
- School for Intermediate Vocational Education (BMS)
- Apprenticeship after 9th grade

#### 3. Define appropriate training

Now check which training courses match your interests and professional goals:

- Theory-orientated training (AHS)
- Practice-orientated training (apprenticeship; including apprenticeship with Higher School Certificate is possible)
- Combination of theoretical and practical training (BMS, BHS)

#### ① Attending the AMS Career Information Centre (BIZ)

Interested individuals can take a career interests test at the Career Information Centre (BIZ) and talk about the outcome with advisers, watch careers' videos and pick up brochures.

AMS brochures on choice of training and career, e.g.:

- Berufswahl – Tipps zur Berufswahl
- Berufswahl – Schule oder Lehre? 2 Wege zum Wunschberuf

Brochures are available in the Career Information Centre (BIZ) and can be downloaded or ordered on the AMS website:

[www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen](http://www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen)



#### 4. Clarify requirements and options

Determine which specific schools are worth considering and what you must take account of:

- What grades are required?
- Do I have to pass an entrance exam?
- What alternatives do I have if I can't go to my preferred school?

#### 5. Visit schools or companies

Get information about your preferred school or gain practical experience first:

- Visit the school on its "Open Day" to get a personal impression.
- If possible, speak to students at the school or to young people who attend that type of school.
- Take advantage of "Practical Work Experience Days" at the school to gain first impressions of the world of work.

#### INFORMATION

» The range of advice and support provided in the choice of training is presented on page 86 of this brochure.



© AMS / Fotostudio B&G

Berufs- und BildungsberaterIn

# OPŠTE INFORMACIJE

## 9-godišnje obavezno obrazovanje

U Austriji sva deca moraju pohađati **9 razreda** škole. **Opšte obavezno obrazovanje** uobičajeno počinje u uzrastu od 6 godina i završava se sa navršениh 15 godina. Ova se obaveza odnosi na svu decu i mlade koji su trajno nastanjeni u Austriji, bez obzira na nacionalnu pripadnost.

Pre polaska u školu deca su u obavezi da godinu dana pohađaju vrtić. Većina dece već sa tri godine ili ranije polazi u vrtić.

### INFORMACIJA

» Pažnja: Ispunjenje obaveze pohađanja škole i završetak obavezne škole nisu isto! Obaveza pohađanja 9-godišnjeg obrazovanja ispunjena je čak i uz negativan završetak. Obavezna škola smatra se završenom samo uz pozitivan završetak 8. školskog stepena.

## Strukovno obrazovanje do 18.

Nakon ispunjenja 9-godišnje školske obaveze mladi ispod 18 godina podležu obavezi pohađanja strukovnog obrazovanja. Cilj strukovnog obrazovanja do 18. jeste da se sva mlada lica dalje obrazuju kroz školski sistem, steknu obrazovno zvanje ili završe neko drugo priznato obrazovanje.

### INFORMACIJA

» Strukovno obrazovanje do 18. ne važi za tražioce azila, već samo za mlade koji su već dobili azil i lica koja imaju pravo na supsidijarnu zaštitu.

**LINK** [www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at)



## Javne škole i privatne škole

U Austriji postoje **javne** i **privatne** škole. Većina dece i mladih pohađaju javnu školu.

Pohađanje **javne** škole je besplatno. Međutim, dodatni troškovi mogu nastati npr. za potreban materijal, školske izlete, užinu ili produženi boravak.

### ➤ **Obavezne škole**

Opšteobrazovne obavezne škole:  
niža osnovna škola, srednja škola,  
specijalna škola, politehnička škola

Obavezna stručna škola:  
stručna škola

Kod javnih **obaveznih škola** ne postoji neograničeno pravo na slobodan izbor škole. To znači da deca moraju pohađati školu prema svom prebivalištu (školski okrug). To je po pravilu škola najbliža adresi stanovanja. Gradovi Beč, Linc, Grac i Salzburg vode se svaki kao jedan školski okrug. Od školske godine 2017/18. roditelji, zavisno od savezne države, imaju nešto veće mogućnosti pri izboru škole.

**Privatne škole** mogu se birati slobodno. Mora se plaćati mesečna **školarina**. U privatnim školama ne važe uvek isti uslovi upisa kao za javne škole. Informišite se direktno kod izabrane škole!

## Oblici celodnevnog boravka

Mnoge niže osnovne škole, srednje škole, politehničke škole i opšteobrazovne više škole (niže gimnazije) nude celodnevni boravak.

Postoje različiti oblici celodnevnog boravka u školi: deca i mladi mogu ostati u produženom boravku po podne nakon uobičajene nastave ili se



LehrerIn für die Sekundarstufe

## Razredi i tečajevi za unapređenje znanja nemačkog

Za učenike i učenice **primarnog i sekundarnog stepena** koji još uvek ne vladaju nemačkim dovoljno dobro da bi mogli pratiti redovnu nastavu uveden je novi model za unapređenje znanja nemačkog od školske 2018/19. godine.

Kao tzv. **vanredni učenici** deca i mladi uglavnom 1 polugodište pohađaju nastavu u **razredima** ili na **tečajevima za unapređenje znanja nemačkog jezika**. Tokom ovog perioda dobijaju intenzivnu jezičku obuku kako bi se što pre vratili pohađanju nastave kao **redovni učenici**.

### INFORMACIJA

#### ➤ Primarni i sekundarni stepen

(s inkluzivnim obrazovanjem)

##### Primarni stepen:

- niža osnovna škola

##### Sekundarni stepen I:

- srednja škola (MS)
- niža gimnazija (AHS)

##### Sekundarni stepen II:

- srednje stručne škole (BMS)
- više stručne škole (BHS)
- viša gimnazija (AHS)
- politehnička škola (PTS)
- stručna škola

» Vanredni učenici i učenice koji pohađaju razred ili tečaj za unapređenje znanja nemačkog ne dobijaju svedočanstvo, već potvrdu o pohađanju škole.

**Razredi za unapređenje znanja nemačkog** svojevrsni su razredi koje učenici i učenice sa nedovoljnim znanjem nemačkog pohađaju 15 časova nedeljno u primarnom stepenu, odnosno 20 časova nedeljno u sekundarnom stepenu.

**Tečajevi za unapređenje znanja nemačkog** za učenike i učenice sa slabim znanjem nemačkog održavaju se 6 časova nedeljno uporedo s redovnom nastavom. Na kraju polugodišta znanje nemačkog jezika proverava se standardizovanim testom. Na osnovu rezultata donosi se odluka o tome da li je moguć prelazak u redovan razred u svojstvu redovnog učenika, odnosno redovne učenice, ili je neophodno i dalje pohađati razred ili tečaj za unapređenje znanja nemačkog jezika.

### INFORMACIJA

» Razred ili tečaj za unapređenje znanja nemačkog jezika moguće je pohađati najviše 4 polugodišta.

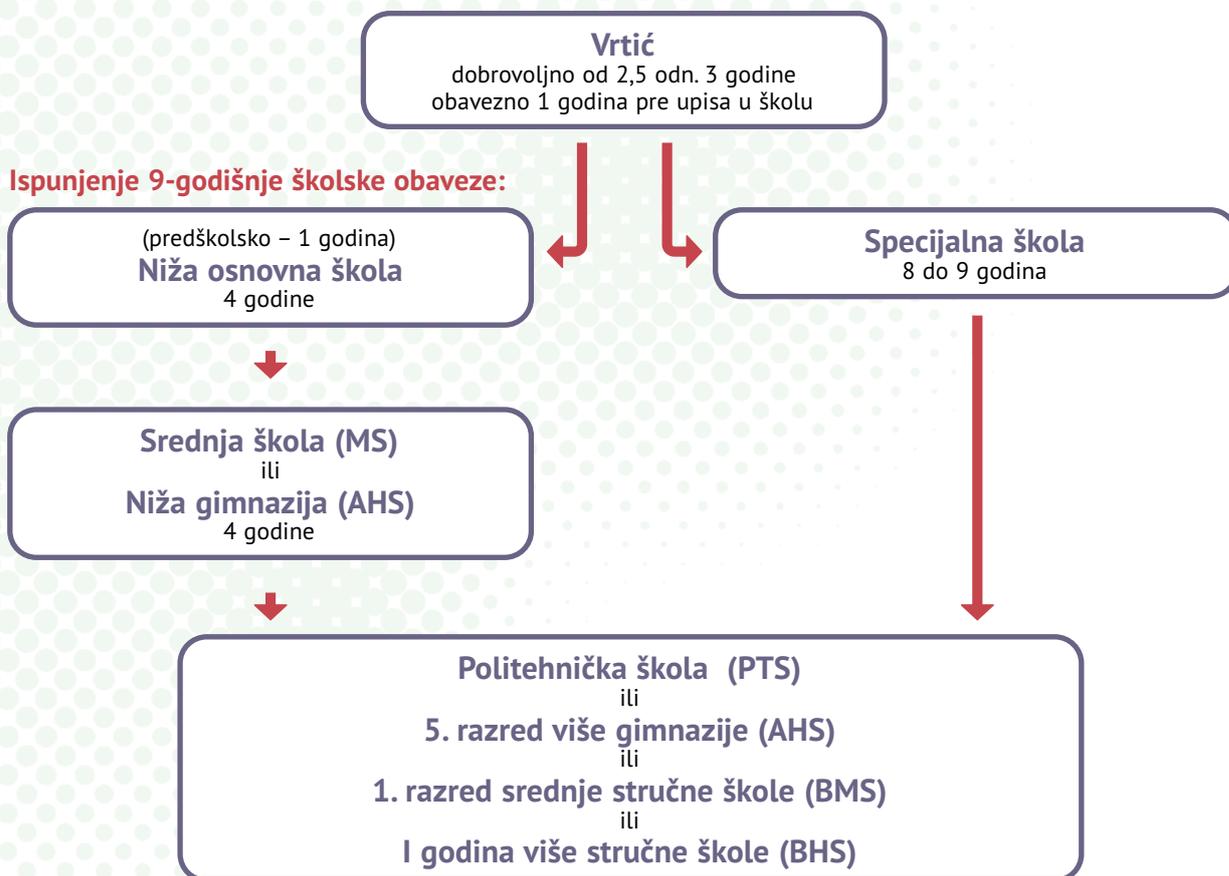
## Dalje unapređenje znanja nemačkog

Nakon pohađanja razreda ili tečaja za unapređenje znanja nemačkog deca i mladi u svojstvu redovnih učenika idu na redovnu nastavu i uobičajeno se ocenjuju. Za dalje poboljšanje i utvrđivanje znanja nemačkog mogu se prijaviti za dodatnu nastavu.

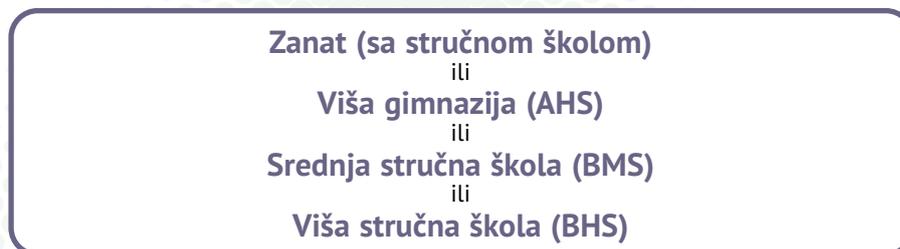


© AMS / Chloë Potter

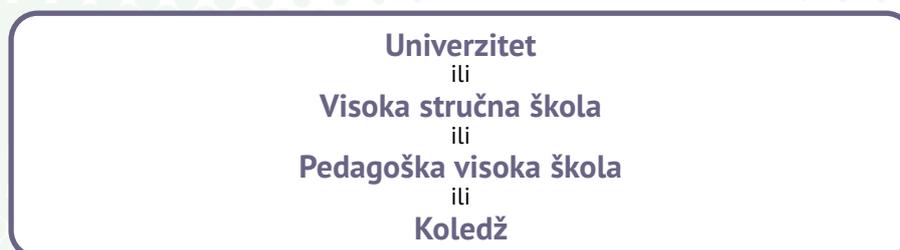
# AUSTRIJSKI OBRAZOVNI SISTEM



**ispunjenje obaveze strukovnog obrazovanja (strukovno obrazovanje do 18):**



**obrazovanje s maturskim ispitom, odnosno maturskim i diplomskim ispitom (matura), matura u višim školama ili diferencijalni ispit kao uslov/ uvjet za upis na studije:**



## Škola ili zanat? – 5 saveta

Osmi školski stepen (4. razred srednje škole, niže gimnazije ili specijalne škole) veoma je važno doba. U ovoj školskoj godini mladi odlučuju o svom daljem obrazovanju i trasiraju put kasnijem izboru zanimanja.

### 5 saveta za omladinu:

#### 1. Prepoznaj interesovanja i nadarenost

Postavi sebi sledeća pitanja:

- Za koje se oblasti zanimam?
- Koji mi se školski predmeti baš dopadaju, a koji manje?
- Predstavlja li mi učenje u školi zadovoljstvo ili ipak više naginjem praksi/zanatu?
- Čime bih se mogao/la baviti u budućnosti?

#### 2. Proveri mogućnosti za obrazovanje

Pribavi što više informacija o različitim obrazovnim putevima:

- viša gimnazija (AHS)
- viša stručna škola (BHS)
- srednja stručna škola (BMS)
- zanat nakon 9. stepena

#### 3. Ograniči se na odgovarajuće obrazovanje

Sada proveri koji se pravci obrazovanja poklapaju s tvojim interesovanjima i predstavi o budućem zanimanju:

- obrazovanje okrenuto teoriji (AHS)
- obrazovanje okrenuto praksi (zanat; moguće je i zanat s maturom)
- kombinacija teoretskog i praktičnog obrazovanja (BMS, BHS)

#### ! Poseta Info-centru za obrazovanje (BIZ) Zavoda za zapošljavanje (AMS)

Zainteresovani mogu u Info-centru uraditi test interesovanja i porazgovarati o rezultatima sa savetnikom, pogledati videe o karijeri i uzeti brošure.

Brošure AMS-a o izboru obrazovanja i zanimanja, npr.:

- Berufswahl – Tipps zur Berufswahl
- Berufswahl – Schule oder Lehre? 2 Wege zum Wunschberuf

Brošure su dostupne u info-centrima ili se mogu preuzeti na veb-stranici AMS-a ili naručiti:

[www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen](http://www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen)



FacharbeiterIn  
Pferdewirtschaft



Restaurantfachmann/-frau

#### 4. Proveri uslove i mogućnosti

Ustanovi koje bi konkretne škole pohađao/la i na šta treba da obratiš pažnju:

- Koje su ocene potrebne?
- Moram li da položim prijemni ispit?
- Koje su alternative prihvatljive ako ne uspem da „upadnem” u željenu školu?

#### 5. Obidi škole ili poseti pogone

Informiši se o svojoj željenoj školi ili sakupi prva praktična iskustva:

- Poseti školu na „Dan otvorenih vrata” da bi stekao/stekla lični utisak.
- Po mogućstvu porazgovaraj s učenicima u školi ili vršnjacima koji pohađaju isti tip škole.
- Iskoristi „Dan praktične nastave” u školi da stekneš uvid u svet profesije.

#### INFORMACIJA

- » Na 88. strani ove brošure predstavljena je ponuda saveta i podrške pri izboru zanimanja.



© AMS / Fotostudio B&G

# GENEL BİLGİLER

## 9 yıllık zorunlu eğitim

Avusturya'da tüm çocuklar 9 yıl boyunca okula gitmekle yükümlüdür. **Zorunlu eğitim** genellikle 6 yaşında başlar ve 15 yaşında biter. Okula devamlılık zorunluluğu, vatandaşlık durumlarına bakılmaksızın olarak Avusturya'da yaşayan tüm çocuklar ve gençler için geçerlidir.

Okula başlamadan önce çocukların 1 yıl boyunca ana okuluna gitmeleri gerekmektedir.

Çocuklar genellikle 3 yaşından itibaren ya da daha erken yaşlarda ana okuluna gitmeye başlar.

### BİLGİ

» Dikkat: Okula devam zorunluluğu ve zorunlu okul mezuniyeti iki farklı kavramdır! 9 yıllık okula gittikten sonra süreç olumsuz sonuçlansa bile zorunlu eğitim yerine getirilmiş sayılır. Zorunlu okul mezuniyeti ancak 8. sınıf başarıyla tamamlandığında sağlanır.

## 18 yaşına kadar mesleki eğitim

9 yıllık zorunlu eğitimi tamamladıktan sonra, 18 yaşın altındaki gençlerin mesleki eğitimlerini tamamlamaları gerekmektedir. 18 yaşına kadar olan mesleki eğitimin amacı, tüm gençlerin ya bir ortaokula gitmesi, mesleki eğitim gerektiren bir mesleği öğrenmesi ya da diğer tanınmış eğitimi tamamlamasıdır.

### BİLGİ

» 18 yaşına kadar olan mesleki eğitim sığınmacılar için değil, yalnızca halihazırda sığınma hakkı olan gençlerin yanı sıra ikincil koruma hakkına sahip kişiler için geçerlidir.

**LINK** [www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at)



## Devlet okulları ve özel okullar

Avusturya'da **devlet okulları** ve **özel okullar** bulunur. Çoğu çocuk ve genç bir devlet okuluna gider.

**Devlet okuluna** gitmek ücretsizdir. Bununla birlikte gerekli malzemeler, okul gezileri, öğle yemeği veya öğleden sonra bakımı için ek maliyetler söz konusu olabilir.

### ➤ Zorunlu okullar

Genel zorunlu eğitim veren okullar:  
İlkokul, orta okulu, özel eğitim veren okul, politeknik okulu

Meslek eğitimi veren okullar:  
Meslek okulu

Devlet okullarındaki **zorunlu eğitim** için kısıtlandırılmamış okul seçimi mümkün değildir. Yani çocukların ikamet ettikleri yere (okul bölgesi) tahsis edilen bir okula gitmeleri gerekir. Çocuğun gideceği okul, genellikle yaşadığınız yere en yakın olan okuldur. Viyana, Linz, Graz ve Salzburg şehirlerinin her biri bir okul bölgesi olarak kabul edilir. Bununla birlikte, 2017/2018 öğretim yılından bu yana, ebeveynler federal eyalete bağlı olarak bir okul seçerken daha esnek seçeneklere sahiptir.

**Özel okullar** serbest bir şekilde isteye göre seçilebilir. Özel okullar için aylık **ücret** ödenir. Devlet okulları ile aynı kabul koşulları her zaman özel okullar için geçerli değildir. Daha geniş bilgiyi ilgili okuldan doğrudan alabilirsiniz!

## Tüm gün süren okul türleri

Birçok ilkokul, orta okul, politeknik okul ve genel lise tüm gün bakım sunar. Farklı türde tüm gün süren okul türleri

vardır: Çocuklar ve gençlerle ya öğleden sonra normal derslerden sonra ilgilenirler ya da dersler, çalışma saatleri ve boş zaman aktiviteleri gün içinde dönüşümlü olarak yapılır.



LehrerIn für die Primarstufe

## Almanca iyileştirme sınıfları ve Almanca iyileştirme kursları

Almanca bilgisi henüz normal dersleri (normal dersler) izleyebilecek



kadar iyi olmayan **birinci kademe ve ikinci kademe** öğrenciler için, 2018/2019 öğretim yılından bu yana yeni bir Almanca destek modeli bulunmaktadır.

**Sıra dışı öğrenciler** olarak adlandırılan çocuklar ve gençler genellikle 1 dönem boyunca ya **Almanca iyileştirme sınıflarında** ya da **Almanca iyileştirme kurslarında** okutulmaktadır. Bu süre zarfında öğrenciler, en kısa sürede **normal öğrenciler** olarak normal sınıflara katılabilmeleri için yoğun dil eğitimi alırlar.

### BİLGİ

» Almanca iyileştirme sınıfına ya da Almanca iyileştirme kurslarına katılan sıra dışı öğrenciler bir sertifika değil, okula devam onayı alırlar.

#### ➔ **Birinci ve ikinci kademe** (kapsayıcı eğitim ile)

##### Birinci kademe:

- İlkokul

##### İkinci kademe I:

- Orta okul (MS)
- Genel lise, alt kademe

##### İkinci kademe II:

- Meslek eğitimi veren orta dereceli okullar (BMS)
- Lise dengi meslek yüksek okullar (BHS)
- Genel lise, üst kademe
- Politeknik okulu (PTS)
- Meslek okulu

**Almanca iyileştirme sınıfları**, Almanca bilgisi yetersiz olan öğrencilerin birinci kademede haftada 15 saat ve ikinci kademede 20 saat öğretildiği ayrı sınıflardır. **Almanca iyileştirme kursları**, yetersiz Almanca bilgisi olan öğrenciler için normal derslere paralel olarak haftada 6 saat sürmektedir. Öğrencilerin Almanca dil becerileri bir dönem sonunda standart bir testle sınanırlar. Sonuçla birlikte normal bir sınıfa normal bir öğrenci olarak geçiş yapmanın mümkün olup olmadığına veya Almanca iyileştirme sınıfına veya Almanca iyileştirme kursuna devam edilmesi gerekip gerekmediğine karar verilir.

### BİLGİ

» Almanca iyileştirme sınıflarına ve Almanca iyileştirme kurslarına en fazla 4 dönem katılabilir.

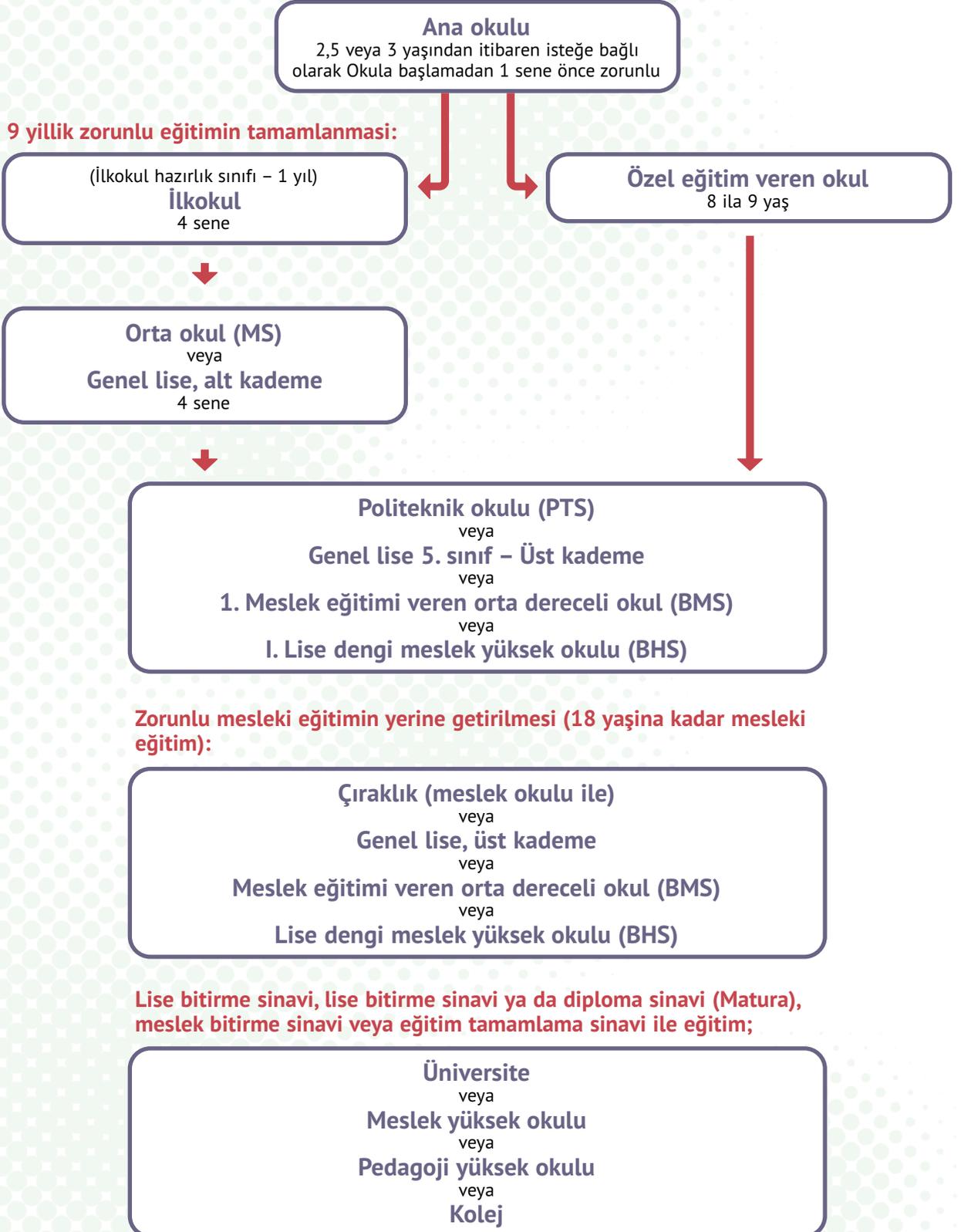
## İleri Almanca öğrenimi

Almanca iyileştirme sınıflarına veya Almanca iyileştirme kurslarına katıldıktan sonra çocuklar ve gençler normal öğrenciler olarak normal derslere katılırlar ve normal olarak not alırlar. Almanca becerilerini daha da geliştirmek ve pekiştirmek için ek düzeltme dersleri alabilirler.



© AMS / Reinhard Mayr / Das Medienstudio

# AVUSTURYA EĞİTİM SİSTEMİ



## Okul mu, ıraklık mı? – 5 ipucu

8. sınıf (4. sınıf ortaokul, genel lise (alt kademe) veya özel eđitim veren okullar) özellikle önemli bir zamandır. Bu öğretim yılında gençler ileri eđitimlerine karar verirler ve böylece gelecekteki kariyer seçimleri için rotalarını belirlerler.

### Gençler için 5 ipucu:

#### 1. İlgi alanlarınızı ve yeteneklerinizi tanıyın

Kendinize şu soruları sorun:

- Hangi konulara ilgim var?
- Hangi dersler daha çok hoşuma gidiyor, hangi derslerden zevk almıyorum?
- Okulda ders görmekten zevk alıyor muyum yoksa pratik ve el becerilerine daha mı ilgilim?
- Geleceğimle ilgili olarak hangi mesleklerin hayalini kuruyorum?

#### 2. Mesleki eğitim imkânlarını kontrol edin

Çeşitli mesleki eğitim türleri hakkında olabildiğince fazla bilgi edinin:

- Genel lise
- Lise dengi meslek yüksek okullar (BHS)
- Meslek eğitimi veren orta dereceli okullar (BMS)
- 9. sınıftan sonra ıraklık

#### 3. Uygun mesleki eğitim türlerini sınırlayın

Bu noktadan sonra hangi mesleki eğitimin ilgi alanlarınıza girdiđini ve profesyonel fikirlere uygun olduğunu kontrol edin:

- Teorik odaklı eğitim (AHS)
- Uygulamaya yönelik mesleki eğitim (ıraklık; Matura ile ıraklık okulu da mümkündür)
- Teorik ve pratik mesleki eğitim kombinasyonu (BMS, BHS)

#### ① AMS Kariyer Bilgi Merkezini (BIZ) ziyaret edin

İlgilenen taraflar, BIZ'de bir iş ilgi testine girebilir ve sonuçlar hakkında danışmanlarla konuşabilir, kariyer videoları izleyebilir ve broşür alabilirler.

Mesleki eğitim ve kariyer seçimlerine ilişkin AMS broşür örnekleri :

- Berufswahl – Tipps zur Berufswahl
- Berufswahl – Schule oder Lehre? 2 Wege zum Wunschberuf

Broşürler BIZ'den temin edilebilir, AMS internet sitesinden indirilebilir veya sipariş edilebilir:

[www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen](http://www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen)



© AMS / Chloe Potter

#### 4. Gereksinimlerinizi ve seçeneklerinizi netleştirin

Hangi okulların size uygun olduğunu ve neleri göz önünde bulundurmanız gerektiğini belirleyin:

- Hangi notlar gerekli?
- Giriş sınavına girmem gerekiyor mu?
- Hayalimdeki okula giremezsem hangi alternatifleri düşünebilirim?

#### 5. Okulları veya şirketleri ziyaret edin

Hayalinizdeki okul hakkında daha fazla bilgi edinin veya ilk pratik deneyiminizi kazanın:

- Kişisel bir izlenim edinmek için okulu “açık kapı günlerinde” ziyaretlerde bulunun.
- Mümkünse okuldaki öğrencilerle veya ilgili okul türüne devam etmekte olan öğrencilerle konuşun.
- İş dünyasına dair ilk izlenimlerinizi elde etmek için okuldaki „iş deneyimi günlerini“ fırsatlarından faydalanın

#### BİLGİ

» Mesleki eğitim seçimi için tavsiye ve destek seçenekleri bu broşürün 90. sayfasında sunulmaktadır.



© AMS / Fotostudio B&G

# معلومات عمومی

## 9 سال تحصیلات اجباری

تمام اطفال اتریش باید به مدت 9 سال به تحصیل در مکتب بپردازند. **تحصیلات اجباری** معمولاً در سن 6 سالگی آغاز می‌شود و در سن 15 سالگی به پایان می‌رسد. این موضوع صرف‌نظر از وضعیت شهروندی اشخاص، بر تمام اطفال و نوجوانان ساکن دائمی اتریش تطبیق می‌شود. اطفال باید قبل از آغاز تحصیل در مکتب، 1 سال به مهدطفل بروند. اکثر اطفال هم اکنون در سن 3 سالگی و یا زودتر به مهدطفل می‌روند.

## معلومات

« نوت: مراعات تحصیلات اجباری و تصدیق‌نامه پایان تحصیلات اجباری همانند یکدیگر نیستند. تحصیلات اجباری بعد از 9 سال در مکتب حتی در صورت عدم موفقیت در تحصیل نیز صورت می‌گیرد. با این حال، تصدیق‌نامه پایان تحصیلات اجباری صرفاً در صورت اتمام صنف هشتم به دست می‌آید.

## تحصیلات و تعلیم الی سن 18 سالگ

بعد از سپری نمودن 9 سال تحصیلات اجباری، نوجوانان زیر 18 سال مشمول تعهد تعلیم می‌شوند. هدف از تحصیلات و تعلیم الی سن 18 سالگی این است که همه نوجوانان در یک مکتب متوسطه تحصیل کنند، یک حرفه کارآموزی را یاد بگیرند و یا غیره تعلیمات به رسمیت شناخته شده را تکمیل کنند.

## معلومات

« تحصیلات و تعلیم الی سن 18 سالگی در مورد پناهجویان تطبیق نمی‌شود، بلکه صرفاً در مورد نوجوانانی که قبلاً به آن‌ها پناهندگی داده شده است و کسانی که تحت حمایت کمکی قرار دارند تطبیق می‌شود.

[www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at) لینک



## مکاتب دولتی و خصوصی

در اتریش هر دو مکتب دولتی و خصوصی وجود دارد. اکثر اطفال و نوجوانان در مکاتب دولتی اشتراک می‌کنند. اشتراک در مکتب دولتی رایگان است. با این حال، ممکن است مصارف اضافی بطور مثال برای مواد مورد ضرورت، سیرهای مکتب، نان چاشت و یا نظارت بعد از مکتب اعمال شود.



انتخاب‌های نامحدود و آزادی برای **مکاتب اجباری** دولتی وجود ندارد. این به معنای آن است که اطفال باید در مکتب اختصاص یافته به محل زندگی خود (منطقه تحت پوشش مکتب) تحصیل کنند. این مکتب معمولاً نزدیکترین مکتب به محل زندگی آنها است. شهرهای وین، لینتس، گراتس و زالتسبورگ هر کدام به حیث یک منطقه تحت پوشش مکاتب در نظر گرفته می‌شوند. با این حال، از سال تحصیلی 2017/2018، والدین بسته به ایالت فدرال، گزینه‌های انعطاف پذیرتری در انتخاب مکتب دارند.

**مکاتب خصوصی** می‌توانند آزادانه انتخاب شوند. مصارف ماهانه **مکاتب** باید تادیه شود. در مکاتب خصوصی همیشه همان شرایط پذیرش در مکاتب دولتی تطبیق نمی‌شود. معلومات را می‌توان بطور مستقیم از هر یک از مکاتب به دست آورد.

## انواع مکاتب تمام وقت

بسیاری از مکاتب ابتدایی، متوسطه، مکاتب پیش حرفوی و متوسطه اکادمیک (دوره پایان‌تر) نظارت بصورت تمام وقت را ارائه می‌دهند. انواع مختلفی از مکاتب تمام وقت وجود دارد: اطفال و نوجوانان هر کدام در بعد از چاشت بعد از صنوف عادی، و یا صنوف چرخشی، زمان یادگیری و اوقات فراغت در جریان روز تحت مراقبت قرار می‌گیرند.

### مکاتب اجباری

مکاتب اجباری اکادمیک:  
مکتب ابتدایی، متوسطه، مکتب نیازهای خاص، مکتب پیش حرفوی  
مکاتب اجباری حرفوی:  
مکتب حرفوی



© AMS / DoRo Filmproduktion

ElektromechanikerIn

## صنوف تقویتی جرمنی و دوره‌های بهبود جرمنی



برای متعلمین مکاتب در **مقاطع ابتدایی و متوسطه**، که دانش آن‌ها در باره لسان جرمنی تاحال برای ادامه دروس عادی (صنوف استندرد) کافی نیست، از سال تحصیلی 2018/2019 مدل جدیدی برای بهبود لسان جرمنی وجود داشته است.

به حیث «متعلمین فوق‌العاده»، اطفال و نوجوانان معمولاً به مدت 1 سمستر یا در **صنوف تقویتی جرمنی** یا در **دوره‌های بهبود جرمنی** تحت تعلیم قرار می‌گیرند. در این مدت آن‌ها تحت تعلیم فشرده لسان قرار می‌گیرند، تا به آن‌ها اجازه دهد هر چه زودتر به حیث **متعلم عادی** در دروس معمول اشتراک کنند.

### معلومات

«متعلمین فوق‌العاده‌ای که در صنوف تقویتی جرمنی یا دوره‌های بهبود جرمنی اشتراک می‌کنند، شهادت‌نامه مکتب را دریافت نمی‌کنند بلکه تصدیق‌نامه حضور در مکتب را دریافت می‌کنند.

**صنوف تقویتی جرمنی** صنوف جداگانه‌ای هستند که در آن متعلمین مکاتب که دانش کافی از لسان جرمنی ندارند، به مدت 15 ساعت در هفته در سطح ابتدایی و 20 ساعت در هفته در دوره متوسطه تحت تعلیم قرار می‌گیرند.

**دوره‌های تقویتی لسان جرمنی** برای متعلمین مکاتب که دانش کافی از لسان جرمنی ندارند در مجموع به مدت 6 ساعت در هفته در کنار دروس عادی برگزار می‌شود. در ختم یک سمستر، دانش لسان جرمنی در یک امتحان استندرد بررسی می‌شود. نتیجه آن موجب این تصمیم می‌شود که آیا انتقال به صنف عادی به حیث یک متعلم معمولی مکتب قابل‌ممکن است یا اینکه صنف تقویتی جرمنی یا دوره بهبود جرمنی باید ادامه پیدا نماید.

### معلومات

«صنوف تقویتی جرمنی و دوره‌های بهبود جرمنی ممکن است بیش از 4 سمستر باشد.

### پشتیبانی بیشتر از لسان جرمنی

اطفال و نوجوانان بعد از اشتراک در صنوف تقویتی جرمنی یا دوره بهبود جرمنی، در صنوف عادی به حیث متعلم عادی اشتراک می‌کنند و با نمرات عادی ارزیابی می‌شوند. برای بهبود و تثبیت بیشتر دانش آن‌ها در مورد لسان جرمنی، ممکن است تحت دروس تقویتی بیشتر قرار گیرند.

#### مقاطع ابتدایی و متوسطه

(با تعلیم یک‌سان)

مقطع ابتدایی:

- مکتب ابتدایی

مقاطع متوسطه دوره اول:

- مکتب متوسطه (MS)

- مکتب متوسطه اکادمیک

- (AHS) - دوره اول

مقاطع متوسطه دوره دوم:

- مکاتب تعلیم حرفوی متوسطه

- (BMS)

- کالج‌های تحصیلات عالی حرفوی

- (BMS)

- مکتب متوسطه اکادمیک (AHS) -

- دوره دوم

- مکتب پیش حرفوی (PTS)

- مکتب حرفوی

# سیستم تحصیلی اتریش



## مکتب و یا کارآموزی؟ - 5 نکته

صنف هشتم (صنف چهارم در مکتب متوسطه، دوره اول AHS یا مکتب نیازهای خاص) بطور مخصوص زمان مهمی محسوب می‌شود. در این سال تحصیلی است که جوانان در مورد مسیر تحصیلات بعدی خود تصمیم می‌گیرند و بنابراین مسیر انتخاب کار بعدی خود را تعیین می‌کنند.

### 5 نکته برای جوانان:

#### ۱. تشخیص موارد مورد علاقه و توانایی‌ها

از خودتان سوالات ذیل را پرسان کنید:

- به کدام مضمون علاقمند هستم؟
- کدام مضمون مکتب را بیشتر دوست دارم و به کدام یک علاقه کمتری دارم؟
- آیا تعلیم در مکتب را بیشتر دوست دارم و/یا اینکه یک شخص عملی و حرفوی هستم؟
- در تصوراتم کدام کار را می‌توانم در آینده انجام دهم؟

#### ۲. بررسی فرصت‌های تعلیمی

تا آنجا که ممکن است در مورد مسیرهای مختلف تعلیمی معلومات جمع آوری کنید:

- مکتب متوسطه اکادمیک (AHS)
- کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)
- مکاتب تعلیم حرفوی متوسطه (BMS)
- کارآموزی بعد از صنف نهم

#### ۳. تعریف تعلیم مناسب

اکنون بررسی کنید که کدام دوره‌های تعلیمی با علایق و اهداف حرفوی شما مطابقت دارند:

- تعلیم تئوری محور (AHS)
- تعلیم عملی (کارآموزی؛ از جمله کارآموزی با شهادت‌نامه لیسه قابل‌ممکن است)
- ترکیبی از تعلیم تئوری و عملی (BMS، BHS)

#### ① حضور در مرکز معلومات

##### کاری (BIZ) در AMS

اشخاص علاقمند می‌توانند در مرکز معلومات کاری [BIZ] در یک امتحان وظیفوی اشتراک کنند و در مورد نتیجه با مشاورین صحبت کنند. فلم‌های وظیفوی را ببینند و بروشورها را دریافت کنند.

##### بروشورهای AMS در مورد انتخاب

تعلیم و وظیفه، بطور مثال:

- Berufswahl – Tipps zur Berufswahl
- Berufswahl – Schule oder Lehre?
- Wege zum Wunschberuf 2

بروشورها در مرکز معلومات کاری [BIZ] موجود است و می‌توانید آن‌ها را در ویسایت AMS دانلود کنید و یا فرمایش دهید:

[www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen](http://www.ams.at/arbeitsuchende/aus-und-weiterbildung/berufsinformationen)



## ۴. شفاف‌سازی شرایط و گزینه‌ها

مشخص کنید که کدام مکاتب خاص ارزش این را دارند که مد نظر قرار گیرند و کدام موارد را باید در نظر بگیرید:

- کدام صنف مورد ضرورت است؟
- آیا باید در یک امتحان ورودی کامیاب شوم؟
- اگر نتوانم به مکتب دلخواه خود بروم کدام گزینه‌های دیگری دارم؟

## ۵. از مکاتب یا کمپنی‌ها دیدن کنید

- در مورد مکتب مورد نظر خود معلومات کسب کنید یا ابتدا تجربه عملی کسب کنید:
- در یک «روز رخصتی» از مکتب دیدن کنید تا به یک برداشت شخصی نایل شوید.
  - در صورت امکان، با معلمین در مکتب و یا با نوجوانانی که در آن نوع مکتب تحصیل می‌کنند، صحبت کنید.
  - از «روزهای تجربه کاری عملی» در مکتب استفاده کنید تا به برداشت‌های ابتدایی در مورد دنیای کاری نایل شوید.

## معلومات

« محدودده مشاوره و پشتیبانی در انتخاب تعلیم در صفحه 92 این بروشور ارائه شده است.

# KINDERGARTEN KINDERGARTEN VRTIĆ ANA OKULU

## مهد طفل

### Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 2,5 bzw. 3 bis 6 Jahre

**DAUER** 1 bis 3,5 Jahre

- NUTZEN**
- Soziales Verhalten in der Gruppe erleben
  - Förderung der sprachlichen Entwicklung
  - Spielerische Vorbereitung auf die Schule

- NACH DEM BESUCH**
- Volksschule
  - Sonderschule/inklusive Unterricht

### Main points at a glance:

**AGE** 2.5 or 3 to 6 years

**DURATION** 1 to 3.5 years

- BENEFITS**
- Experience social behaviour in a group
  - Promotion of language development
  - Playful preparation for school

- AFTER ATTENDANCE**
- Primary School
  - Special Needs School/Integrative Education



© AMS / Chloë Potter

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 2,5 odn. 3 do 6 godina

**TRAJANJE** 1 do 3,5 godine

- KORIST**
- doživljaj društvenog ponašanja u grupi
  - jačanje i razvijanje govora
  - priprema za školu kroz igru

**NAKON** • niža osnovna škola  
• specijalna škola / inkluzivna nastava

**POHAĐANJA**

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 2,5 ya da 3 ila 6 yaş arası

**SÜRE** 1 ila 3,5 sene

- GETİRİLER**
- Grup içi sosyal davranış deneyimleri
  - Dil gelişiminin desteklenmesi
  - Okula oyunlar ile hazırlık

**OKULDAN** • İlkokul  
• Özel eğitim veren okullar ve kapsayıcı sınıflar

**SONRA**

## نکات اصلی بصورت مختصر:

### مزایا

- تجربه رفتارهای اجتماعی در گروه
- تقویت توسعه لسانی
- آماده سازی همراه با بازی برای مکتب

### بعد از حضور

- مکتب ابتدایی
- مکتب نیازهای خاص / تعلیم یک سان

### سن

2.5 و یا 3 الی 6 سال

### مدت زمان

1 الی 3.5 سال



## Informationen im Detail:

**ALTER** 2,5 bzw. 3 bis 6 Jahre

**DAUER** 1 bis 3,5 Jahre

- INFORMATION**
- » Vor dem Schuleintritt müssen alle Kinder 1 Jahr den Kindergarten besuchen.
  - » Das verpflichtende Kindergartenjahr beginnt immer im September. Es gilt für alle Kinder, die bis zum 31. August im selben Jahr 5 Jahre alt geworden sind.
  - » Der Kindergarten kann nur am Vormittag oder auch ganztags besucht werden.

- NUTZEN**
- Der Kontakt zu anderen Kindern wirkt sich positiv auf das soziale Verhalten und die persönliche Entwicklung aus.
  - Kreativität und Freude an der Bewegung werden vermittelt.
  - Die sprachliche Entwicklung wird gefördert. Kinder mit nicht-deutscher Muttersprache erlernen und üben die deutsche Sprache.
  - Die Kinder werden spielerisch auf die Schule vorbereitet.

- INFORMATION**
- » Während der Kindergartenzeit werden mindestens einmal die sprachlichen Fähigkeiten nach bestimmten Richtlinien festgestellt. In einem Übergabeblatt für die Volksschule wird festgehalten, ob ein Förderbedarf im Bereich Sprache besteht.

- KOSTEN**
- Der halbtägige Besuch des Kindergartens ist im verpflichtenden Kindergartenjahr für 5-Jährige in ganz Österreich kostenlos.
  - Je nach Bundesland ist auch der Kindergartenbesuch für andere Altersgruppen kostenlos. Ansonsten ist für den Besuch des Kindergartens zu zahlen.

- INFORMATION**
- » Es gibt öffentliche und private Kindergärten sowie Betriebskindergärten. Die Kosten sind je nach Bundesland und Einrichtung unterschiedlich.

- ANMELDUNG**
- Die Anmeldung für einen öffentlichen Kindergarten erfolgt meist beim Gemeindeamt bzw. beim Magistrat.
  - Die Anmeldung für einen privaten Kindergarten erfolgt direkt im Kindergarten oder bei der Trägerorganisation.
  - Die Anmeldung für einen Betriebskindergarten erfolgt im Betrieb.

- INFORMATION**
- » Erkundigen Sie sich möglichst früh über Kindergärten in Ihrer Nähe.
  - » Melden Sie Ihr Kind rechtzeitig an. Informieren Sie sich bei Ihrem Wunschkindergarten über den besten Zeitpunkt für die Anmeldung.

**LINKS** [www.kinderbetreuung.at](http://www.kinderbetreuung.at)  
[www.oesterreich.gv.at](http://www.oesterreich.gv.at)

### WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?

|   |          |
|---|----------|
| <a href="#">Volksschule</a> .....                       | Seite 40 |
| <a href="#">Sonderschule/inklusive Unterricht</a> ..... | Seite 44 |

# VOLKSSCHULE PRIMARY SCHOOL NIŽA OSNOVNA ŠKOLA İLKOKUL

## مکتب ابتدایی

### Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 6 bis 10 Jahre

**DAUER** 4 Jahre

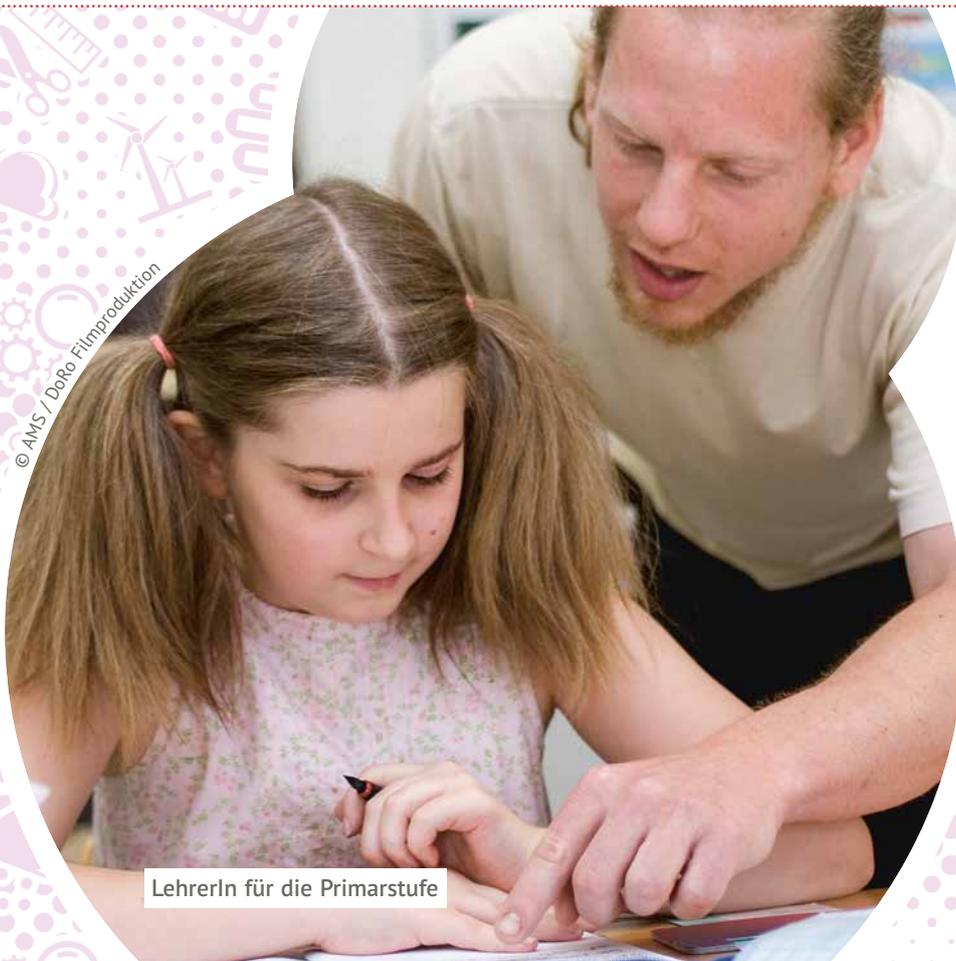
**SCHULSTUFEN** 1 bis 4 (Primarstufe)

- NUTZEN**
- Lesen, Schreiben, Rechnen und andere Fähigkeiten erwerben
  - Freude am Lernen entwickeln
  - Soziales Verhalten in der Gruppe erleben und üben

**VORAUSSETZUNG** Schulfähigkeit des Kindes

**NACH DEM**

- ABSCHLUSS**
- Mittelschule (MS)
  - Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)
  - Sonderschule/inklusive Unterricht



© AMS / Doro Filmproduktion

## Main points at a glance:

**AGE** 6 to 10 years

**DURATION** 4 years

**GRADES** 1 to 4 (primary level)

- BENEFITS**
- Reading, writing, numeracy and acquiring other skills
  - Develop enjoyment of learning
  - Experience and practise social behaviour in a group

**REQUIREMENT** Child's readiness for school

**AFTER** • Secondary School (MS)

- COMPLETION**
- Academic Secondary School (AHS)
  - Special Needs School/Integrative Education

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 6 do 10 godina

**TRAJANJE** 4 godine

**ŠKOLSKI** 1. do 4. (primarni stepen)

- STFPENI KORIST**
- sticanje veština pisanja, čitanja, računanja i drugih
  - razvoj osećaja zadovoljstva pri učenju
  - doživljaj i vežbanje društvenog ponašanja u grupi

**USLOV** Zrelost deteta za školu

- PO ZAVRŠETKU**
- srednja škola (MS)
  - opšteobrazovna viša škola / gimnazija (AHS)
  - specijalna škola / inkluzivna nastava

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 6 ila 10 yaş arası

**SÜRE** 4 sene

**SINIF SAYISI** 1 ila 4 (birincil kademe)

- GETİRİLER**
- Okuma, yazma, hesap yapma ve diğer becerilerin edinimi
  - Okuldan zevk almanın geliştirilmesi
  - Grup içi sosyal davranış deneyimleri

**ÖN ŞART** Çocuğun okul için hazır olması

- MEZUN OLDUK-TAN SONRA**
- Orta okul (MS)
  - Genel lise (AHS)
  - Özel eğitim veren okullar ve kapsayıcı sınıflar

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

6 الی 10 سال

**مدت زمان**

4 سال

**صنوف**

1 الی 4 (مقطع ابتدایی)

**مزایا**

- خواندن، نوشتن، حساب و کسب غیره مهارت‌ها
- توسعه لذت یادگیری
- تجربه و تمرین رفتارهای اجتماعی در گروه

**الزامات**

آمادگی طفل برای مکتب

**بعد از تکمیل**

- مکتب متوسطه (MS)
- مکتب متوسطه اکادمیک (AHS)
- مکتب نیازهای خاص / تعلیم یک‌سان

## Informationen im Detail:

**ALTER** 6 bis 10 Jahre

**DAUER** 4 Jahre

**SCHULSTUFEN** 1 bis 4 (Primarstufe)

- NUTZEN**
- Die Volksschule vermittelt grundlegendes Wissen und Können, vor allem Lesen, Schreiben und Rechnen.
  - Die Kinder erleben soziales Verhalten in der Gruppe und lernen, mit Konflikten umzugehen.
  - Die Freude am Lernen und die Kreativität der Kinder werden gefördert.
  - Die Kinder erlernen sicheres Verhalten im Straßenverkehr.

### INFORMATION

➔ **Förderunterricht, Förderstunden**

zusätzliches Angebot für Schülerinnen außerhalb des normalen Unterrichts zur Verbesserung ihrer Leistungen

» Wenn Kinder mehr Unterstützung beim Lernen brauchen, erhalten

➔ sie **Förderunterricht**.

- ➔
- » Kinder mit nicht-deutscher Muttersprache können **Förderstunden** in Deutsch besuchen. Nach Möglichkeit erhalten sie auch Zusatzunterricht in ihrer Muttersprache und in ihrer Religion.
  - » In der 4. Klasse besprechen die LehrerInnen mit den Eltern, welche weiterführende Schule für das Kind geeignet ist.

### VORAUSSETZUNG

- Schulpflichtigkeit: Ein Kind ist mit 1. September schulpflichtig, wenn es im selben Jahr bis zum 1. September 6 Jahre alt geworden ist.
- Schulreife: Die Schulreife wird bei der Anmeldung festgestellt. Dabei wird beurteilt, ob ein Kind körperlich, geistig und sozial reif genug ist, um am Unterricht teilzunehmen.

➔ **Deutschförderklassen**

eigene Klassen zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

➔ **Deutschförderkurse**

unterrichtsparallele Kurse zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

### INFORMATION

» Schulpflichtige Kinder, die noch nicht schulreif sind, besuchen die Vorschule. Dort werden sie langsam auf die 1. Volksschulklasse vorbereitet.

➔

- » Bei der Schulreifefeststellung werden auch die Deutschkenntnisse eingeschätzt.

- » Für Kinder, die noch nicht gut Deutsch können, gibt es **Deutschförderklassen** und **Deutschförderkurse**.



**ANMELDUNG**

- Die Aufforderung zur Schuleinschreibung erhalten alle Eltern in einem offiziellen Brief.
- Eltern müssen ihre schulpflichtigen Kinder in der Volksschule anmelden.
- Bei der Schuleinschreibung wird die Schulreife des Kindes festgestellt.

**Bildungsdirektion**

Verwaltungsbehörde für den Schulbereich (früher: Stadtschulrat, Landesschulrat); in jedem Bundesland gibt es eine Bildungsdirektion.

- Die **Bildungsdirektion**, der Kindergarten oder die Schule informieren darüber, welche Dokumente mitzubringen sind.
- Die Termine für die Schuleinschreibung können von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich sein. Die Einschreibefrist wird öffentlich bekannt gegeben und wird meist auch auf der Website der Schule veröffentlicht.

**INFORMATION**

- » Während der Kindergartenzeit werden mindestens einmal die sprachlichen Fähigkeiten nach bestimmten Richtlinien festgestellt. In einem Übergabeblatt für die Volksschule wird festgehalten, ob ein Förderbedarf im Bereich Sprache besteht. Dieses Übergabeblatt muss bis spätestens Anfang September an die Volksschule geschickt werden.
- » Gegebenenfalls sind weitere Dokumente aus dem Kindergarten vorzulegen, zum Beispiel Entwicklungseinschätzungen.

**LINK** [www.schulen-online.at](http://www.schulen-online.at)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

|   |          |
|---|----------|
| Mittelschule (MS) .....                     | Seite 48 |
| Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) ..... | Seite 53 |
| Sonderschule/inklusive Unterricht .....     | Seite 44 |



Freizeitpädagoge/-pädagogin

# SONDERSCHULE UND INKLUSIVER UNTERRICHT SPECIAL NEEDS SCHOOL AND INTEGRATIVE EDUCATION SPECIJALNA ŠKOLA I INKLUZIVNA NASTAVA ÖZEL EĞİTİM VEREN OKULLAR VE KAPSAYICI SINIFLAR

## مکتب نیازهای خاص و تعلیم یکسان

### Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 6 bis 15 Jahre

**DAUER** 8 bis 9 Jahre (bis zu 12 Jahre mit Bewilligung)

**SCHULSTUFEN** 1 bis 9 (Primarstufe und Sekundarstufe I  
+ Berufsvorbereitungsjahr)

- NUTZEN**
- Bildung von Kindern und Jugendlichen mit Beeinträchtigungen
  - Individuelle Förderung
  - Vorbereitung auf eine berufliche Ausbildung
  - Vorbereitung auf eine weiterführende Schule

**VORAUSSETZUNG** Festgestellter sonderpädagogischer Förderbedarf

- NACH DEM ABSCHLUSS**
- Polytechnische Schule (PTS)
  - Lehre (bei erfüllter Schulpflicht)
  - Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)
  - Berufsbildende mittlere Schule (BMS)
  - Berufsbildende höhere Schule (BHS)

## Main points at a glance:

**AGE** 6 to 15 years

**DURATION** 8 to 9 years (up to 12 years with authorisation)

**GRADES** 1 to 9 (primary level and lower secondary level + pre-vocational year)

- BENEFITS**
- Education of children and young people with disabilities
  - Individual support
  - Preparation for vocational training
  - Preparation for secondary school

**REQUIREMENT** Identified special educational needs

- AFTER COMPLETION**
- Pre-Vocational School (PTS)
  - Apprenticeship (in case of fulfilled compulsory schooling)
  - Academic Secondary School (AHS)
  - School for Intermediate Vocational Education (BMS)
  - College for Higher Vocational Education (BHS)

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 6 do 15 godina

**TRAJANJE** 8 do 9 godina (do 12 godina uz odobrenje)

**ŠKOLSKI STEPENI** 1. do 9. (primarni stepen i sekundarni stepen I + pripremna godina za stručna zanimanja)

- KORIST**
- obrazovanje dece i mladih sa smetnjama
  - individualna podrška
  - priprema za stručno obrazovanje
  - priprema za naredni školski stepen

**USLOV** Utvrđena potreba za posebnim obrazovanjem

- PO ZAVRŠETKU**
- politehnička škola (PTS)
  - zanat (uz ispunjenu obavezu pohađanja škole)
  - viša gimnazija (AHS)
  - srednja stručna škola (BMS)
  - viša stručna škola (BHS)

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 6 ila 15 yaş arası

**SÜRE** 8 ila 9 sene (izinle 12 seneye kadar)

**SINIF SAYISI** 1 ila 9 (Birinci kademe ve ikinci kademe I + mesleki hazırlık yılı)

- GETİRİLER**
- Kısıtlamaları bulunan çocukların ve gençlerin eğitimi
  - Bireysel destek
  - Mesleki eğitim için hazırlık
  - İleri eğitim için hazırlık

**ÖN ŞART** Belirlenmiş özel pedagojik destek gereksinimleri

- MEZUN OLDUK-TAN SONRA**
- Politeknik okulu (PTS)
  - Çıraklık (Zorunlu eğitim tamamlanmışsa)
  - Genel lise (AHS)
  - Meslek eğitimi veren orta dereceli okullar (BMS)
  - Lise dengi meslek yüksek okullar (BHS)

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

6 الی 15 سال

**مدت زمان**

8 الی 9 سال (حداکثر 12 سال با کسب جواز)

**صنوف**

1 الی 9 (مقطع ابتدایی و مقطع متوسطه دوره اول + صنف پیش حرفوی)

**مزایا**

- تعلیم اطفال و نوجوانان دارای معلولیت
- پشتیبانی فردی
- آمادگی برای تعلیم حرفوی
- آمادگی برای مکتب متوسطه

**الزامات**

نیازهای خاص تعلیمی شناسایی شده

**بعد از تکمیل**

- مکتب پیش حرفوی (PTS)
- کارآموزی (در صورت تکمیل تحصیل اجباری)
- مکتب متوسطه اکادمیک (AHS)
- مکاتب تعلیم حرفوی متوسطه (BMS)
- کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)

## Informationen im Detail:

**ALTER** 6 bis 15 Jahre

**DAUER** 8 bis 9 Jahre (bis zu 12 Jahre mit Bewilligung)

**SCHULSTUFEN** 1 bis 9 (Primarstufe und Sekundarstufe I + Berufsvorbereitungsjahr)

- NUTZEN**
- In der Sonderschule erhalten Kinder und Jugendliche mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung eine grundlegende Allgemeinbildung, die später eine berufliche Ausbildung oder den Besuch einer weiterführenden Schule ermöglichen soll.
  - Im Unterricht wird auf die jeweiligen Beeinträchtigungen, wie zum Beispiel Gehörlosigkeit, Blindheit oder Lernschwächen, besondere Rücksicht genommen.
  - Kinder und Jugendliche mit speziellem Förderbedarf können auch eine **Integrationsklasse** in der Volksschule, Mittelschule, Polytechnischen Schule, der 1-jährigen Fachschule für wirtschaftliche Berufe oder AHS-Unterstufe besuchen.
  - Fähigkeiten und Talente werden – abgestimmt auf die individuellen Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen – intensiv gefördert.

### ➔ **Integrationsklasse/ integrativer Unterricht/ inklusive Bildung**

gemeinsames und gleichberechtigtes Lernen von Menschen mit und ohne Beeinträchtigung

### ➔ **Förderunterricht, Förderstunden**

zusätzliches Angebot für SchülerInnen außerhalb des normalen Unterrichts zur Verbesserung ihrer Leistungen

### INFORMATION

- » Die SchülerInnen werden von speziell geschulten Lehrkräften unterrichtet.
- » Die 9. Schulstufe ist das Berufsvorbereitungsjahr.
- » Nach der Sonderschule können Jugendliche eine Lehre oder eine integrative Berufsausbildung beginnen – entweder mit verlängerter Lehrzeit oder Ausbildung in Teilbereichen eines Lehrberufs.

**VORAUSSETZUNG** Es muss ein sonderpädagogischer Förderbedarf festgestellt werden.

### INFORMATION

- » Geringe Deutschkenntnisse sind KEIN Grund für den Besuch der Sonderschule. Kinder und Jugendliche mit nicht-deutscher Muttersprache können **Förderstunden** in Deutsch besuchen.
- » Für Kinder, die noch nicht gut Deutsch können, gibt es verschiedene Möglichkeiten der Deutschförderung (z. B. 7-9).



© AMS / DoRo Filmproduktion

**ANMELDUNG**

**Bildungsdirektion**

Verwaltungsbehörde für den Schulbereich (früher: Stadtschulrat, Landes-schulrat); in jedem Bundesland gibt es eine Bildungsdirektion.

- Schulpflichtige Kinder sollten bei der Volksschule angemeldet werden (Schuleinschreibung, siehe S. 43).
- Wird ein sonderpädagogischer Förderbedarf vermutet, wird dieser

abgeklärt. Die zuständige Stelle dafür sind die **Bildungsdirektionen**.

- Der Antrag auf die Feststellung eines sonderpädagogischen Förderbedarfs kann auch schon vor Schuleintritt gestellt werden.
- Kinder mit Beeinträchtigungen und festgestelltem Förderbedarf können auch direkt in der Sonderschule angemeldet werden.

**ABSCHLUSS**

Je nach den individuellen Leistungen:

Jahres- und **Abschlusszeugnis** oder nur **Jahreszeugnis**

**INFORMATION**

» Im Zeugnis steht, nach welchem **Lehrplan** und nach welcher Schulstufe die einzelnen Gegenstände benotet wurden.

**Abschlusszeugn**

Bescheinigung über de Abschluss der letzten Schulstufe; wird entweder zusätzlich zum Jahreszeugnis oder gemeinsam mit diesem ausgestellt

**Jahreszeugnis**

Bescheinigung über die Leistung eines Schülers/einer Schülerin am Ende eines Schuljahres

**Lehrplan**

Hier sind Lernziele und Lerninhalte festgehalten.

**ARTEN VON SONDRSCHULEN**

- Allgemeine Sonderschule (für leistungsbehinderte oder lernschwache Kinder)
- Sonderschule für körperbehinderte Kinder
- Sonderschule für sprachgestörte Kinder
- Sonderschule für schwerhörige Kinder
- Sonderschule für Gehörlose (Institut für Gehörlosenbildung)
- Sonderschule für sehbehinderte Kinder
- Sonderschule für blinde Kinder (Blindeninstitut)
- Sondererziehungsschule (für erziehungsschwierige Kinder)
- Sonderschule für Kinder mit erhöhtem Förderbedarf
- Heilstättenschule

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEH** **LINK** [www.schulen-online.at](http://www.schulen-online.at)

|   |          |
|---|----------|
| Mittelschule (MS) .....                     | Seite 48 |
| Polytechnische Schule (PTS) .....           | Seite 59 |
| Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) ..... | Seite 53 |
| Berufsbildende mittlere Schule (BMS) .....  | Seite 67 |
| Berufsbildende höhere Schule (BHS) .....    | Seite 73 |

**Nach Erfüllung der 9-jährigen Schulpflicht**

|             |          |
|-------------|----------|
| Lehre ..... | Seite 63 |
|-------------|----------|



MusiktherapeutIn

© AMS / DoRo Filmproduktion

# MITTELSCHULE (MS) SECONDARY SCHOOL (MS) SREDNJA ŠKOLA (MS) ORTA OKUL (MS) (MS) مكتب متوسطة

## Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 10 bis 14 Jahre

**DAUER** 4 Jahre

**SCHULSTUFEN** 5 bis 8 (Sekundarstufe I)

- NUTZEN**
- Allgemeinbildung und individuelle Förderung
  - Vorbereitung auf die Berufswahl
  - Vorbereitung auf eine weiterführende Schule

**VORAUS-** Positiver Abschluss der 4. Klasse Volksschule

**SETZUNG  
ABSCHLUSS** Abschlusszeugnis

- NACH DEM  
ABSCHLUSS**
- Polytechnische Schule (PTS)
  - Lehre (bei erfüllter Schulpflicht)
  - Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)
  - Berufsbildende mittlere Schule (BMS)
  - Berufsbildende höhere Schule (BHS)



## Main points at a glance:

**AGE** 10 to 14 years

**DURATION** 4 years

**GRADES** 5 to 8 (lower secondary level)

- BENEFITS**
- General education and individual assistance
  - Preparation for choice of career
  - Preparation for secondary school

**REQUIREMENT** Successful completion of 4th grade of primary school

**COMPLETION** Leaving certificate

- AFTER COMPLETION**
- Pre-Vocational School (PTS)
  - Apprenticeship (in case of fulfilled compulsory schooling)
  - Academic Secondary School (AHS)
  - School for Intermediate Vocational Education (BMS)
  - College for Higher Vocational Education (BHS)

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 10 do 14 godina

**TRAJANJE** 4 godine

**ŠKOLSKI** 5. do 8. (sekundarni stepen I)

- STEPENI KORIST**
- opšte obrazovanje i individualna podrška
  - priprema za izbor zanimanja
  - priprema za naredni školski stepen

**USLOV** Pozitivan završetak 4. razreda niže osnovne škole

**ZAVRŠETAK** Svedočanstvo

- PO ZAVRŠETKU**
- politehnička škola (PTS)
  - zanat (uz ispunjenu obavezu pohađanja škole)
  - viša gimnazija (AHS)
  - srednja stručna škola (BMS)
  - viša stručna škola (BHS)

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 10 ila 14 yaş arası

**SÜRE** 4 sene

**SINIF SAYISI** 5 ila 8 (birincil kademe I)

- GETİRİLER**
- Genel eğitim ve bireysel destek
  - Kariyer seçimi için hazırlık
  - İleri eğitim için hazırlık

**ÖN ŞART** İlkokul 4. sınıfın başarılı bir şekilde tamamlanması

**MEZUNİYET** Diploma

- MEZUN OLDUK-TAN SONRA**
- Politeknik okulu (PTS)
  - Çıraklık (Zorunlu eğitim tamamlanmışsa)
  - Genel lise (AHS)
  - Meslek eğitimi veren orta dereceli okullar (BMS)
  - Lise dengi meslek yüksek okullar (BHS)

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

10 الی 14 سال

**مدت زمان**

4 سال

**صنوف**

5 الی 8 (مقطع متوسطه دوره اول)

**مزایا**

- تعلیم کلی و کمک فردی
- آمادگی برای انتخاب وظیفوی
- آمادگی برای مکتب متوسطه

**الزامات**

تکمیل موفقانه صنف چهارم مکتب ابتدایی

**تکمیل**

تصدیق نامه ختم تحصیل

**بعد از تکمیل**

- مکتب پیش حرفوی (PTS)
- کارآموزی (در صورت تکمیل تحصیل اجباری)
- مکتب متوسطه اکادمیک (AHS)
- مکاتب تعلیم حرفوی متوسطه (BMS)
- کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)

## Informationen im Detail:

**ALTER** 10 bis 14 Jahre

**DAUER** 4 Jahre

### INFORMATION

#### ➔ **Pflichtschulabschluss**

positiver Abschluss der 8. Schulstufe (4. Klasse Mittelschule oder AHS); berechtigt zum Besuch einer weiterführenden Schule (AHS, BHS, BMS ...)

» SchülerInnen, die die 8. Schulstufe (4. Klasse) negativ abschließen, können die Mittelschule im 9. sowie in einem freiwilligen 10. oder 11. Schuljahr weiter besuchen. Sie erhalten so die Chance, einen



**Pflichtschulabschluss** zu erreichen, der für die berufliche Bildung von großem Vorteil ist.

» Ein freiwilliges 10. bzw. 11. Schuljahr kann auch an der Polytechnischen Schule (PTS) absolviert werden (siehe S. 62).

» Das freiwillige 10. oder 11. Schuljahr muss bewilligt werden.

**SCHULSTUFEN** 5 bis 8 (Sekundarstufe I)

### NUTZEN

#### ➔ **Allgemeinbildung**

umfassende Bildung in möglichst vielen Lebensbereichen



• In der Mittelschule erhalten die SchülerInnen eine gute **Allgemeinbildung**.

• Die SchülerInnen werden auf die Berufswahl oder den Besuch einer weiterführenden Schule vorbereitet.

• Fähigkeiten, Interessen und Talente werden gefördert, z. B. durch Unterricht in Gruppen oder durch Förder- und Leistungskurse.

• Ab der 6. Schulstufe gibt es in den Pflichtgegenständen Deutsch, Mathematik und Erste lebende Fremdsprache (meist Englisch) zwei unterschiedliche Leistungsniveaus: „Standard“ und „Standard AHS“.

© AMS / Chloe Potter



➔ **Förderunterricht, Förderstunden**

zusätzliches Angebot für SchülerInnen außerhalb des normalen Unterrichts zur Verbesserung ihrer Leistungen

INFORMATION

➔ **Deutschförderklassen**

eigene Klassen zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

➔ **Deutschförderkurse**

unterrichtsparallele Kurse zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

➔ **Eignungsprüfung**

meist praktische Prüfung, mit der die Eignung (Fähigkeit, Begabung ...) einer Person für eine bestimmte **VORAUSSETZUNG** festgestellt wird

- Die Beurteilung nach „Standard AHS“ ist gleichwertig mit der Beurteilung in der AHS-Unterstufe.
- Zusätzlich zum Zeugnis bekommen die SchülerInnen eine Leistungsbeschreibung, in der ihre Stärken, Fähigkeiten und Begabungen beschrieben werden.

» Im Schuljahr 2012/2013 löste die Neue Mittelschule (NMS) schrittweise die frühere Hauptschule als Pflichtschule ab. Mit dem Schuljahr 2020/2021 wurde die Neue Mittelschule in Mittelschule umbenannt.

» Wenn SchülerInnen mehr Unterstützung beim Lernen brauchen,

erhalten sie **Förderunterricht**.

» SchülerInnen mit nicht-deutscher Muttersprache können **Förderstunden** in Deutsch besuchen. Nach Möglichkeit erhalten sie auch Zusatzunterricht in ihrer Muttersprache und in ihrer

Religion.

» Für Kinder und Jugendliche, die noch nicht gut Deutsch können, gibt es seit dem Schuljahr 2018/2019 **Deutschförderklassen** und

**Deutschförderkurse**.

- Positiver Abschluss der 4. Klasse Volksschule
- Für den Besuch einer Mittelschule mit dem Schwerpunkt Musik oder Sport: erfolgreiche **Eignungsprüfung**



© AMS / Das Medienstudio

**ANMELDUNG** Die Anmeldung findet normalerweise in den ersten 2 Wochen nach den Semesterferien (Februar) direkt in der Mittelschule statt.

**INFORMATION** » Folgende Unterlagen werden meist benötigt: Schulnachricht (Halbjahreszeugnis) der 4. Klasse Volksschule im Original und als Kopie sowie Meldezettel.

**ABSCHLUSS**  **Abschlusszeugnis**

**MÖGLICHE SCHWERPUNKTE UND SCHULFORMEN** In der Mittelschule gibt es folgende Schwerpunktbereiche:

 **Abschlusszeugnis**  
Bescheinigung über den positiven Abschluss der letzten Schulstufe; wird entweder zusätzlich zum Jahreszeugnis oder gemeinsam mit diesem ausgestellt

- Sprachlich-humanistisch-geisteswissenschaftlich
- Naturwissenschaftlich-mathematisch
- Ökonomisch-lebenskundlich
- Musisch-kreativ
- Schulautonome Schwerpunkte

Es gibt auch Sonderformen der Mittelschule:

- Musikmittelschule
- Sportmittelschule
- Skimittelschule

**LINK** [www.schulen-online.at](http://www.schulen-online.at)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

|  |          |
|--|----------|
| Polytechnische Schule (PTS).....           | Seite 59 |
| Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)..... | Seite 53 |
| Berufsbildende mittlere Schule (BMS).....  | Seite 67 |
| Berufsbildende höhere Schule (BHS).....    | Seite 73 |

**Nach Erfüllung der 9-jährigen Schulpflicht**

|             |          |
|-------------|----------|
| Lehre ..... | Seite 63 |
|-------------|----------|

© AMS / Dofo Filmproduktion



HochbauerIn



FußpflegerIn

© AMS / Das Medienstudio

# ALLGEMEINBILDENDE HÖHERE SCHULE (AHS) ACADEMIC SECONDARY SCHOOL (AHS) OPŠTEOBRAZOVNA VIŠA ŠKOLA / GIMNAZIJA (AHS) GENEL LİSE (AHS) (AHS) مکتب متوسطه اکادمیک

## Das Wichtigste auf einen Blick:

- ALTER**
- 10 bis 14 Jahre (AHS-Unterstufe)
  - 14 bis 18 Jahre (AHS-Oberstufe)

- DAUER**
- 4 Jahre (AHS-Unterstufe)
  - 4 Jahre (AHS-Oberstufe), manche Sonderformen 5 Jahre

- SCHULSTUFEN**
- 5 bis 8 (Sekundarstufe I, Unterstufe)
  - 9 bis 12 (Sekundarstufe II, Oberstufe)

- NUTZEN**
- Umfassende und vertiefte Allgemeinbildung
  - Vermittlung der Voraussetzungen für ein Studium
  - Gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt mit Reifeprüfung

- VORAUSSETZUNG** **AHS-Unterstufe:**
- Positiver Abschluss der 4. Klasse Volksschule mit entsprechenden Noten

**AHS-Oberstufe:**

- Positiver Abschluss der 4. Klasse AHS-Unterstufe oder
- Positiver Abschluss der 4. Klasse Mittelschule mit entsprechenden Noten

- ABSCHLUSS** Reifeprüfung (Matura)

- NACH DEM ABSCHLUSS**
- Fachhochschule (FH)
  - Pädagogische Hochschule (PH)
  - Universität
  - Kolleg
  - Verkürzte Lehre
  - Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung



## Main points at a glance:

- AGE**
- 10 to 14 years (AHS lower cycle)
  - 14 to 18 years (AHS upper cycle)

- DURATION**
- 4 years (AHS lower cycle)
  - 4 years (AHS upper cycle), 5 years for some special types

- GRADES**
- 5 to 8 (lower secondary level, lower cycle)
  - 9 to 12 (upper secondary level, upper cycle)

- BENEFITS**
- Comprehensive and in-depth general education
  - Conveying requirements for a course of study
  - Good prospects on the labour market with the School-Leaving Examination (Higher School Certificate – Reifeprüfung)

- REQUIREMENT**
- AHS Lower Cycle:**  
Successful completion of 4th grade of primary school with corresponding grades

- AHS Upper Cycle:**
- Successful completion of 4th grade of AHS lower cycle or
  - Successful completion of 4th grade of secondary school with corresponding grades

- COMPLETION** School-Leaving Examination (Higher School Certificate – Reifeprüfung)

- AFTER COMPLETION**
- University of Applied Sciences (FH)
  - University College of Teacher Education (PH)
  - University
  - Post-secondary VET course
  - Abridged apprenticeship
  - Entry into working life and advanced vocational training

## Pregled najvažnijih tačaka:

- UZRAST**
- 10 do 14 godina (niža gimnazija)
  - 14 do 18 godina (viša gimnazija)

- TRAJANJE**
- 4 godine (niža gimnazija)
  - 4 godine (viša gimnazija), određeni posebni oblici 5 godina

- ŠKOLSKI STEPENI**
- 5. do 8. (sekundarni stepen I, viša osnovna škola)
  - 9. do 12. (sekundarni stepen II, srednja škola)

- KORIST**
- sveobuhvatno i produbljeno opšte obrazovanje
  - sticanje potrebnih uslova za studije
  - dobri izgledi na tržištu rada s maturalnim ispitom

- USLOV**
- Niža gimnazija:**  
pozitivan završetak 4. razreda niže osnovne škole s odgovarajućim ocenama

- Viša gimnazija:**
- pozitivan završetak 4. razreda niže gimnazije ili
  - pozitivan završetak 4. razreda srednje škole s odgovarajućim ocenama

- ZAVRŠETAK** Maturalni ispit (matura)

- PO ZAVRŠETKU**
- visoka stručna škola (FH)
  - pedagoška visoka škola (PH)
  - univerzitet
  - koledž
  - skraćeni zanat
  - stupanje u poslovni život i stručno doobrazovanje



## Informationen im Detail:

- ALTER**
- 10 bis 14 Jahre (AHS-Unterstufe)
  - 14 bis 18 Jahre (AHS-Oberstufe)

- DAUER**
- 4 Jahre (AHS-Unterstufe)
  - 4 Jahre (AHS-Oberstufe), manche Sonderformen 5 Jahre

- SCHULSTUFEN**
- 5 bis 8 (Sekundarstufe I, Unterstufe)
  - 9 bis 12 (Sekundarstufe II, Oberstufe)

- NUTZEN**
- Die allgemeinbildende höhere Schule (AHS) vermittelt eine umfassende und vertiefte **Allgemeinbildung**.
  - Mit der Reifeprüfung (Matura) stehen viele Möglichkeiten offen: z. B. ein Studium, ein Kolleg oder der direkte Einstieg ins Berufsleben.
  - Die Reifeprüfung bringt Vorteile am Arbeitsmarkt. AHS-AbsolventInnen sind später seltener arbeitslos als Personen mit **Pflichtschulabschluss** als höchste Ausbildung.

➔ **Allgemeinbildung**  
umfassende Bildung in möglichst vielen Lebensbereichen

➔ **Pflichtschulabschluss**  
positiver Abschluss der 8. Schulstufe (4. Klasse Mittelschule oder AHS); berechtigt zum Besuch einer weiterführenden Schule (AHS, BHS, BMS ...)

### INFORMATION

- » Nach erfolgreichem Besuch der AHS-Unterstufe kann die AHS-Oberstufe fortgesetzt werden. Auch ein Wechsel in eine berufsbildende mittlere oder höhere Schule oder die Polytechnische Schule (PTS) ist möglich.
- » Neben der durchgehenden 8-jährigen AHS gibt es das 4-jährige Oberstufenrealgymnasium (ORG). Das ORG ist besonders geeignet für SchülerInnen nach der 4. Klasse Mittelschule mit entsprechend guten Noten. Sie können unter bestimmten Voraussetzungen aber auch in die 5. Klasse einer 8-jährigen AHS wechseln.
- » Auch ein Wechsel von der AHS-Unterstufe in ein ORG ist möglich.

- TIPP**
- » Immer mehr AHS-AbsolventInnen entscheiden sich für eine Lehre. In einigen Bundesländern gibt es das Projekt „Duale Akademie“, das sich speziell an AHS-AbsolventInnen richtet. Sie können in bestimmten Berufen eine verkürzte Lehre absolvieren und erhalten ein attraktives Einstiegsgehalt, das höher als das normale Lehrlingseinkommen ist. Informieren Sie sich unter [www.dualeakademie.at](http://www.dualeakademie.at)

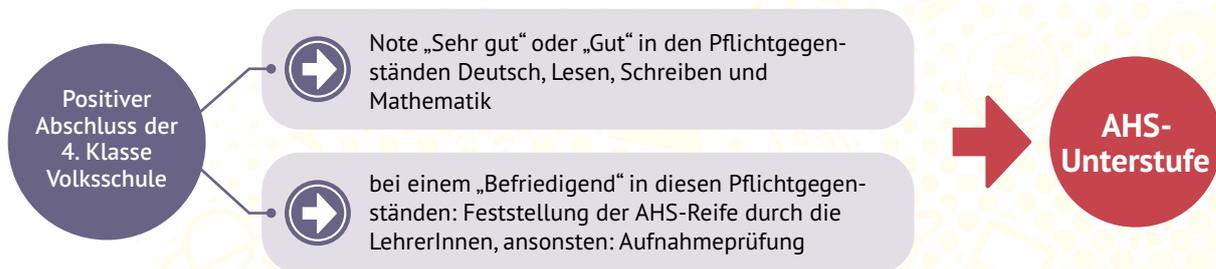
© AMS / Chloe Potter



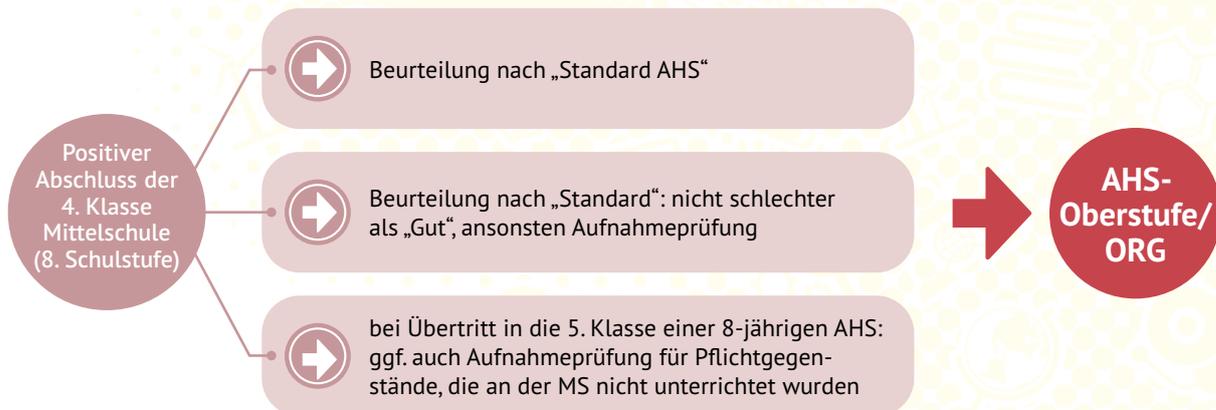
ElektronikerIn

**VORAUSSETZUNG**

**AHS-Unterstufe: Übertritt von der Volksschule**



**AHS-Oberstufe/ORG: Übertritt von der Mittelschule**



**INFORMATION**

➤ **Eignungsprüfung**  
meist praktische Prüfung, mit der die Eignung (Fähigkeit, Begabung ...) einer Person für eine bestimmte Schulart festgestellt wird

- » Für den Besuch einer AHS oder eines ORG mit dem Schwerpunkt Musik oder Sport: erfolgreiche **Eignungsprüfung**
- » Unter bestimmten Voraussetzungen können auch SchülerInnen mit positivem Abschluss einer Polytechnischen Schule (PTS) in die AHS-Oberstufe wechseln.

**ANMELDUNG**

Die Anmeldung muss spätestens bis zum 2. Freitag nach den Semesterferien (Februar) in der Schule erfolgen.

**INFORMATION**

➤ **Bildungsdirektion**  
Verwaltungsbehörde für den Schulbereich (früher: Stadtschulrat, Landesschulrat); in jedem Bundesland gibt es eine Bildungsdirektion.

- » Die Anmeldung erfolgt in der Erstwunschschule.
- » Es kann sein, dass z. B. aus Platzgründen nicht alle angemeldeten SchülerInnen aufgenommen werden können. Überlegen Sie sich rechtzeitig, welche Schulen noch infrage kommen. Je nach Bundesland können bei der Anmeldung mehrere Ersatzwünsche angegeben werden. Im Falle einer Absage werden die Ersatzwünsche nach Möglichkeit berücksichtigt. Die **Bildungsdirektionen** informieren über freie Plätze und helfen bei Fragen weiter.

➤ **Reifeprüfung (Matura)**  
erfolgreicher Abschluss einer / oder BHS; berechtigt zum Studium an einer Universität, Fachhochschule oder Pädagogischen Hochschule

**Reifeprüfung (Matura)**

**MÖGLICHE SCHULFORMEN** 8-jährige Schulformen:

- Gymnasium: mit Latein und einer zweiten Fremdsprache
- Realgymnasium: mit Latein oder einer zweiten lebenden Fremdsprache in der Oberstufe und Vertiefung in Mathematik sowie Naturwissenschaften oder Darstellende Geometrie
- Wirtschaftskundliches Realgymnasium: mit Latein oder einer zweiten lebenden Fremdsprache in der Oberstufe, dazu mehr Chemie, Wirtschaftskunde, Psychologie und Philosophie

**Es gibt auch Sonderformen der AHS, z. B.:**

- AHS mit sportlichem Schwerpunkt
- AHS mit musikischem Schwerpunkt

**4-jährige Schulform:**

- Oberstufenrealgymnasium (ORG) mit sprachlichem, naturwissenschaftlichem oder musisch-kreativem Schwerpunkt: mit Latein oder einer zweiten lebenden Fremdsprache

**LINKS** [www.schulen-online.at](http://www.schulen-online.at)  
[www.abendgymnasium.at](http://www.abendgymnasium.at) (AHS für Berufstätige)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

|  |          |
|--|----------|
| Fachhochschule (FH), Pädagogische Hochschule (PH) oder Universität ..... | Seite 79 |
| Kolleg .....   | Seite 77 |
| Verkürzte Lehre .....  | Seite 63 |
| Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung                    |          |



SozialwissenschaftlerIn

© AMS / Chloe Potter



RestauratorIn und KonservatorIn

© AMS / Chloe Potter

# POLYTECHNISCHE SCHULE (PTS) PRE-VOCATIONAL SCHOOL (PTS) POLITEHNIČKA ŠKOLA (PTS) POLITEKNIK OKULU (PTS) مکتب پیش حرفوی (PTS)

## Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 14 bis 15 Jahre

**DAUER** 1 Jahr

**SCHULSTUFEN** 9 (Sekundarstufe II)

- NUTZEN**
- Absolvierung des 9. Schuljahres
  - Berufsorientierung und Unterstützung bei der Berufswahl
  - Vorbereitung auf eine Lehre oder eine weiterführende Schule

**VORAUSSETZUNG** Abschluss des 8. Schuljahres (nicht zwingend positiv)

**ABSCHLUSS** Abschlusszeugnis der Polytechnischen Schule

- NACH DEM ABSCHLUSS**
- Lehre
  - Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)
  - Berufsbildende mittlere Schule (BMS)
  - Berufsbildende höhere Schule (BHS)



## Main points at a glance:

**AGE** 14 to 15 years

**DURATION** 1 year

**GRADE** 9 (upper secondary level)

- BENEFITS**
- Completion of 9th grade
  - Career orientation and support in career choice
  - Preparation for apprenticeship or secondary school

**REQUIREMENT** Completion of 8th grade (not necessarily successfully)

**COMPLETION** Leaving certificate for Pre-Vocational School

- AFTER COMPLETION**
- Apprenticeship
  - Academic Secondary School (AHS)
  - School for Intermediate Vocational Education (BMS)
  - College for Higher Vocational Education (BHS)

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 14 do 15 godina

**TRAJANJE** 1 godina

**ŠKOLSKI** 9. (sekundarni stepen II)

- STEPEN KORIST**
- završetak 9. školske godine
  - profesionalno usmeravanje i podrška pri izboru zanimanja
  - priprema za zanat ili naredni školski stepen

**USLOV** Završetak 8. školske godine (ne nužno pozitivan)

**ZAVRŠETAK** Svedočanstvo politehničke škole

- PO ZAVRŠETKU**
- zanat
  - viša gimnazija (AHS)
  - srednja stručna škola (BMS)
  - viša stručna škola (BHS)

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 14 ila 15 yaş arası

**SÜRE** 1 sene

**SINIF SAYISI** 9 (İkinci kademe II)

- GETİRİLER**
- 9. sınıfın tamamlanması
  - Kariyer seçiminde yönlendirme ve destek
  - Çıraklığa ya da ileri eğitim için hazırlık

**ÖN ŞART** 8. sınıfın tamamlanması (başarı şart değildir)

**MEZUNİYET** Politeknik okulu diploması

- MEZUN OLDUKTAN SONRA**
- Çıraklık
  - Genel lise (AHS)
  - Meslek eğitimi veren orta dereceli okullar (BMS)
  - Lise dengi meslek yüksek okullar (BHS)

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

14 الی 15 سال

**مدت زمان**

1 سال

**صنف**

9 (مقطع متوسطه دوره دوم)

**مزایا**

- اتمام صنف نهم
- جهت گیری کاری و پشتیبانی در انتخاب وظیفه
- آمادگی برای مکتب متوسطه و کارآموزی

**الزامات**

اتمام صنف هشتم (حتماً ضرورت نیست موفقانه باشد)

**تکمیل**

تصدیق نامه پایان تحصیلات برای مکتب پیش حرفوی

**بعد از تکمیل**

- کارآموزی
- مکتب متوسطه اکادمیک (AHS)
- مکاتب تعلیم حرفوی متوسطه (BMS)
- کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)

## Informationen im Detail:

**ALTER** 14 bis 15 Jahre

**DAUER** 1 Jahr

**SCHULSTUFE** 9 (Sekundarstufe II)

- NUTZEN**
- Die Polytechnische Schule (PTS) wird vor allem von Jugendlichen besucht, die nach der 9-jährigen Schulpflicht eine Lehre machen möchten.
  - Die SchülerInnen werden auf die Berufswahl oder den Besuch einer weiterführenden Schule vorbereitet.
  - Die **Allgemeinbildung** wird vertieft und erweitert.
  - Fähigkeiten, Interessen und Talente werden gefördert.
  - Betriebsbesuche und Schnupperlehre bieten einen Einblick in die Praxis.
  - Die SchülerInnen entscheiden sich nach einer Orientierungsphase für einen Fachbereich, in dem grundlegende berufliche Kenntnisse und

➔ **Allgemeinbildung**  
umfassende Bildung in möglichst vielen Lebensbereichen

### Technik:

- Bau
- Elektro
- Holz
- Metall

### Dienstleistungen:

- Handel und Büro
- Gesundheit, Schönheit und Soziales
- Tourismus

➔ **Förderunterricht, Förderstunden**  
zusätzliches Angebot für SchülerInnen außerhalb des normalen Unterrichts zur Verbesserung ihrer Leistungen

- Entgeltlicher **PTS-Abschluss** berechtigt ohne Aufnahmeprüfung zum Besuch einer berufsbildenden mittleren (BMS) oder höheren Schule (BHS). Auch ein Wechsel in die AHS-Oberstufe ist unter bestimmten Voraussetzungen möglich.

### INFORMATION

- ➔ **Deutschförderklassen**  
eigene Klassen zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9
- ➔ **Deutschförderkurse**  
unterrichtsparallele Kurse zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

» Wenn SchülerInnen mehr Unterstützung beim Lernen brauchen, erhalten sie **Förderunterricht**.

» SchülerInnen mit nicht-deutscher Muttersprache können **Förderstunden** in Deutsch besuchen. Nach Möglichkeit erhalten sie auch Zusatzunterricht in ihrer Muttersprache und in ihrer Religion.

» Für Jugendliche, die noch nicht gut Deutsch können, gibt es **Deutschförderklassen** und **Deutschförderkurse**.

» In Wien werden alle PTS-Standorte schulautonom als sogenannte Fachmittelschulen (FMS) geführt. Die allgemeinen Gegenstände werden nach dem PTS-Lehrplan an Mittelschulstandorten und die Fachbereichsstunden in Praxiszentren der PTS/FMS unterrichtet.

**VORAUSSETZUNG** Abschluss des 8. Schuljahres (nicht zwingend positiv)

## INFORMATION **Freiwilliges 10. Schuljahr an der PTS (Bewilligung erforderlich):**

- » SchülerInnen, die ihre 9-jährige Schulpflicht bereits in der Mittelschule erfüllt haben, können ein freiwilliges 10. Schuljahr an der PTS absolvieren.
- » Auch SchülerInnen, die ihre 9-jährige Schulpflicht an einer allgemeinbildenden höheren Schule, einer berufsbildenden mittleren oder höheren Schule erfüllt, jedoch im 9. Schuljahr eine Stufe negativ abgeschlossen haben, können die PTS in einem freiwilligen 10. Schuljahr besuchen.
- » Wenn die PTS nicht erfolgreich abgeschlossen wird, kann das Jahr wiederholt werden.
- » In bestimmten Fällen kann ein freiwilliges 11. Schuljahr an der PTS besucht werden.

## TIPP

- » Ein freiwilliges 10. bzw. 11. Schuljahr kann mit Bewilligung auch in der Mittelschule absolviert werden, wenn die 4. Klasse Mittelschule negativ abgeschlossen wurde.

**ANMELDUNG** Die Anmeldung findet normalerweise in den ersten 2 Wochen nach den Semesterferien (Februar) direkt in der Polytechnischen Schule statt.

## ABSCHLUSS

### **Abschlusszeugnis**

## INFORMATION

### ➔ **Abschlusszeugnis**

Bescheinigung über den positiven Abschluss der letzten Schulstufe; wird entweder zusätzlich zum Jahreszeugnis oder gemeinsam mit diesem ausgestellt

### ➔ **Pflichtschulabschluss**

positiver Abschluss der 8. Schulstufe (4. Klasse Mittelschule oder AHS); berechtigt zum Besuch einer weiterführenden Schule (AHS, BHS, BMS ...)

- » SchülerInnen, die die 3. Klasse Mittelschule oder AHS positiv, aber die 4. Klasse negativ abgeschlossen haben, erlangen einen **Pflichtschulabschluss**, wenn sie die PTS erfolgreich abschließen.
- » Nach Abschluss der Polytechnischen Schule ist die Ausbildungspflicht noch nicht erfüllt (siehe S. 7)! Eine weitere Ausbildung, wie z. B. eine Lehre oder berufsbildende Schule, ist unbedingt notwendig.
- » In Wien gibt es sogenannte Perspektivenklassen für SchülerInnen, die aufgrund von Wiederholungen das 9. Schuljahr in der 5., 6., 7. oder 8. Schulstufe negativ abgeschlossen haben. Wenn SchülerInnen in den Pflichtgegenständen nach dem Lehrplan der 8. Schulstufe unterrichtet werden und positiv abschließen, erreichen sie damit den Pflichtschulabschluss. Sonst kann der Abschluss an einer Volkshochschule nachgeholt werden.

## WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?

|   |          |
|---|----------|
| Lehre .....                                 | Seite 63 |
| Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) ..... | Seite 53 |
| Berufsbildende mittlere Schule (BMS) .....  | Seite 67 |
| Berufsbildende höhere Schule (BHS) .....    | Seite 73 |

© AMS / DoRo Filmproduktion



MetalltechnikerIn

# LEHRE APPRENTICESHIP ZANAT ÇIRAKLIK

## کارآموزی

### Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** ab 15 Jahren

**DAUER** 2 bis 4 Jahre (meist 3 Jahre)

**NUTZEN**

- Fundierte praktische Berufsausbildung
- Auswahl aus rund 300 Lehrberufen
- Einkommen bereits während der Ausbildung
- Gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt als Fachkraft

**VORAUSSETZUNG** Erfüllung der 9-jährigen Schulpflicht, Abschluss muss nicht positiv sein

**ABSCHLUSS** Lehrabschlussprüfung (LAP)

**NACH DEM ABSCHLUSS**

- Weitere Beschäftigung im Lehrbetrieb
- Wechsel in einen anderen Betrieb
- Berufliche Weiterbildung (z. B. Kurse, Meisterprüfung)
- Berufsreifeprüfung (BRP)
- Studienberechtigungsprüfung (SBP)
- Besuch einer Fachhochschule (FH) mit Nachweis von Berufspraxis



## Main points at a glance:

**AGE** from 15 years

**DURATION** 2 to 4 years (usually 3 years)

- BENEFITS**
- Informed practical vocational training
  - Selection of around 300 apprenticeship trades
  - Start earning while training
  - Good prospects on the labour market as a skilled worker

**REQUIREMENT** Fulfilment of 9 years of compulsory schooling, completion does not have to be successful

**COMPLETION** Apprenticeship examination (LAP)

- AFTER COMPLETION**
- Continued employment at the apprenticeship company
  - Switch to another company
  - Advanced vocational training (e.g. courses, Master Craftsperson exam)
  - Higher Education Entrance Examination (BRP)
  - Limited Higher Education Entrance Examination (SBP)
  - Attending a University of Applied Sciences (FH) with proof of work experience

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** iznad 15 godina

**TRAJANJE** 2 do 4 godine (najčešće 3 godine)

- KORIST**
- utemeljeno praktično stručno obrazovanje
  - izbor između skoro 300 zvanja
  - prihodi već tokom obrazovanja
  - dobri izgledi na tržištu rada kao stručna radna snaga

**USLOV** Ispunjenje 9-godišnje školske obaveze, završetak ne mora biti pozitivan

**ZAVRŠETAK** završni rad (pismeni i praktični rad) (LAP)

- PO ZAVRŠETKU**
- zaposlenje u pripravničkoj firmi
  - prebačaj u drugu firmu
  - stručno doobrazovanje (npr. tečajevi, majstorski ispit)
  - matura u višim školama (BRP)
  - diferencijalni ispit kao uslov/uvjet za upis na studije (SBP)
  - pohađanje visoke škole (FH) s dokazom o praksi

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 15 yaş sonrası

**SÜRE** 2 ila 4 sene (genelde 3 sene)

- GETİRİLER**
- Temel pratik meslek eğitimi
  - Yaklaşık 300 çıraklık programı arasından seçim şansı
  - Mesleki eğitim sırasında gelir elde etme imkanı
  - Nitelikli bir işçi olarak iş piyasasında iyi bir şans

**ÖN ŞART** • 9 yıllık zorunlu eğitimin tamamlanması, başarı şartı aranmaz

**MEZUNİYET** Çıraklık bitirme sınavı

- MEZUN OLDUK-TAN SONRA**
- Çıraklık işinde daha ileri istihdam imkânları
  - Farklı bir işe geçiş
  - İleri mesleki eğitim (Kurslar, zanaatkarlık sınavı gibi)
  - Mesleki olgunluk sınavı (BRP)
  - Üniversite giriş sınavı (SBP)
  - Mesleki deneyim belgesi ile bir meslek yüksek okuluna (FH) geçiş

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

از 15 سال

**مدت زمان**

2 الی 4 سال (معمولا 3 سال)

**مزایا**

- تعلیم عملی حرفوی آگاهانه
- انتخاب حدود 300 حرفه کارآموزی
- در جریان تعلیم عاید بدست آورید
- چشم انداز مناسب در رابطه با بازار کار به حیث یک نیروی کار ماهر

**الزامات**

سپری نمودن 9 سال تحصیلات اجباری، لازم نیست که موفقانه باشد

**تکمیل**

امتحان کارآموزی (LAP)

**بعد از تکمیل**

- ادامه اشتغال در کمپنی کارآموزی
- تغییر به یک کمپنی دیگر
- تعلیم حرفوی پیشرفته (بطور مثال دوره‌ها، امتحان (Master Craftsperson)
- امتحان ورودی تعلیم عالی (BRP)
- امتحان ورودی تعلیم عالی محدود (SBP)
- حضور در پوهنتون علوم کاربردی (FH) با اثبات سابقه کاری

## Informationen im Detail:

**ALTER** ab 15 Jahren

**DAUER** 2 bis 4 Jahre (meist 3 Jahre)

- NUTZEN**
- Die Lehre bietet eine fundierte praktische Berufsausbildung. Das theoretische Wissen wird in der Berufsschule vermittelt. Rund 80 Prozent der Ausbildungszeit verbringen Lehrlinge im Betrieb und rund 20 Prozent in der Berufsschule.
  - Zur Auswahl stehen rund 300 verschiedene Lehrberufe.
  - Personen mit Lehrabschluss haben als qualifizierte Fachkräfte gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt.
  - Lehrlinge erhalten ein Lehrlingseinkommen, das mit jedem Lehrjahr steigt. Die Höhe ist abhängig vom jeweiligen Lehrberuf. Das Mindest-Lehrlingseinkommen liegt im 1. Lehrjahr ca. zwischen 375 und 1.020 Euro brutto monatlich; im letzten Lehrjahr ca. zwischen 685 und 2.295 Euro brutto monatlich (Stand 2020).

### ➤ **Berufsreifeprüfung (Berufsmatura)**

entspricht einer vollwertigen Matura; wird die Berufsreifeprüfung im Rahmen der „Lehre mit Matura“ absolviert, können 3 von 4 Teilprüfungen bereits vor der Lehrabschlussprüfung abgelegt werden.

### INFORMATION

### ➤ **Pflichtschulabschluss**

positiver Abschluss der 8. Schulstufe (4. Klasse Mittelschule oder AHS); berechtigt zum Besuch einer weiterführenden Schule (AHS, BHS, BMS ...)

### ➤ **Absolvent/Absolventin**

Person, die eine Ausbildung/Schule erfolgreich abgeschlossen hat

- » Die Mindest-Lehrlingseinkommen sind in den Branchen-Kollektivverträgen geregelt und weisen relativ große Unterschiede nach Wirtschaftsbereichen, nach Angestellten und ArbeiterInnen und teilweise auch nach Bundesländern auf.
- » Lehrlinge mit Kinderbetreuungspflichten können die Lehre mit reduzierter Arbeitszeit absolvieren. Dadurch kann sich die Dauer der Lehrzeit verlängern.
- » Eine Reduktion der normalen Arbeitszeit ist auch bei gesundheitlichen Problemen möglich.

» Während der Lehre kann kostenfrei die **Berufsreifeprüfung** begonnen werden.

**VORAUSSETZUNG** Erfüllung der 9-jährigen Schulpflicht, idealerweise mit positivem **Pflichtschulabschluss**, aber auch ohne kann eine Lehre begonnen werden.

### INFORMATION

- » Auch SchulabbrecherInnen und **AbsolventInnen** mittlerer oder höherer Schulen können eine Lehre machen. Die Lehrzeit kann sich für sie verkürzen. Informationen zur „Dualen Akademie“ (Lehre für MaturantInnen) siehe S. 56.

### BEWERBUNG

Jugendliche, die eine Lehre machen möchten, müssen eine Lehrstelle finden und sich bei einem Betrieb bewerben. Bei einer Lehre handelt es sich um ein Arbeitsverhältnis, das im **Lehrvertrag** geregelt ist.

### ➤ **Lehrvertrag**

befristeter Arbeitsvertrag, der zwischen dem Lehrling und dem Lehrberechtigten (Betrieb) abgeschlossen wird; minderjährige Lehrlinge brauchen die Zustimmung eines/einer Erziehungsberechtigten.

### TIPPS ZUR LEHRSTELLEN- SUCHE

- » Starten Sie rechtzeitig mit der Suche. Ein guter Zeitpunkt ist das vorletzte oder letzte Schuljahr (spätestens im November oder vor Weihnachten).
- » Informieren Sie sich im Internet über Lehrberufe:

### LINKS

[www.ams.at/berufslexikon](http://www.ams.at/berufslexikon)  
[www.ams.at/bis](http://www.ams.at/bis) > [Lehrausbildungen](#) > [Interessensgebiete](#)  
[www.bic.at](http://www.bic.at)

**Überbetriebliche Lehrausbildung**

Diese vom AMS geförderte Lehrausbildung findet nicht in einem Betrieb, sondern in den Lehrwerkstätten von überbetrieblichen Ausbildungseinrichtungen und bei Praktikumsbetrieben statt. Die Berufsschule muss, wie bei einer normalen Lehre, besucht werden. Lehrlinge, die eine überbetriebliche Lehrausbildung absolvieren, erhalten kein Lehrlings-einkommen, sondern eine geringere Ausbildungsbeihilfe.

- Das Arbeitsmarktservice hilft Ihnen bei der Suche nach einem Lehrbetrieb. Jugendliche, die keine Lehrstelle in einem Betrieb finden, können eine **überbetriebliche Lehrausbildung** machen.
- Informieren Sie sich über offene Lehrstellen und Ausbildungsbetriebe:

**LINKS** [www.ams.at/Lehrstellen](http://www.ams.at/Lehrstellen)  
[www.ams.at/ejobroom](http://www.ams.at/ejobroom)  
<http://wko.at/Lehrbetriebsuebersicht>

- Nutzen Sie das Beratungsangebot der BerufsInfoZentren (BIZ) des AMS (Adressen siehe S. 106).
- Fragen Sie direkt bei Betrieben nach.
- Lesen Sie Zeitungen (Stellenanzeigen).
- Fragen Sie Verwandte, Bekannte sowie Freundinnen und Freunde, ob sie von einer freien Lehrstelle wissen.

**ABSCHLUSS** Lehrabschlussprüfung (LAP)

**INFORMATION**

» Jugendliche, die nach der halben Lehrzeit eine Lehre abgebrochen haben und keine neue Lehrstelle finden, können um **ausnahmsweise Zulassung zur Lehrabschlussprüfung (aLAP)** ansuchen. Auch Personen über 18 Jahren mit nachgewiesener Berufserfahrung in einem bestimmten Lehrberuf steht diese Möglichkeit offen. Der Antrag zur Prüfung wird bei der Lehrlingsstelle der Wirtschaftskammer gestellt. Erwachsenenbildungsinstitute wie BFI oder WIFI bieten Vorbereitungskurse an.

**LINKS** [www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)  
[www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)  
[www.berufsschule.at](http://www.berufsschule.at)  
[www.wko.at](http://www.wko.at) (Lehrlingsstellen)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

- Weitere Beschäftigung im Lehrbetrieb
- Wechsel in einen anderen Betrieb
- Berufliche Weiterbildung (z. B. Kurse, Meisterprüfung)
- Berufsreifeprüfung (BRP)
- Studienberechtigungsprüfung (SBP)
- Besuch einer Fachhochschule (FH) mit Nachweis von Berufspraxis ..... Seite 79

**Mit der Berufsreifeprüfung:**

- Kolleg ..... Seite 77
- Fachhochschule (FH), Pädagogische Hochschule (PH) oder Universität ..... Seite 79



© AMS / Reinhard Mayr / Das Medienstudio

# BERUFSBILDENDE MITTLERE SCHULE (BMS) SCHOOL FOR INTERMEDIATE VOCATIONAL EDUCATION (BMS) SREDNJA STRUČNA ŠKOLA (BMS) MESLEK EĞİTİMİ VEREN ORTA DERECELI OKUL (BMS)

## مکتب تعلیم حرفوی متوسطه (BMS)

### Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 14 bis 18 Jahre

**DAUER** 1 bis 4 Jahre

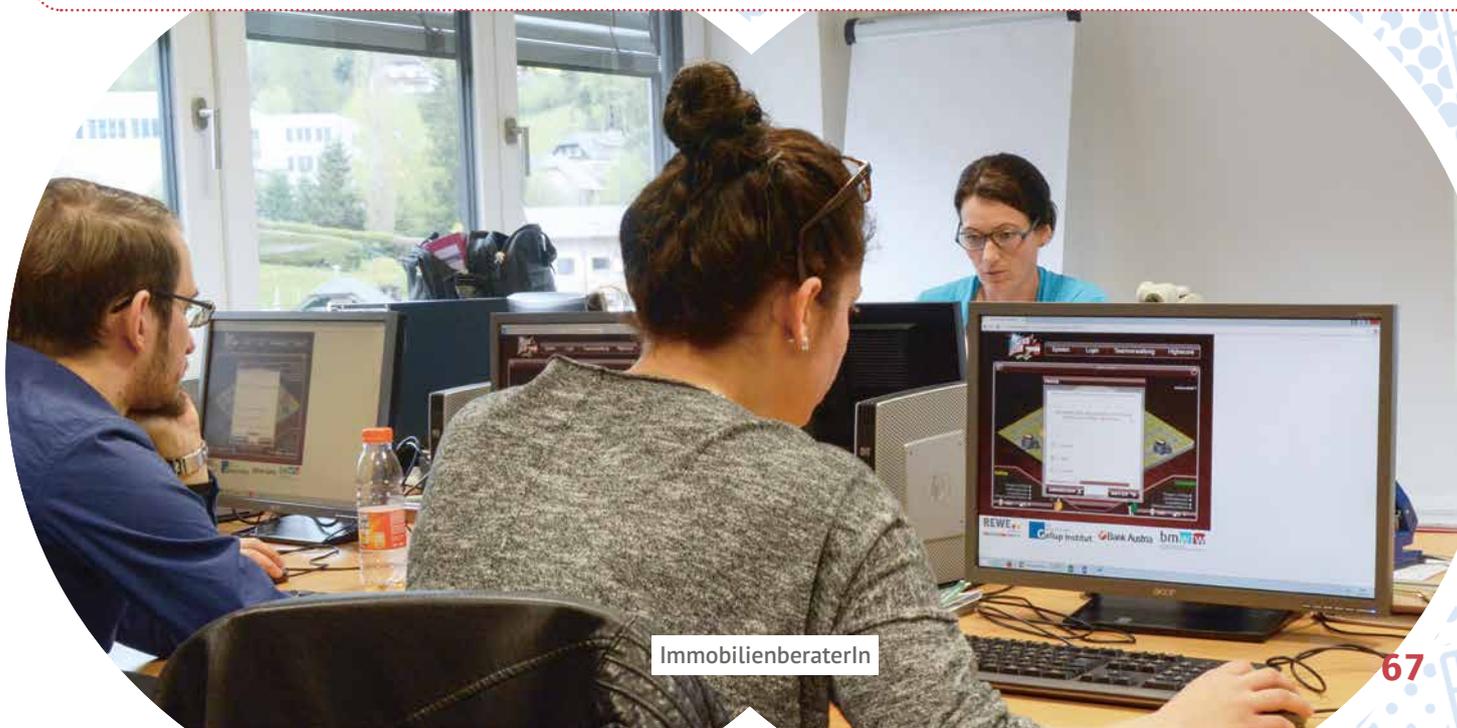
**SCHULSTUFEN** 9 bis 12 (Sekundarstufe II)

- NUTZEN**
- Allgemeinbildung und berufliche Qualifikation
  - Ausbildung an 3- bis 4-jährigen BMS vergleichbar mit Lehre
  - Berufliche Vorbildung an 1- bis 2-jährigen BMS
  - Praxisnahe Ausbildung und theoretischer Unterricht

- VORAUSSETZUNG**
- Positiver Abschluss der 4. Klasse Mittelschule mit entsprechenden Noten oder
  - Positiver Abschluss der 4. Klasse AHS-Unterstufe oder
  - Positiver Abschluss der Polytechnischen Schule

- ABSCHLUSS**
- 3- bis 4-jährige BMS: Abschlussprüfung und Abschlusszeugnis (= vollwertige Berufsausbildung)
  - 1- bis 2-jährige BMS: Abschlusszeugnis

- NACH DEM ABSCHLUSS**
- Für 3- bis 4-jährige BMS:**
- Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung
  - Lehre bzw. Lehrabschlussprüfung (Zusatzprüfung)
  - Aufbaulehrgang zur Reife- und Diplomprüfung (Matura)
  - Berufsreifeprüfung (BRP)
  - Studienberechtigungsprüfung (SBP)
  - Besuch einer Fachhochschule (FH) mit Nachweis von Berufspraxis



## Main points at a glance:

**AGE** 14 to 18 years

**DURATION** 1 to 4 years

**GRADES** 9 to 12 (upper secondary level)

- BENEFITS**
- General education and vocational qualification
  - Training in 3 to 4-year BMS comparable with apprenticeship
  - Vocational preparatory training for 1 to 2-year BMS
  - Practical training and theoretical classes

- REQUIREMENT**
- Successful completion of 4th grade of secondary school with corresponding grades or
  - Successful completion of 4th grade of AHS lower cycle or
  - Successful completion of Pre-Vocational School

- COMPLETION**
- 3 to 4-year BMS: leaving examination and leaving certificate (= fully fledged vocational training)
  - 1 to 2-year BMS: leaving certificate

**AFTER For 3 to 4-year BMS:**

- COMPLETION**
- Entry into working life and advanced vocational training
  - Apprenticeship and apprenticeship examination (additional exam)
  - Add-on course to School-Leaving Examination and Diploma Examination (Higher School Certificate – Reife- und Diplomprüfung)
  - Higher Education Entrance Examination (BRP)
  - Limited Higher Education Entrance Examination (SBP)
  - Attending a University of Applied Sciences (FH) with proof of work experience

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 14 do 18 godina

**TRAJANJE** 1 do 4 godine

**ŠKOLSKI** 9. do 12. (sekundarni stepen II)

**STEPENI KORIST**

- opšte obrazovanje i stručne kvalifikacije
- obrazovanje na trogodišnjoj i četvorogodišnjoj BMS jednako zanatu
- prethodno stručno obrazovanje na jednogodišnjoj i dvogodišnjoj BMS
- praktično obrazovanje i teoretska nastava

- USLOV**
- pozitivan završetak 4. razreda srednje škole s odgovarajućim ocenama ili
  - pozitivan završetak 4. razreda niže gimnazije ili
  - pozitivan završetak politehničke škole

- ZAVRŠETAK**
- trogodišnja i četvorogodišnja BMS: završni ispit i svedočanstvo (= punovažno stručno obrazovanje)
  - jednogodišnja i dvogodišnja BMS: svedočanstvo

**PO ZAVRŠETKU Za trogodišnju i četvorogodišnju BMS:**

- stupanje u poslovni život i stručno doobrazovanje
- zanat odn. završni rad (dodatni ispit)
- dodatno obrazovanje za maturalni i diplomski ispit (maturu)
- matura u višim školama (BRP)
- diferencijalni ispit kao uslov/uvjet za upis na studije (SBP)
- pohađanje visoke škole (FH) s dokazom o praksi



FacharbeiterIn in der Landwirtschaft

© AMS / Das Medienstudio

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 14 ila 18 yaş arası

**SÜRE** 1 ila 4 sene

**SINIF SAYISI** 9 ila 12 (İkinci kademe II)

- GETİRİLER**
- Genel eğitim ve mesleki nitelik
  - Çıraklık ile karşılaştırılabilir 3 ila 4 yıllık meslek eğitimi veren orta dereceli okulda eğitim
  - 1 ila 2 yıllık meslek eğitimi veren orta dereceli okulda mesleki eğitim
  - Gerçeğe yakın mesleki eğitim ve teori dersleri

- ÖN ŞART**
- Orta okul 4. sınıfın uygun notlarla başarılı bir şekilde tamamlanması veya
  - Genel lise 4. sınıfın başarı ile tamamlanması ya da
  - Politeknik okulun başarı ile tamamlanması

- MEZUNİYET**
- 3 ila 4 yıllık meslek eğitimi veren orta dereceli okul: Bitirme sınavı ve diploma (=tam profesyonel eğitim)
  - 1 ila 2 yıllık meslek eğitimi veren orta dereceli okul: Diploma

- MEZUN OLDUK-TAN SONRA**
- 3 ila 4 yıllık meslek eğitimi veren orta dereceli okul:**
- Meslek hayatına ve ileri mesleki eğitime giriş
  - Çıraklık ya da çıraklık bitirme sınavı (ek sınav)
  - Bitirme ve diploma sınavı (Matura) için geliştirme kursları
  - Mesleki olgunluk sınavı (BRP)
  - Üniversite giriş sınavı (SBP)
  - Mesleki deneyim belgesi ile bir meslek yüksek okuluna (FH) geçiş

## نکات اصلی بصورت مختصر:

### تکمیل

- BMS به مدت 3 الی 4 سال: امتحان پایان تحصیل و تصدیق نامه پایان تحصیل (=تعلیم کاملاً حرفوی)
- BMS به مدت 1 الی 2 سال: تصدیق نامه پایان تحصیل

### بعد از تکمیل

- برای BMS به مدت 3 الی 4 سال:
- ورود به زندگی کاری و تعلیم حرفوی پیشرفته
  - کارآموزی و امتحان کارآموزی (امتحان اضافی)
  - دوره اضافی برای Reifeprüfung و امتحان دیپلوم (شهادت نامه لیسه)
  - امتحان ورودی تعلیم عالی (BRP)
  - امتحان ورودی تعلیم عالی محدود (SBP)
  - حضور در پوهنتون علوم کاربردی (FH) با اثبات سابقه کاری

### سن

14 الی 18 سال

### مدت زمان

1 الی 4 سال

### صنوف

9 الی 12 (مقاطع متوسطه دوره دوم)

### مزایا

- تعلیم عمومی و صلاحیت حرفوی
- تعلیم در BMS به مدت 3 الی 4 سال در مقایسه با کارآموزی
- تعلیم مقدماتی حرفوی برای BMS به مدت 1 الی 2 سال
- صنوف تئوری و تعلیم عملی

### الزامات

- تکمیل موفقانه صنف چهارم مکتب متوسطه با نمرات مربوطه یا
- اتمام موفقانه صنف چهارم دوره اول AHS یا
- تکمیل موفقانه مکتب پیش حرفوی

## Informationen im Detail:

**ALTER** 14 bis 18 Jahre

**DAUER** 1 bis 4 Jahre

**SCHULSTUFEN** 9 bis 12 (Sekundarstufe II)

**NUTZEN** • Berufsbildende mittlere Schulen (BMS) vermitteln berufliche Qualifikationen und **Allgemeinbildung**.

• **Allgemeinbildung**  
umfassende Bildung in möglichst vielen Lebensbereichen

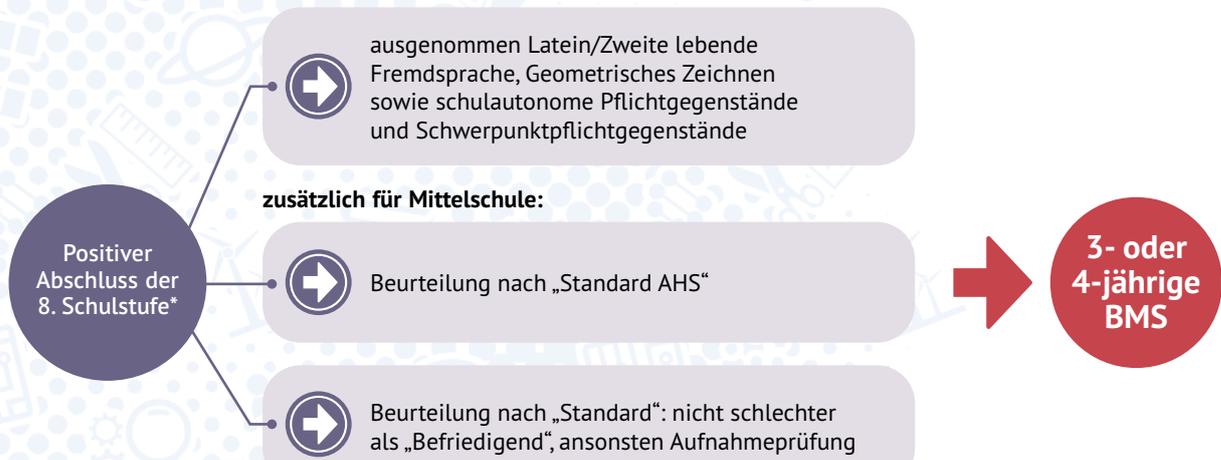
- In 3- bis 4-jährigen BMS erhalten Jugendliche eine abgeschlossene Berufsausbildung, die mit der Lehre vergleichbar ist.
- Theorie- und Praxisunterricht sowie Praktika bereiten auf das Berufsleben vor.
- 1- bis 2-jährige BMS vermitteln keine vollwertige Berufsausbildung. Sie dienen der beruflichen Vorbildung und können zur Vorbereitung auf einen Lehrberuf oder als Überbrückung für Ausbildungen mit einem bestimmten Mindestalter besucht werden.

### INFORMATION

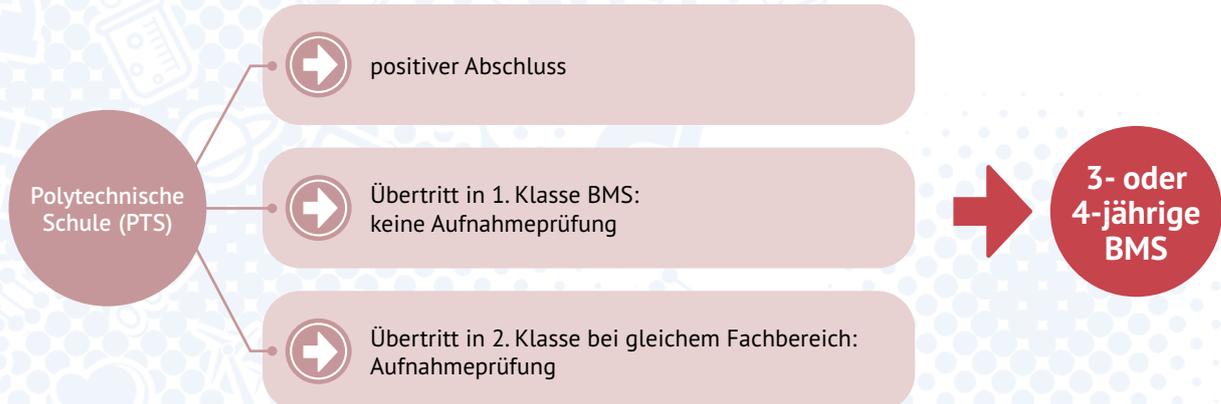
- » Achtung: Mit dem Abschluss einer 1-jährigen BMS ist die Ausbildungspflicht (siehe S. 7) noch nicht erfüllt!
- » Viele Jugendliche machen nach dem Abschluss einer 3- bis 4-jährigen BMS eine zusätzliche Ausbildung, um ihre beruflichen Chancen zu verbessern.

### VORAUSSETZUNG

#### Aufnahme in eine 3- oder 4-jährige BMS:



\* 4. Klasse Mittelschule (MS) oder Allgemeinbildende höhere Schule (AHS)



**INFORMATION**

- » Für die Aufnahme in eine BMS mit künstlerischen oder sportlichen Anforderungen ist zusätzlich eine **Eignungsprüfung** abzulegen.
- » An 1- bis 2-jährigen BMS sowie an landwirtschaftlichen Fachschulen gibt es keine Aufnahmeprüfung.

**ANMELDUNG**

Die Anmeldung sollte bis zu Beginn des 2. Semesters in der 8. Schulstufe erfolgen. Informieren Sie sich rechtzeitig über die genauen Termine.

**INFORMATION**

**Eignungsprüfung**

meist praktische Prüfung, mit der die Eignung (Fähigkeit, Begabung ...) einer Person für eine bestimmte Schulart festgestellt wird

- » Die Anmeldung erfolgt in der Erstwunschschule.
- » Es kann sein, dass z. B. aus Platzgründen nicht alle angemeldeten SchülerInnen aufgenommen werden können. Überlegen Sie sich rechtzeitig, welche Schulen noch infrage kommen. Je nach Bundesland können bei der Anmeldung mehrere Ersatzwünsche angegeben

werden. Im Falle einer Absage werden die Ersatzwünsche nach Möglichkeit berücksichtigt. Die **Bildungsdirektionen** informieren

über freie Plätze und helfen bei Fragen weiter.

**ABSCHLUSS**

- 1- bis 2-jährige BMS: **Abschlusszeugnis**
- 3- bis 4-jährige BMS: Abschlussprüfung und **Abschlusszeugnis**

**INFORMATION**

- » Der Abschluss einer BMS ersetzt oder verkürzt die Lehrzeit für fachverwandte Lehrberufe.

**Bildungsdirektion**

Verwaltungsbehörde für den Bildungsbereich (früher: Staatskanzlei, Landes-schulrat); in jedem Bundesland gibt es eine Bildungsdirektion.

**MÖGLICHE SCHULTYPEN**

**Die wichtigsten BMS:**

- Technische, gewerbliche und kunstgewerbliche Fachschule (3- oder 4-jährig)
- Handelsschule (HAS) (3-jährig)
- Fachschule für wirtschaftliche Berufe (1- bis 3-jährig)
- Fachschule für Mode (3-jährig)
- Hotelfachschule, Tourismusfachschule, Gastgewerbefachschule (3-jährig)
- Schulen für Sozialberufe:
  - » Schule für Sozialdienste (2-jährig)
  - » Fachschule für Sozialberufe (3-jährig), neu ab 2020: Schulversuch mit Pflegeausbildung an manchen Standorten
  - » Schule für Sozialbetreuungsberufe (2- bis 4,5-jährig, auch für Berufstätige, Mindestalter 17 bzw. 19 Jahre)
- Land- und forstwirtschaftliche Fachschule (2- bis 4-jährig)
- Schule für Gesundheits- und Krankenpflege (Mindestalter 17 Jahre):
  - » 1-jährige Ausbildung zur Pflegeassistentin
  - » 2-jährige Ausbildung zur Pflegefachassistentin
  - » 3-jährige Ausbildung zur Gesundheits- und Krankenpflege (nur mehr bis Ende 2023, ab 2024 ausschließlich an Fachhochschulen)
- Bundessportakademie (3-jährig)
- Fachschule für pädagogische Assistenzberufe (3-jährig), neu seit 2019/2020

**Abschlusszeugnis**

Bescheinigung über den positiven Abschluss der letzten Schulstufe; wird entweder zusätzlich zum Jahreszeugnis oder gemeinsam mit diesem ausgestellt



LaborassistentIn

**LINKS**

[www.abc.berufsbildendeschulen.at](http://www.abc.berufsbildendeschulen.at)  
[www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

**Für 3- bis 4-jährige BMS:**

Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung  
Lehre bzw. Lehrabschlussprüfung (Zusatzprüfung)..... Seite 63  
Aufbaulehrgang zur Reife- und Diplomprüfung der entsprechenden  
berufsbildenden höheren Schule (BHS)..... Seite 78  
Berufsreifeprüfung (BRP)  
Studienberechtigungsprüfung (SBP)  
Besuch einer Fachhochschule (FH) mit Nachweis von Berufspraxis ..... Seite 79

**Für 2-jährige BMS:**

Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung  
Lehre ..... Seite 63  
Andere BMS  
Berufsbildende höhere Schule (BHS) ..... Seite 73

**Für 1-jährige BMS:**

Lehre ..... Seite 63  
Andere BMS  
Berufsbildende höhere Schule (BHS) ..... Seite 73



© AMS / Das Medienstudio



© AMS / Das Medienstudio

MedientechnikerIn

MalerIn und BeschichtungstechnikerIn

# BERUFSBILDENDE HÖHERE SCHULE (BHS) COLLEGE FOR HIGHER VOCATIONAL EDUCATION (BHS) VIŠA STRUČNA ŠKOLA (BHS) LİSE DENGİ MESLEK YÜKSEK OKULU (BHS) کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)

## Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** 14 bis 19 Jahre

**DAUER** 5 Jahre

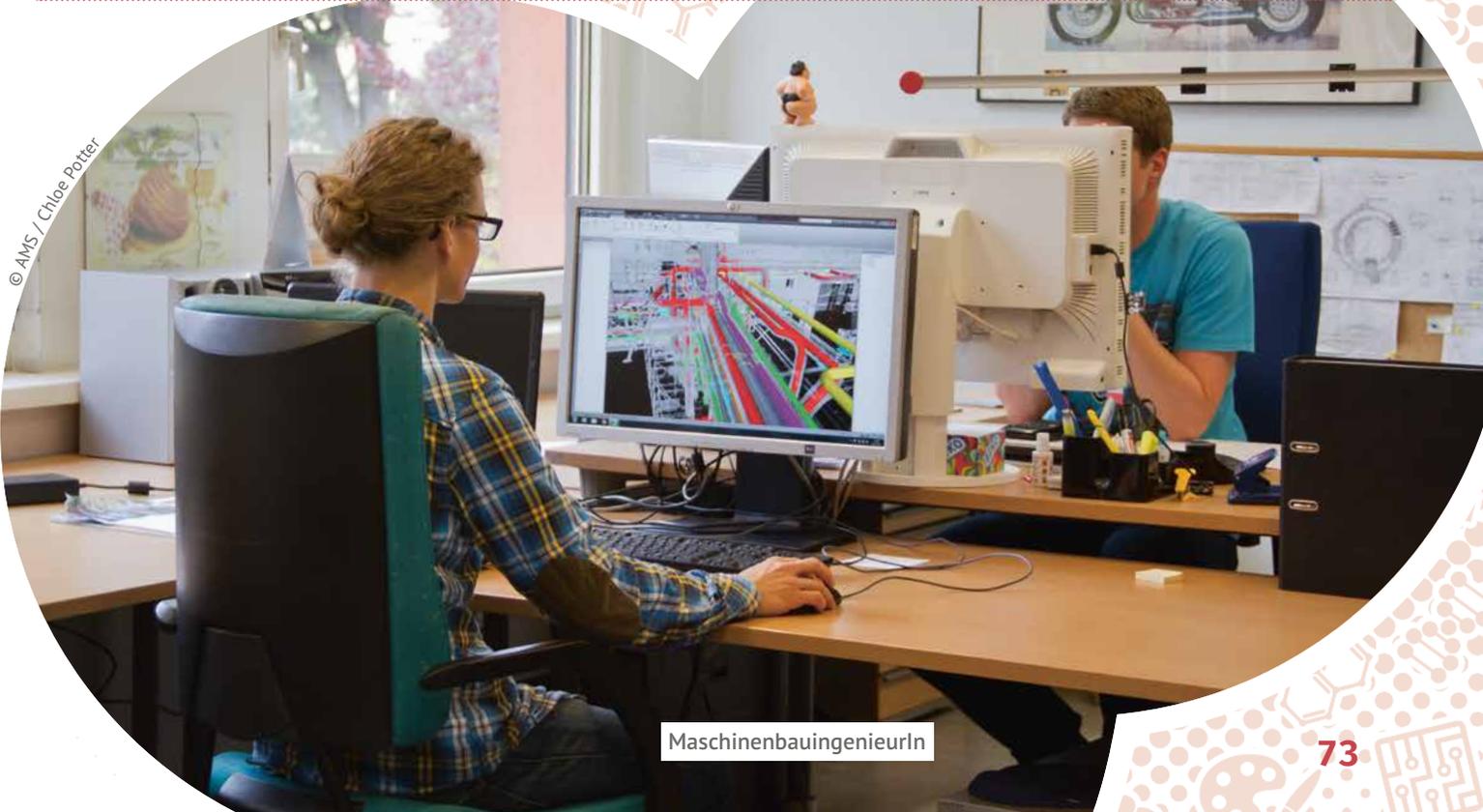
**SCHULSTUFEN** 9 bis 13 (Sekundarstufe II)

- NUTZEN**
- Abgeschlossene Berufsausbildung und Matura
  - Umfassende Allgemeinbildung und berufliche Qualifikation
  - Praxisnahe Ausbildung und theoretischer Unterricht
  - Viele Möglichkeiten nach dem Abschluss

- VORAUSSETZUNG**
- Positiver Abschluss der 4. Klasse Mittelschule mit entsprechenden Noten oder
  - Positiver Abschluss der 4. Klasse AHS-Unterstufe oder
  - Positiver Abschluss der Polytechnischen Schule

**ABSCHLUSS** Reife- und Diplomprüfung (Matura)

- NACH DEM ABSCHLUSS**
- Fachhochschule (FH)
  - Pädagogische Hochschule (PH)
  - Universität
  - Kolleg einer anderen Fachrichtung
  - Lehre oder Lehrabschlussprüfung (Zusatzprüfung)
  - Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung



## Main points at a glance:

**AGE** 14 to 19 years

**DURATION** 5 years

**GRADES** 9 to 13 (upper secondary level)

- BENEFITS**
- Completed vocational training and Higher School Certificate
  - Comprehensive general education and vocational qualification
  - Practical training and theoretical classes
  - Diverse opportunities after completion

- REQUIREMENT**
- Successful completion of 4th grade of secondary school with corresponding grades or
  - Successful completion of 4th grade of AHS lower cycle or
  - Successful completion of Pre-Vocational School

**COMPLETION** School-Leaving Examination and Diploma Examination (Higher School Certificate – Reife- und Diplomprüfung)

- AFTER**
- University of Applied Sciences (FH)
  - University College of Teacher Education (PH)

- COMPLETION**
- University
  - Post-secondary VET courses in another subject
  - Apprenticeship or apprenticeship examination (additional exam)
  - Entry into working life and advanced vocational training

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** 14 do 19 godina

**TRAJANJE** 5 godina

**ŠKOLSKI** 9. do 13. (sekundarni stepen II)

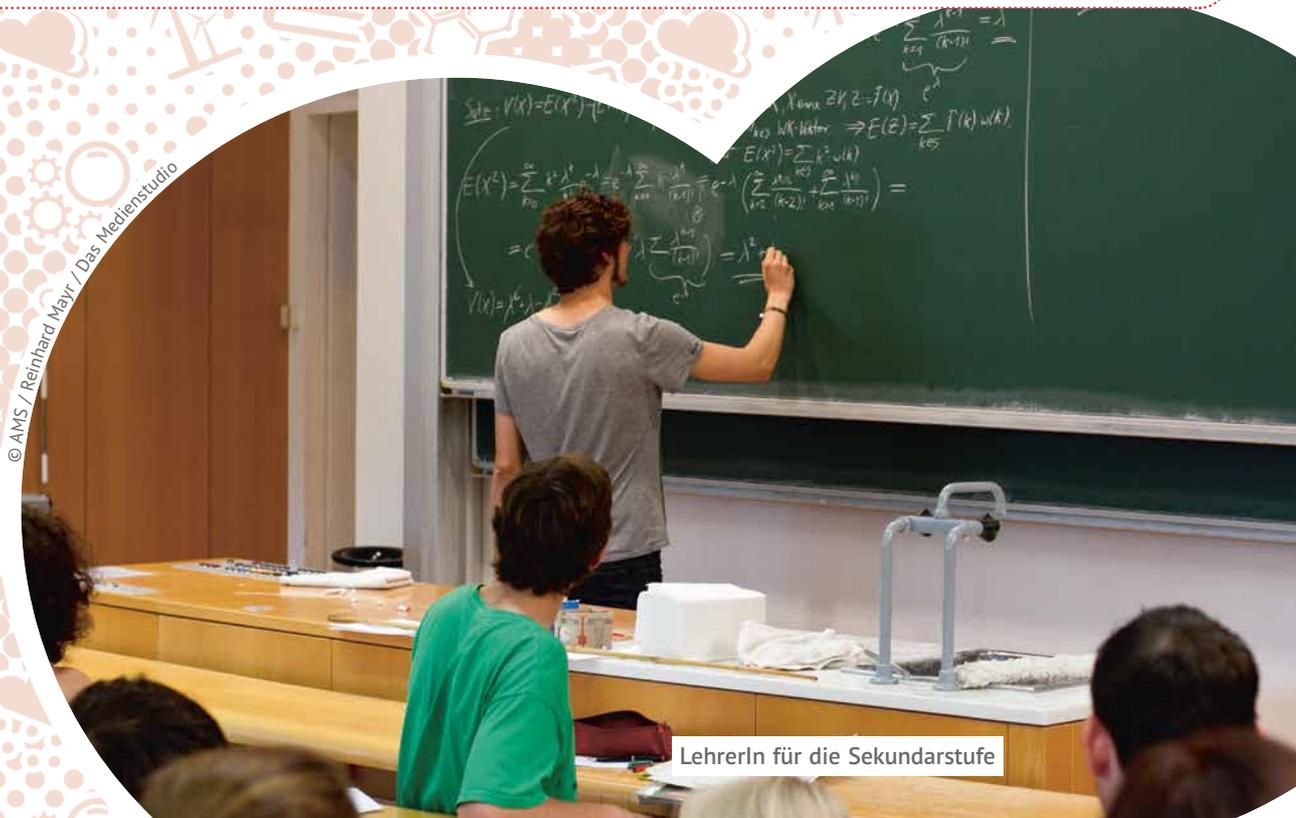
**STEPENI**

- KORIST**
- završeno stručno obrazovanje i matura
  - sveobuhvatno obrazovanje i stručne kvalifikacije
  - praktično obrazovanje i teoretska nastava
  - veliki broj mogućnosti po završetku školovanja

- USLOV**
- pozitivan završetak 4. razreda srednje škole s odgovarajućim ocenama ili
  - pozitivan završetak 4. razreda niže gimnazije ili
  - pozitivan završetak politehničke škole

**ZAVRŠETAK** Maturski i diplomski ispit (matura)

- PO ZAVRŠETKU**
- visoka stručna škola (FH)
  - pedagoška visoka škola (PH)
  - univerzitet
  - koledž drugog stručnog smera
  - zanat ili završni rad (dodatni ispit)
  - stupanje u poslovni život i stručno doobrazovanje



© AMS / Reinhard Mayr / Das Medienstudio

## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 14 ila 19 yaş arası

**SÜRE** 5 sene

**SINIF SAYISI** 9 ila 13 (İkinci kademe II)

- GETİRİLER**
- Mesleki eğitimin tamamlanması ve Matura
  - Kapsamlı genel eğitim ve mesleki nitelik
  - Gerçeğe yakın mesleki eğitim ve teori dersleri
  - Mezuniyetten sonra birçok fırsat

- ÖN ŞART**
- Orta okul 4. sınıfın uygun notlarla başarılı bir şekilde tamamlanması veya
  - Genel lise 4. sınıfın başarı ile tamamlanması ya da
  - Politeknik okulun başarı ile tamamlanması

**MEZUNİYET** Lise bitirme ve diploma sınavı (Matura)

- MEZUN OLDUK-TAN SONRA**
- Meslek yüksek okulu (FH)
  - Pedagoji yüksek okulu (PH)
  - Üniversite
  - Başka bir alanda eğitim veren kolej
  - Çıraklık ya da çıraklık bitirme sınavı (ek sınav)
  - Meslek hayatına ve ileri mesleki eğitime giriş

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

14 الی 19 سال

**مدت زمان**

5 سال

**صنوف**

9 الی 13 (مقاطع متوسطه دوره دوم)

**مزایا**

- تصدیق نامه پایان تحصیلات عالی و تعلیم حرفوی
- تعلیم عمومی جامع و صلاحیت حرفوی
- صنوف تئوری و تعلیم عملی
- فرصت های متنوع بعد از تکمیل

**الزامات**

- تکمیل موفقانه صنف چهارم مکتب متوسطه با نمرات مربوطه یا
- اتمام موفقانه صنف چهارم دوره اول AHS یا
- تکمیل موفقانه مکتب پیش حرفوی

**تکمیل**

Reifeprüfung و امتحانات دیپلوم (شهادت نامه لیسه)

**بعد از تکمیل**

- پوهنتون علوم کاربردی (FH)
- تربیه معلم (PH)
- پوهنتون
- دوره های بعد از متوسطه VET در درس دیگر
- کارآموزی یا امتحان کارآموزی (امتحان اضافی)
- ورود به زندگی کاری و تعلیم حرفوی پیشرفته



ControllerIn

## Informationen im Detail:

**ALTER** 14 bis 19 Jahre

**DAUER** 5 Jahre

**SCHULSTUFEN** 9 bis 13 (Sekundarstufe II)

- NUTZEN**
- Berufsbildende höhere Schulen (BHS) schließen mit der Matura (Reife- und Diplomprüfung) ab und vermitteln berufliche Qualifikationen.
  - Die Jugendlichen erwerben eine abgeschlossene Berufsausbildung und erhalten eine umfassende **Allgemeinbildung**.
  - Theorie- und Praxisunterricht sowie Praktika bereiten auf das Berufsleben vor.
  - Nach dem Abschluss ist ein direkter Einstieg ins Berufsleben oder ein Studium möglich.

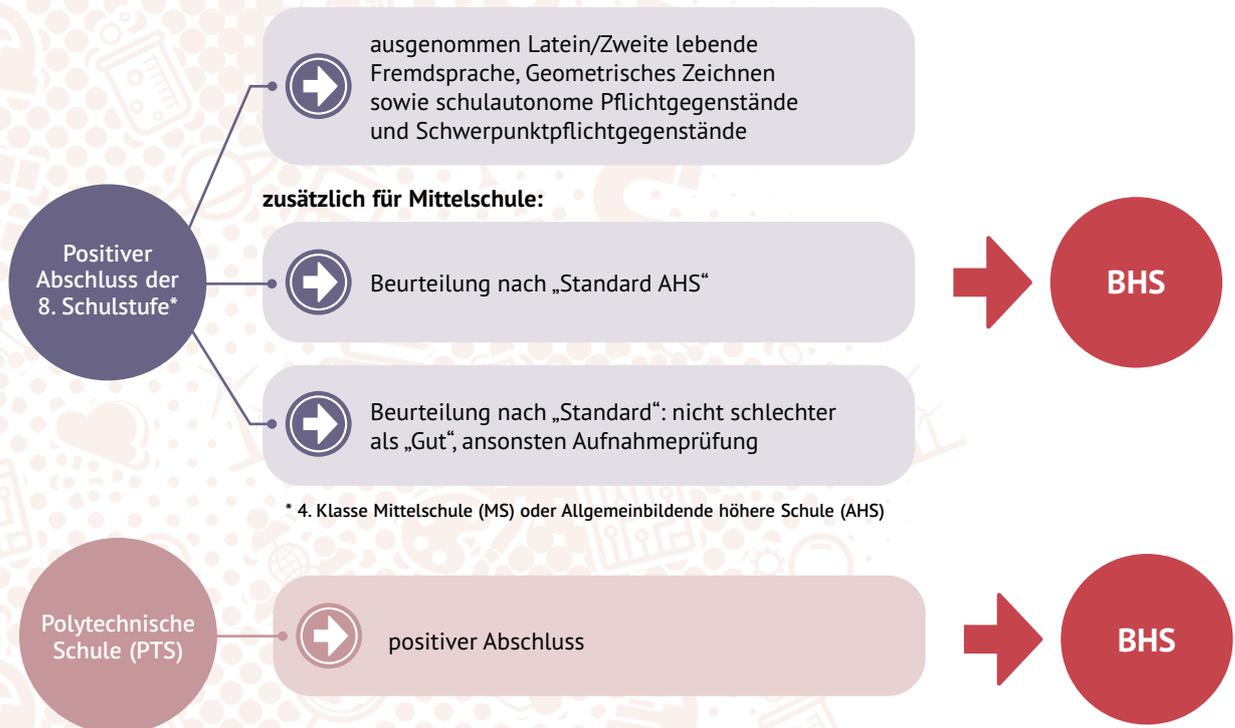
➔ **Allgemeinbildung**  
umfassende Bildung in möglichst vielen Lebensbereichen

### INFORMATION

» In den meisten BHS müssen die SchülerInnen ein oder mehrere bezahlte Praktika in einem Betrieb ablegen.

### VORAUSSETZUNG

#### Aufnahme in den I. Jahrgang an einer BHS:



### INFORMATION

» Für die Aufnahme an höheren technischen und gewerblichen Lehranstalten mit künstlerischen Anforderungen sowie an Bildungsanstalten für Elementarpädagogik und für Sozialpädagogik (BAfEP bzw. BASOP) ist zusätzlich eine **Eignungsprüfung** abzulegen.

➔ **Eignungsprüfung**  
meist praktische Prüfung, mit der die Eignung (Fähigkeit, Begabung ...) einer Person für eine bestimmte Schulart festgestellt wird

**ANMELDUNG** Die Anmeldung sollte bis zu Beginn des 2. Semesters in der 8. Schulstufe erfolgen. Informieren Sie sich rechtzeitig über die genauen Termine.

**INFORMATION**

- » Die Anmeldung erfolgt in der Erstwunschschule.
- » Es kann sein, dass z. B. aus Platzgründen nicht alle angemeldeten SchülerInnen aufgenommen werden können. Überlegen Sie sich rechtzeitig, welche Schulen noch infrage kommen. Je nach Bundesland können bei der Anmeldung mehrere Ersatzwünsche angegeben werden. Im Falle einer Absage werden die Ersatzwünsche nach Möglichkeit berücksichtigt. Die **Bildungsdirektionen** informieren über freie Plätze und helfen bei Fragen weiter.

**Bildungsdirektion**  
Verwaltungsbehörde für den Schulbereich (früher: Stadtschulrat, Landeschulrat); in jedem Bundesland gibt es eine Bildungsdirektion.

**ABSCHLUSS** **Reife- und Diplomprüfung (Matura)**

**INFORMATION**

- » Der Abschluss einer BHS ersetzt oder verkürzt die Lehrzeit für fachverwandte Lehrberufe.
- » AbsolventInnen der meisten Fachrichtungen einer höheren technischen und gewerblichen Lehranstalt (HTL) sowie einer höheren land- und forstwirtschaftlichen Lehranstalt können nach mehrjähriger Berufstätigkeit im Rahmen eines Zertifizierungsverfahrens den Titel „IngenieurIn“ erwerben. Zertifizierungsstellen gibt es in jedem Bundesland.

**MÖGLICHE SCHULTYPEN**

**Reife- und Diplomprüfung (Matura)**  
erfolgreicher Abschluss einer BHS; die Reifeprüfung berechtigt zum Studium an einer Universität, Fachhochschule oder Pädagogischen Hochschule; die Diplomprüfung berechtigt zur Ausübung von bestimmten Berufen.

**Berufsreifeprüfung (Berufsmatura)**  
entspricht einer vollwertigen Matura; wird die Berufsreifeprüfung im Rahmen der „Lehre mit Matura“ absolviert, können 3 von 4 Teilprüfungen bereits vor der Lehrabschlussprüfung abgelegt werden.

**Studienberechtigungsprüfung**  
ermöglicht Personen ohne Matura den Zugang zu einem bestimmten Studium

**Die wichtigsten BHS:**

- Handelsakademie (HAK)
- Höhere technische und gewerbliche Lehranstalt (HTL)
- Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe (HLW)
- Höhere Lehranstalt für Mode (HLM), für Kunst und Gestaltung, für Produktmanagement und Präsentation, Modedesign und Produktgestaltung
- Höhere Lehranstalt für Tourismus (HLT)
- Höhere land- und forstwirtschaftliche Schulen (HLFS)
- Bildungsanstalt für Elementarpädagogik (BAfEP)
- Bildungsanstalt für Sozialpädagogik (BASOP)
- Neu ab 2020/2021 (Schulversuch): Höhere Lehranstalt für Sozialbetreuung und Pflege (HLSP)

**Kolleg – Sonderform für Erwachsene:**

Kollegs bieten die Möglichkeit, in verkürzter Zeit den Abschluss einer 5-jährigen berufsbildenden höheren Schule zu erlangen. Kollegs werden für fast alle Fachrichtungen der BHS angeboten.

**Voraussetzungen:**

- Reifeprüfung (Matura), **Berufsreifeprüfung** oder **Studienberechtigungsprüfung**
- Mindestalter: 18 Jahre
- Abschluss: Diplomprüfung
- Dauer: Tageskollegs 2 Jahre, Abendkollegs 3 Jahre (berufsbegleitend)

**Aufbaulehrgang für BMS-AbsolventInnen:**

Personen, die eine BMS oder eine Lehre plus Vorbereitungslehrgang in der gleichen oder einer verwandten Fachrichtung absolviert haben, können im Rahmen von Aufbaulehrgängen die Reife- und Diplomprüfung (Matura) im entsprechenden Fachbereich erlangen. Aufbaulehrgänge werden an unterschiedlichen BHS angeboten und dauern 2 bis 3 Jahre.

**LINKS** [www.abc.berufsbildendeschulen.at](http://www.abc.berufsbildendeschulen.at)  
[www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)  
[www.ams.at/berufslexikon](http://www.ams.at/berufslexikon)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

|  |          |
|--|----------|
| Fachhochschule (FH), Pädagogische Hochschule (PH) oder Universität ..... | Seite 79 |
| Kolleg einer anderen Fachrichtung .....                                  | Seite 77 |
| Lehre oder Lehrabschlussprüfung (Zusatzprüfung) .....                    | Seite 63 |
| Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung                    |          |



ForstfacharbeiterIn

© AMS / Das Medienstudio

© AMS / Das Medienstudio

FACHHOCHSCHULE (FH), PÄDAGOGISCHE  
HOCHSCHULE (PH) UND UNIVERSITÄT

UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES (FH),  
UNIVERSITY COLLEGE OF TEACHER  
EDUCATION (PH) AND UNIVERSITY

VISOKA STRUČNA ŠKOLA (FH), PEDAGOŠKA  
VISOKA ŠKOLA (PH) I UNIVERZITET

MESLEK YÜKSEK OKULU (FH), PEDAGOJİ  
YÜKSEK OKULU (PH) VE ÜNİVERSİTE

پوهنتون علوم کاربردی (FH)،  
تربیه معلم (PH) و پوهنتون

### Das Wichtigste auf einen Blick:

**ALTER** ab 18 Jahren

- DAUER**
- Bachelorstudium: 6 bis 8 Semester
  - Masterstudium: 2 bis 4 Semester
  - Doktoratsstudium: 4 bis 6 Semester
  - Diplomstudium: 8 bis 12 Semester

- NUTZEN**
- Zugang zu vielen Berufen
  - Gute Aufstiegs- und Karrierechancen
  - FH-Studium: praxisbezogene, wissenschaftlich fundierte Ausbildung
  - Universität: theoretisch-wissenschaftliche Ausbildung
  - Pädagogische Hochschule: Ausbildung zum/zur Lehrerin

**VORAUS-** Allgemeine Hochschulreife:

- SETZUNG**
- Reifeprüfung (Matura) oder
  - Berufsreifeprüfung (BRP) oder
  - Studienberechtigungsprüfung (SBP) oder
  - Berufspraxis für FH

**ABSCHLUSS**

- Bachelor
- Master
- Doktor/Doktorin/PhD
- Magister/Magistra
- Diplomingenieur/Diplomingenieurin

**NACH DEM  
ABSCHLUSS**

- Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung
- Weiterführende Studien an Universitäten, Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen

## Main points at a glance:

**AGE** from 18 years

- DURATION**
- Bachelor's programme: 6 to 8 semesters
  - Master's programme: 2 to 4 semesters
  - Doctoral programme: 4 to 6 semesters
  - Diploma studies: 8 to 12 semesters

- BENEFITS**
- Access to many professions
  - Good promotion and career prospects
  - University of Applied Sciences programme: practical, scientifically founded training
  - University: theoretical-scientific training
  - University College of Teacher Education: training as teacher

- REQUIREMENT**
- General higher education entrance qualification:
- School-Leaving Examination (Higher School Certificate – Reifeprüfung) or
  - Higher Education Entrance Examination (BRP) or
  - Limited Higher Education Entrance Examination (SBP) or work experience for University of Applied Sciences

- COMPLETION**
- Bachelor's
  - Master's
  - Doctorate/PhD
  - Graduate degree (Magister)
  - Graduate engineer

**AFTER** • Entry into working life and advanced vocational training

- COMPLETION**
- Postgraduate studies at Universities, Universities of Applied Sciences and University Colleges of Teacher Education

## Pregled najvažnijih tačaka:

**UZRAST** iznad 18 godina

- TRAJANJE**
- bačelor studije: 6 do 8 semestara
  - master studije: 2 do 4 semestra
  - doktorske studije: 4 do 6 semestara
  - diplomske studije: 8 do 12 semestara

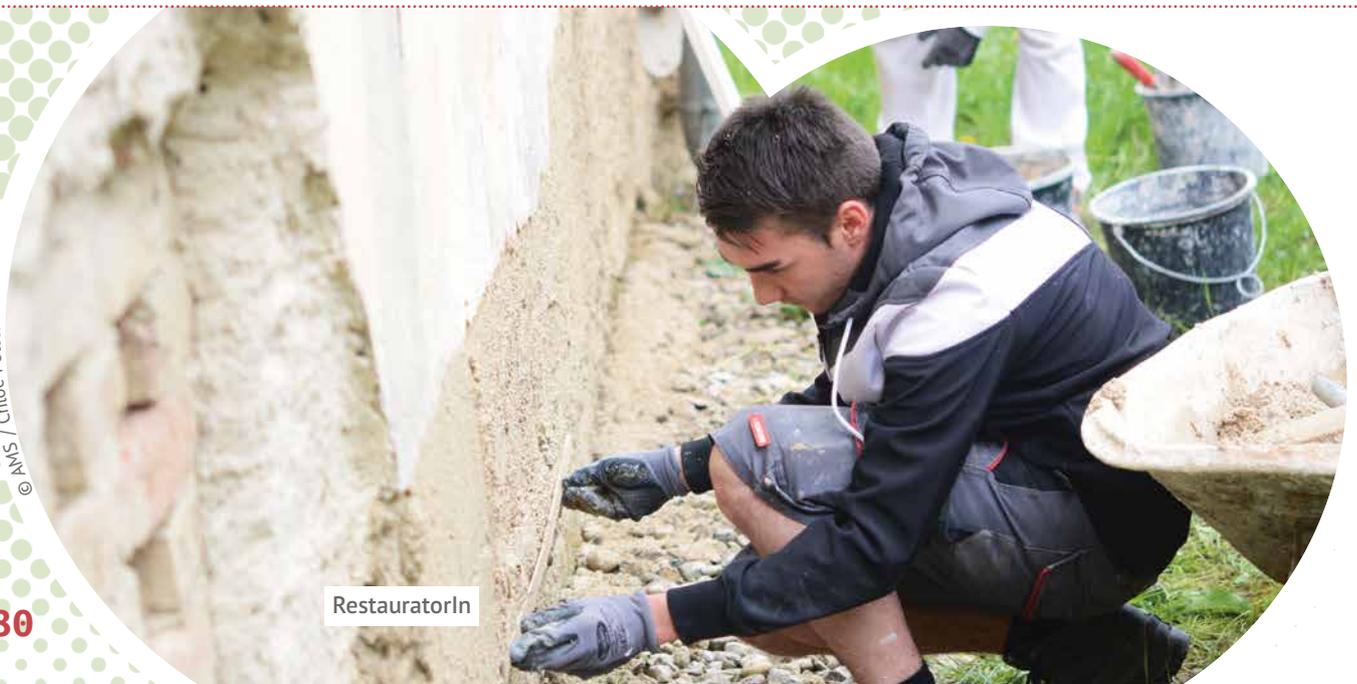
- KORIST**
- pristup velikom broju zanimanja
  - dobri izgledi za napredovanje i karijeru
  - studije na visokoj stručnoj školi: praktično, naučno utemeljeno obrazovanje
  - univerzitet: teoretsko naučno obrazovanje
  - pedagoška visoka škola: obrazovanje za nastavni kadar

**USLOV** Opšta kvalifikovanost za upis u visokoškolske ustanove:

- maturalni ispit (matura) ili
- matura u višim školama (BRP) ili
- diferencijalni ispit kao uslov/uvjet za upis na studije (SBP) ili praksa za visoku stručnu školu

- ZAVRŠETAK**
- bačelor
  - master
  - doktor/doktorica/PhD
  - magistar/magistarka
  - diplomirani inženjer/inženjerka

- PO ZAVRŠETKU**
- stupanje u poslovni život i stručno doobrazovanje
  - dalje studije na univerzitetima, visokim stručnim školama i pedagoškim visokim školama



## Önemli noktalara genel ve hızlı bakış:

**YAŞ** 18 yaş sonrası

- SÜRE**
- Lisans öğrenimi: 6 ila 8 sömestr
  - Yüksek lisans öğrenimi: 2 ila 4 sömestr
  - Doktora öğrenimi: 4 ila 6 sömestr
  - Diploma öğrenimi: 8 ila 12 sömestr

- GETİRİLER**
- Birçok mesleğe erişim
  - İyi terfi ve kariyer fırsatları
  - Mesleki yüksek okul öğrenimi: uygulamalı, bilimsel olarak sağlam eğitim
  - Üniversite: teorik ve bilimsel mesleki eğitim
  - Pedagoji yüksek okulu: Öğretmen olmak için mesleki eğitim

**ÖN ŞART** Genel yüksek okul bitirme sınavı:

- Lise bitirme sınavı (Matura) veya
- Mesleki olgunluk sınavı (BRP) veya
- Üniversite giriş sınavı (SBP) veya meslek yüksek okulu için mesleki deneyim

- MEZUNİYET**
- Lisans
  - Yüksek lisans
  - Doktora
  - Master
  - Yüksek mühendis

**MEZUN** • Meslek hayatına ve ileri mesleki eğitime giriş

**OLDUKTAN SONRA** • Üniversitelerde, meslek yüksek okullarında ve pedagoji yüksek okullarında ileri eğitim

## نکات اصلی بصورت مختصر:

**سن**

از 18 سال

**مدت زمان**

- پروگرام لیسانس: 6 الی 8 سمسٹر
- پروگرام ماستری: 2 تا 4 سمسٹر
- پروگرام دوکتورا: 4 الی 6 سمسٹر
- پروگرام تحصیلات تکمیلی: 8 الی 12 سمسٹر

**مزایا**

- دسترسی به بسیاری از اشخاص حرفوی
- ارتقای صحیح و چشم انداز کاری
- پروگرام پوهنتون علوم کاربردی: تعلیم عملی و مبتنی بر علم
- پوهنتون: تعلیم علمی-تئوری
- تربیه معلم: تعلیم به حیث یک معلم

**لزامات**

- صلاحیت ورود به تعلیم عالی عمومی:
- Reifeprüfung (شهادت نامه لیسه) یا
  - امتحان ورودی تعلیم عالی (BRP) یا
  - امتحان ورودی تعلیم عالی محدود (SBP) و یا سابقه کاری برای پوهنتون علوم کاربردی

**تکمیل**

- لیسانس
- ماستری
- دوکتورا/PhD
- سند تحصیلات تکمیلی
- فارغ التحصیل انجیزی

**بعد از تکمیل**

- ورود به زندگی کاری و تعلیم حرفوی پیشرفته
- تحصیلات تکمیلی در پوهنتونها، پوهنتونهای علوم کاربردی و تربیه معلم



Biomedizinische AnalytikerIn

© AMS / Chloe Potter

## Informationen im Detail:

**ALTER** ab 18 Jahren

**DAUER** je nach Studium (siehe Tabelle unten)

**NUTZEN** Ein Studium bietet eine akademische Ausbildung und ist Voraussetzung für viele Berufe. Personen mit Studienabschluss haben gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt.

### Fachhochschule (FH):

- Praxisbezogene, wissenschaftlich fundierte Berufsausbildung
- Viele berufsbegleitende Studiengänge
- Studiengänge vor allem in folgenden Bereichen: Wirtschaft, Technik, Medien, Kommunikation, Gesundheit, Soziales

**INFORMATION** » Der gehobene Dienst für Gesundheits- und Krankenpflege wird hauptsächlich an Fachhochschulen ausgebildet.

### Universität:

- Theoretisch-wissenschaftliche Ausbildung
- Überwiegend Vollzeitstudiengänge
- Vielfältiges Studienangebot in verschiedenen Bereichen: Geistes- und Kulturwissenschaften, Kunst, Technik, Medizin, Naturwissenschaften, Recht, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Lehramt ...

### Pädagogische Hochschule (PH):

Ausbildung zum/zur LehrerIn:

- LehrerIn für die Primarstufe (Volksschule): Ausbildung an der PH
- LehrerIn für die Sekundarstufe (MS, AHS, BMS, BHS, PTS, Berufsschule): Ausbildung in Kooperation von PH und Universität für allgemeinbildende Fächer; Ausbildung an der PH für berufsbildende Fächer
- Bachelorstudiengänge für das Lehramt dauern in der Regel 8 Semester, Masterstudiengänge 2 bis 4 Semester.

**STUDIENFORMEN** In Österreich gibt es ein 3-stufiges Studiensystem:

| Studienform                                 | Dauer             | Abschluss/Titel   |
|---|-------------------|---|
| 1. Bachelorstudium                          | 6 bis 8 Semester  | Bachelor  |
| 2. Masterstudium                            | 2 bis 4 Semester  | Master  |
| 3. Doktoratsstudium                         | 4 bis 6 Semester  | Doktor/Doktorin/PhD                                       |
| Diplomstudium (vereinzelt an Universitäten) | 8 bis 12 Semester | Magister/Magistra oder Diplomingenieur/ Diplomingenieurin |

**INFORMATION** » Eine in Österreich eher neue Studienform ist das sogenannte „Duale Studium“. Die Theoriephasen finden an der Uni oder der FH statt, die Praxisphasen in einem Unternehmen. Die Studierenden schließen mit einem vollwertigen Bachelor ab und erhalten gleichzeitig eine praktische Ausbildung oder eine Berufsausbildung (Lehre).



© AMS / Das Medienstudio

**VORAUSSETZUNG** Allgemeine Hochschulreife:

- ➔ **Reifeprüfung (Matura)**  
erfolgreicher Abschluss einer AHS oder BHS; berechtigt zum Studium an einer Universität, Fachhochschule oder Pädagogischen Hochschule
- ➔ **Berufsreifeprüfung (Berufsmatura)**  
entspricht einer vollwertigen Matura; wird die Berufsreifeprüfung im Rahmen der „Lehre mit Matura“ absolviert, können 3 von 4 Teilprüfungen bereits vor der Lehrabschlussprüfung abgelegt werden.
- ➔ **Studienberechtigungsprüfung**  
ermöglicht Personen ohne Matura den Zugang zu einem bestimmten Studium

- ➔
- ➔
- ➔ **Reifeprüfung (Matura)** oder
- **Berufsreifeprüfung (Berufsmatura)** oder
- **Studienberechtigungsprüfung** oder  
Berufspraxis für FH

**Fachhochschule (FH):**

- In der Regel gibt es ein Aufnahmeverfahren.
- Personen mit Lehr- oder BMS-Abschluss können auch ohne Matura, aber mit Berufserfahrung, an der FH aufgenommen werden. Manche FHs bieten spezielle FH-Studienbefähigungslehrgänge an.

**Universität:**

- Bei manchen Studienrichtungen gibt es aufgrund beschränkter Studienplätze eine Zugangsprüfung (z. B. Medizin).
- Bei künstlerischen Studienrichtungen ist die allgemeine Hochschulreife nicht immer Voraussetzung, aber eine Zulassungsprüfung.

**Pädagogische Hochschule (PH):**

- BewerberInnen müssen ein Aufnahmeverfahren absolvieren und sich dafür online registrieren.
- Unter anderem werden Online-Self-Assessments sowie schriftliche (elektronische) und mündliche Module eingesetzt.
- Bei bestimmten Unterrichtsfächern werden zusätzliche Fähigkeiten abgeprüft, zum Beispiel die künstlerische oder sportliche Eignung.

**ANMELDUNG** Die Anmeldung erfolgt direkt an der Fachhochschule, Pädagogischen Hochschule oder Universität.

**TIPP** » Informieren Sie sich schon im Winter des Maturajahres über Ihr Wunschstudium und die Anmeldefristen.

- LINKS** [www.studienwahl.at](http://www.studienwahl.at)  
[www.studiversum.at](http://www.studiversum.at)  
[www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)

**WIE KÖNNTE ES WEITERGEHEN?**

Einstieg ins Berufsleben und berufliche Weiterbildung  
 Weiterführende Studien an Universitäten, Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen



© AMS / Chloë Potter

CAD-KonstrukteurIn

# BERATUNG UND UNTERSTÜTZUNG BEI DER AUSBILDUNGSWAHL

Die Wahl der richtigen Ausbildung ist eine wichtige Entscheidung im Leben. Hier finden Sie Angebote und Beratungsstellen, die Jugendliche bei allen Fragen rund um die Themen Ausbildung und Berufswahl unterstützen.

## Berufsinformationszentren

- Beratung zu den Themen Berufswahl, Aus- und Weiterbildung und Jobchancen
- Zugang zu Broschüren, Informationsmappen und Berufsinformationsfilmen
- Persönliche Beratung, Veranstaltungen und Workshops

**TIPP** Besuchen Sie diese Zentren mit der Schule, alleine oder mit Ihren Eltern:

- » BerufsInfoZentren (BIZ) des AMS
- » Bildungs- und Berufsberatungseinrichtungen der Wirtschaftsförderungsinstitute (WIFI) und der Wirtschaftskammern Österreichs (WKO)

## Schulpsychologische Beratungsstellen

- Beratung für SchülerInnen, Eltern und LehrerInnen
- Individuelle Bildungsberatung für SchülerInnen
- Unterstützung bei Bildungs- und Berufsentscheidungen

**TIPP** Weitere Infos unter: [www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

## NEBA-Jugendcoaching

- Coaching bei der Berufs- und Ausbildungswahl für Jugendliche ab dem 9. Schulbesuchsjahr bzw. für Jugendliche bis 19 Jahre
- 3 Stufen der Unterstützung: 1. Erstgespräch, 2. Beratung, 3. Begleitung
- Förderung der Entfaltung persönlicher Potenziale

**TIPP** Weitere Infos unter: [www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

## Berufsorientierung in der Schule

- Information, Beratung und Orientierung für Bildung und Beruf (ibobb)
- Berufsorientierungsunterricht
- Einblicke in die Praxis im Rahmen von Projekten

## Berufspraktische Tage („Schnupperlehre“)

- „Schnuppern“ in einem Betrieb an einem Tag oder an mehreren Tagen
- Kennenlernen des Arbeitsalltags im Wunschberuf
- Organisation über die Schule oder privat

## Betriebsbesuche und Tage der offenen Tür

- Möglichkeit zum Besuch eines Betriebs an einem bestimmten Tag im Jahr
- Besichtigung des Betriebs und Information über verschiedene Berufe
- Beantwortung von Fragen zu Lehrausbildung und Schnupperlehre im Betrieb

## Schulerkundungen und Tage der offenen Tür

- Möglichkeit zur Besichtigung einer Schule an einem bestimmten Tag im Jahr
- Informationen zur Aufnahme, zum Schultyp und zu den Angeboten an der Schule
- Kennenlernen der Schumatmosphäre

**TIPP** Termine finden Sie auf der Website der jeweiligen Schule.

## Berufsinformationstagen

- Verschiedene Betriebe und Ausbildungseinrichtungen an einem Ort
- Information über Berufe und Ausbildungen
- Möglichkeiten zum Gespräch mit Personen aus Betrieben und Schulen

## Internetrecherchen zur Berufsorientierung

Online-Angebote mit Informationen zu Berufen, Ausbildungen und zum Thema Bewerbung, z. B.:

- AMS-Berufslexikon: [www.ams.at/berufslexikon](http://www.ams.at/berufslexikon)
- AMS-Ausbildungskompass: [www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)
- Bewerbungstipps des AMS: [www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)
- Europass: [www.europass.eu](http://www.europass.eu)
- BerufsInformationsComputer der WKO: [www.bic.at](http://www.bic.at)

## Tests als Entscheidungshilfe

- Bewusstmachen der eigenen Stärken und Schwächen
- Vorschläge für passende Berufe
- BerufsInfoZentren (BIZ) des AMS: Interessenstest mit anschließender Besprechung

**TIPP** Beispiel für einen Online-Test:

- » AMS-Berufskompass: [www.ams.at/berufskompass](http://www.ams.at/berufskompass)



© AMS / Chloe Potter

# ADVICE AND SUPPORT IN THE CHOICE OF TRAINING

Choosing the right training is an important decision in life. You can find a range of offers and advice centres here, which support young people in all questions on the subjects of training and career choice.

## Career Information Centres

- Advice on the subjects of career choice, education and training and job prospects
- Access to brochures, information packs and career information films
- Personal advice, events and workshops

**TIP** Visit these centres with the school, on your own or with your parents:

- » AMS Career Information Centres (BIZ)
- » Education and career advice facilities of Institutes for Economic Promotion (WIFI) and Austrian Economic Chambers (WKO)

## Educational psychological advice centres

- Advice for school students, parents and teachers
- Individual educational advice for school students
- Support for educational and career decisions

**TIP** Further information at: [www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

## NEBA (Network Career Advice) youth coaching

- Coaching in the choice of careers and training for young people starting from the 9th school year and for young people up to the age of 19
- 3 levels of support: 1. Initial discussion; 2. Counselling; 3. Support
- Promoting the development of personal potential

**TIP** Further information at: [www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

## Career guidance at school

- Information, advice and guidance for education and career (ibobb)
- Career guidance classes
- Insights into practice during the course of projects

## Work Experience Days (“trial apprenticeship”)

- “Trying out” a company on one or more days
- Learning about everyday work in your preferred occupation
- Organised through the school or privately

## Company visits and Open Days

- Opportunity to visit a company on one specific day in the year
- Visiting the company and information about various jobs
- Answering questions on apprenticeship training and trial apprenticeships at the company

## School fact-finding and Open Days

- Opportunity to visit a school on one specific day in the year
- Information on admission, type of school and range of offers at the school
- Getting to know the atmosphere at the school

**TIP** You can find dates on each school's website

## Career information fairs

- Various companies and training facilities in one place
- Information on careers and training
- Opportunities for discussion with people from companies and schools

## Internet searches on career guidance

Online offers with information on careers, training and the subject of applications, e.g.:

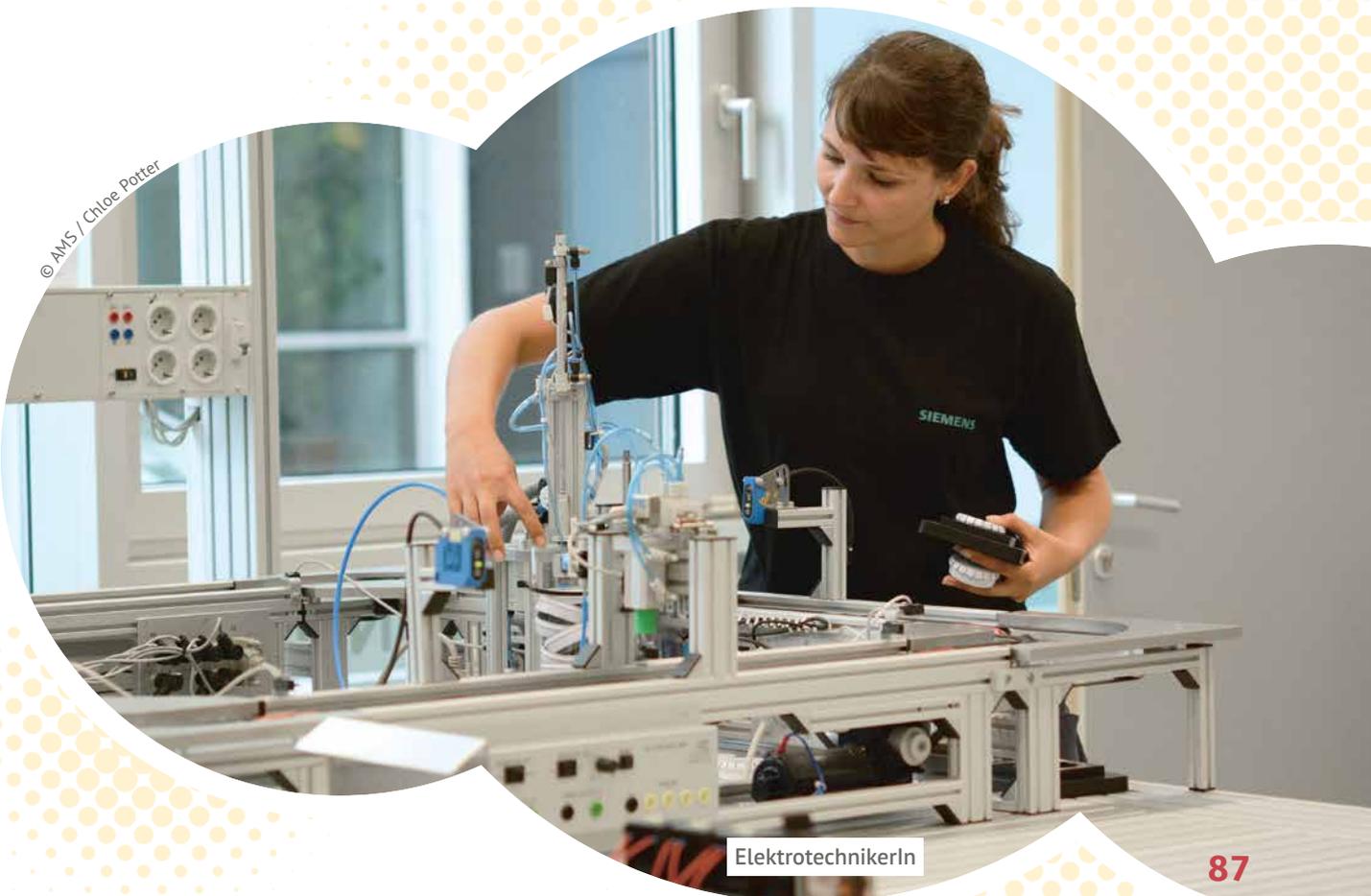
- AMS-Berufslexikon: [www.ams.at/berufslexikon](http://www.ams.at/berufslexikon)
- AMS-Ausbildungskompass: [www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)
- AMS application tips: [www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)
- Europass: [www.europass.eu](http://www.europass.eu)
- BerufsInformationsComputer der WKO: [www.bic.at](http://www.bic.at)

## Tests as a decision-making aid

- Realising your own strengths and weaknesses
- Recommendations for suitable jobs
- AMS Career Information Centres (BIZ): test of interests with subsequent discussion

**TIP** Example of an online test:

- » AMS-Berufskompass: [www.ams.at/berufskompass](http://www.ams.at/berufskompass)



© AMS / Chloe Potter

# SAVETI I PODRŠKA PRI IZBORU OBRAZOVANJA

Izbor odgovarajućeg obrazovanja veoma je važna životna odluka. Ovde ćete pronaći celokupnu ponudu i savetovališta koja pružaju podršku mladima u pogledu obrazovanja i izbora zanimanja.

## Info-centri za obrazovanje

- savetovanje na teme izbor zanimanja, strukovno obrazovanje i doobrazovanje, šanse za zaposlenje
- pristup brošurama, informacionim mapama i informativnim filmovima
- lično savetovanje, skupovi i radionice

**SAVET** Posetite ove centre sa školom, sami ili s roditeljima:

- » Info-centri za obrazovanje (BIZ)
- » savetovališta za obrazovanje i zanimanje Instituta za razvoj privrede (WIFI) i Austrijske privredne komore (WKO)

## Savetovališta sa školskim psiholozima

- savetovanje za učenike, roditelje i nastavno osoblje
- individualno savetovanje o obrazovanju za učenike
- podrška pri odlukama o obrazovanju i zanimanju

**SAVET** Više informacija na: [www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

## NEBA koučing za omladinu

- koučing pri izboru zanimanja i obrazovanja za mlade od početka pohađanja 9. školske godine, odnosno za omladinu do 19 godina
- 3 nivoa podrške: 1. prvi razgovor, 2. savetovanje, 3. pratnja
- pospešivanje razvoja ličnih potencijala

**SAVET** Više informacija na: [www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

## Profesionalno usmeravanje u školi

- informacije, savetovanje i usmeravanje za obrazovanje i zanimanje (ibobb)
- nastava za profesionalno usmeravanje
- sticanje uvida u praksu u sklopu projekata

## Dani praktične nastave

- provođenje jednog ili više dana u nekoj firmi
- upoznavanje radnog dana u željenom zanimanju
- organizovanje preko škole ili privatno

## Posete pogonima i Dani otvorenih vrata

- mogućnost posete pogonu određenog dana u godini
- obilazak pogona i informacije o različitim zanimanjima
- odgovaranje na pitanja o pripravnštvu i probno pripravnštvu u firmi

## Obilasci škola i Dani otvorenih vrata

- mogućnost obilaska škole određenog dana u godini
- informacije o upisu, vrsti škole i ponudama u školi
- upoznavanje atmosfere u školi

**SAVET** Termine možete pronaći na stranici škole.

## Sajmovi zapošljavanja

- različite firme i obrazovne ustanove na jednom mestu
- informacije o zanimanjima i mogućnostima obrazovanja
- mogućnost razgovora s osobama iz firmi i škola

## Istraživanje na internetu o profesionalnom usmeravanju

Onlajn ponude s informacijama o zanimanjima, obrazovanju i konkurisanju, npr.

- AMS-Beruflexikon: [www.ams.at/beruflexikon](http://www.ams.at/beruflexikon)
- AMS-Ausbildungskompass: [www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)
- Saveti za konkurisanje, AMS: [www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)
- Europass: [www.europass.eu](http://www.europass.eu)
- BerufsInformationsComputer der WKO: [www.bic.at](http://www.bic.at)

## Testovi kao pomoć u donošenju odluke

- spoznavanje sopstvenih vrlina i mana
- predlozi za odgovarajuća zanimanja
- Info-centri za obrazovanje (BIZ) Zavoda za zapošljavanje (AMS): test interesovanja s naknadnim razgovorom

**SAVET** Primer onlajn testa:

- » AMS-Berufskompass: [www.ams.at/berufskompass](http://www.ams.at/berufskompass)



© AMS / Reinhard Mayr / Das Medienstudio

# MESLEKİ EĞİTİM SEÇİMİNDE DANIŞMANLIK VE DESTEK

Doğru mesleki eğitim türünü seçmek, hayatta önemli bir karardır. Burada gençlere mesleki eğitim ve kariyer seçimlerinde ve ilgili tüm sorularında destek sunan teklifler ve danışma merkezlerini bulabilirsiniz.

## Kariyer Bilgi Merkezleri

- Kariyer seçimi, eğitim, ileri eğitim ve iş fırsatları konularında tavsiyeler
- Broşürlere, bilgi paketlerine ve kariyer bilgilendirme filmlerine erişim
- Kişisel tavsiyeler, etkinlikler ve atölyeler

**İPUCU** Bu merkezleri okulla, tek başınıza veya ailenizle ziyaret edin:

- » AMS Merkezi Bilgi Merkezleri
- » Ekonomik Kalkınma Enstitüsünün (WIFI) ve Avusturya Ticaret Odalarının (WKO) eğitim ve kariyer danışmanlığı tesisleri

## Okul psikolojik danışma merkezleri

- Öğrenciler, veliler ve öğretmenler için tavsiyeler
- Öğrenciler için bireysel eğitim tavsiyesi
- Eğitim ve kariyer kararlarında destek

**İPUCU** Daha fazla bilgi için: [www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

## NEBA Gençlik Koçluğu

- 9. sınıftan itibaren veya 19 yaşına kadar olan gençler için kariyer ve mesleki eğitim kursu seçiminde rehberlik
- 3 destek seviyesi: 1. İlk görüşme, 2. Tavsiye, 3. Destek
- Kişisel potansiyelin gelişiminin teşvik edilmesi

**İPUCU** Daha fazla bilgi için: [www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

## Okulda mesleki yönelim

- Eğitim ve iş için bilgi, tavsiye ve rehberlik (ibobb)
- Mesleki oryantasyon sınıfları
- Projeler bağlamında uygulamaya ilişkin iç görüler

## Mesleki pratik günleri (“deneme çıraklığı”)

- Bir işte bir ya da birden fazla gün boyunca “deneme” şansı
- İstenilen işte bir günün nasıl geçtiğini tanımak
- Okul aracılığı ile ya da özel olarak organizasyon

## Şirket ziyaretleri ve açık kapı günleri

- Yılın belirli bir gününde bir şirketi ziyaret etme fırsatı
- Şirket turu ve çeşitli meslekler hakkında bilgi
- Şirkette çıraklık eğitimi ve deneme çıraklığı ile ilgili soruların yanıtlanması

## Şirket ziyaretleri ve açık kapı günleri

- Yılın belirli bir gününde bir okulu ziyaret etme fırsatı
- Kabul, okul türü ve okuldaki tekliflerle ilgili bilgiler
- Okul atmosferini tanımak

**İPUCU** Tarihleri ilgili okulun web sitesinde bulabilirsiniz.

## Kariyer bilgilendirme fuarları

- Farklı işletmeler ve mesleki eğitim kurumları tek bir yerde
- Meslekler ve mesleki eğitimlerle ilgili bilgiler
- Şirketlerden ve okullardan insanlarla konuşma fırsatları

## Kariyer oryantasyonu için internet araştırması

Meslekler, mesleki eğitimler ve uygulamalarla ilgili bilgiler içeren online teklifler:

- AMS-Berufslexikon: [www.ams.at/beruflexikon](http://www.ams.at/beruflexikon)
- AMS-Ausbildungskompass: [www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)
- AMS Başvuru İpuçları: [www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)
- Europass: [www.europass.eu](http://www.europass.eu)
- BerufsInformationsComputer der WKO: [www.bic.at](http://www.bic.at)

## Karar vermede yardımcı testler

- Kendi güçlü ve zayıf yönleriniz hakkında farkındalık
- Uygun meslekler için öneriler
- AMS Mesleki Bilgi Merkezleri: İlgili testi ve fikir alış-verişi

**İPUCU** Online test örneği:

- » AMS-Berufskompass: [www.ams.at/berufskompass](http://www.ams.at/berufskompass)



# مشاوره و پشتیبانی در انتخاب تعلیم

انتخاب تعلیم صحیح یک تصمیم مهم در زندگی است. شما می‌توانید طیف وسیعی از پیشنهادات و مراکز مشاوره را در اینجا پیدا کنید که از جوانان در رابطه با همه سوالات مربوط به موضوعات تعلیم و انتخاب وظیفه پشتیبانی می‌کند.

## مراکز انتخاب وظیفوی

- مشاوره در مورد موضوعات مربوط به انتخاب وظیفوی، تحصیل و تعلیم و چشم‌انداز کاری
- دسترسی به بروشورها، بسته‌های معلوماتی و فلم‌های معلومات کاری
- مشاوره شخصی، رویدادها و ورکشاپ‌ها

**نکات** با مکتب، خودتان به تنهایی و یا با والدین خود از این مراکز بازدید کنید:

« مراکز معلومات کاری (BIZ) در AMS

« امکانات مشاوره تحصیلی و کاری موسسات رشد اقتصادی (WIFI) و اتاق‌های اقتصادی اتریش (WKO)

## مراکز مشاوره روانشناسی تعلیمی

- مشاوره برای متعلمین مکتب، والدین و معلمین
- مشاوره فردی برای متعلمین مکاتب
- پشتیبانی از تصمیمات تعلیمی و کاری

**نکته** کسب معلومات بیشتر در: [www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

## هدایت جوانان NEBA [مشاوره کاری شبکه]

- هدایت در انتخاب وظیفه و تعلیم جوانان از سال تحصیلی نهم و الی حداکثر 19 سال
- 3 سطح از پشتیبانی: 1. گفتگوی ابتدایی؛ 2. مشاوره؛ 3. پشتیبانی
- ارتقا و توسعه توانایی‌های شخصی

**نکته** کسب معلومات بیشتر در: [www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

## رهنمایی کاری در مکتب

- معلومات، مشاوره و رهنمایی تحصیلی و کاری (ibobb)
- صنوف رهنمای کاری
- بینش عملی در جریان پروژه‌ها

## روزهای تجربه کاری («دوره کارآموزی آزمایشی»)

- «امتحان کردن» یک اشتراک به مدت یک یا چند روز
- یادگیری در مورد کارهای روزمره مربوط به وظیفه دلخواه خود
- سازماندهی شده از طریق مکتب یا بصورت خصوصی

## بازدید از اشتراک و روزهای کاری

- فرصت بازدید از یک اشتراک در یک روز خاص در سال
- بازدید از اشتراک و معلومات در مورد مشاغل مختلف
- جواب‌دهی به سوالات مربوط به تعلیم کارآموزی و کارآموزی آزمایشی در اشتراک

## تحقیق در مورد مکتب و روزهای کاری

- فرصت بازدید از یک مکتب در یک روز خاص در سال
- معلومات مربوط به پذیرش، نوع مکتب و محدوده پیشنهادات در مکتب
- آشنایی با اوضاع مکتب

**نکته** می‌توانید تاریخ‌ها را در ویسایت هر مکتب پیدا کنید.

## نمایشگاه‌های معلومات کاری

- کمپنی‌ها و امکانات تعلیمی مختلف در یک مکان
- معلومات مربوط به مشاغل و تعلیم
- فرصت‌های گفتگو با اشخاص در کمپنی‌ها و مکاتب

## جستجوهای انترنتی در قسمت رهنمایی کاری

پیشنهادات آنلاین با معلوماتی درباره مشاغل، تعلیم و موضوع درخواست‌ها، بطور مثال:

- AMS-Berufslexikon: [www.ams.at/berufslexikon](http://www.ams.at/berufslexikon)
- AMS-Ausbildungskompass: [www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)
- نکات درخواست AMS: [www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)
- Europass: [www.europass.eu](http://www.europass.eu)
- BerufsInformationsComputer der WKO: [www.bic.at](http://www.bic.at)

## امتحانات برای کمک به تصمیم‌گیری

- درک نقاط قوت و ضعف خودتان
- توصیه‌هایی برای مشاغل مناسب
- مراکز معلومات کاری (BIZ) در AMS: امتحان علایق به همراه گفتگوی بعدی

**نکته** مثال‌های امتحان آنلاین:

AMS-Berufskompass: [www.ams.at/berufskompass](http://www.ams.at/berufskompass) «



# ANERKENNUNG VON IM AUSLAND ERWORBENEN BILDUNGSABSCHLÜSSEN

- In Österreich können im Ausland abgeschlossene Ausbildungen formal anerkannt werden. Umfassende Informationen dazu sowie Adressen von zuständigen Institutionen und Beratungsstellen finden Sie unter: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)
- Persönliche Beratung bieten die Anlaufstellen für Personen mit im Ausland erworbenen Qualifikationen (AST): [www.anlaufstelle-erkennung.at](http://www.anlaufstelle-erkennung.at)

## Berufliche Anerkennung

- **Berufliche Qualifikationen** und Ausbildungen können nur in reglementierten Berufen formal anerkannt werden. Reglementierte Berufe sind Berufe, die nur mit einem entsprechenden Qualifikationsnachweis ausgeübt werden dürfen.
- Im Ausland abgeschlossene Berufsausbildungen können mit einer einschlägigen **Lehrabschlussprüfung** gleichgehalten werden. Wenn es Unterschiede bei der Ausbildung gibt, müssen eventuell Ergänzungsprüfungen gemacht werden, um den Lehrabschluss zu erwerben.
- Die zuständigen Antragsstellen finden Sie unter: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

**INFORMATION** » Wer im Ausland umfassende Berufserfahrung erworben hat, kann bei den Lehrlingsstellen der Wirtschaftskammern Österreichs um „Zulassung zur ausnahmsweisen Lehrabschlussprüfung (aLAP)“ ansuchen: [www.wko.at](http://www.wko.at)

## Anerkennung von Schulabschlüssen (Nostrifikation)

Anträge für die Anerkennung ausländischer Schulabschlüsse (z. B. Reifeprüfungszeugnis) müssen online eingebracht werden: [www.asbb.at](http://www.asbb.at)

**INFORMATION** » Wer studieren möchte und über ein ausländisches Reifeprüfungszeugnis verfügt, kann sich das Zeugnis gegebenenfalls auch von der jeweiligen Universität, Fachhochschule bzw. Pädagogischen Hochschule anerkennen lassen.

## Anerkennung von Studienabschlüssen (Nostrifizierung)

- Zuständige Stellen für die Gleichstellung von einem ausländischen mit einem österreichischen Studienabschluss sind die einzelnen Universitäten, Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen.
- Unterstützung bei der Suche nach einer geeigneten Einrichtung bietet ENIC NARIC AUSTRIA, die Anlauf- und Kontaktstelle für grenzüberschreitende Anerkennungsfragen im Hochschulbereich: [www.naric.at](http://www.naric.at)
- Die Antragstellung erfolgt online unter: [www.aais.at](http://www.aais.at)

# GLOSSAR UND ABKÜRZUNGEN

➔ **Abschlusszeugnis**  
Bescheinigung über den positiven Abschluss der letzten Schulstufe; wird entweder zusätzlich zum Jahreszeugnis oder gemeinsam mit diesem ausgestellt

➔ **Absolvent/Absolventin**  
Person, die eine Ausbildung/Schule erfolgreich abgeschlossen hat

➔ **Allgemeinbildung**  
umfassende Bildung in möglichst vielen Lebensbereichen

➔ **Berufsreifeprüfung (Berufsmatura)**  
entspricht einer vollwertigen Matura; wird die Berufsreifeprüfung im Rahmen der „Lehre mit Matura“ absolviert, können 3 von 4 Teilprüfungen bereits vor der Lehrabschlussprüfung abgelegt werden.

➔ **Bildungsdirektion**  
Verwaltungsbehörde für den Schulbereich (früher: Stadtschulrat, Landesschulrat); in jedem Bundesland gibt es eine Bildungsdirektion.

➔ **Deutschförderklassen**  
eigene Klassen zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

➔ **Deutschförderkurse**  
unterrichtsparallele Kurse zum Erlernen der deutschen Sprache, siehe auch Seite 9

➔ **Eignungsprüfung**  
meist praktische Prüfung, mit der die Eignung (Fähigkeit, Begabung ...) einer Person für eine bestimmte Schulart festgestellt wird

➔ **Förderunterricht, Förderstunden**  
zusätzliches Angebot für SchülerInnen außerhalb des normalen Unterrichts zur Verbesserung ihrer Leistungen

## Integrationsklasse/integrativer Unterricht/

➔ **Lehrplan**  
Hier sind Lernziele und Lerninhalte festgehalten.

➔ **Lehrvertrag**  
befristeter Arbeitsvertrag, der zwischen dem Lehrling und dem Lehrberechtigten (Betrieb) abgeschlossen wird; minderjährige Lehrlinge brauchen die Zustimmung eines/einer Erziehungsberechtigten.

➔ **Pflichtschulabschluss**  
positiver Abschluss der 8. Schulstufe (4. Klasse Mittelschule oder AHS); berechtigt zum Besuch einer weiterführenden Schule (AHS, BHS, BMS ...)

➔ **Pflichtschulen**  
Allgemeinbildende Pflichtschulen: Volksschule, Mittelschule, Sonderschule, Polytechnische Schule  
Berufsbildende Pflichtschule: Berufsschule

➔ **Primar- und Sekundarstufe (mit inklusiver Bildung)**  
**Primarstufe:** Volksschule; **Sekundarstufe I:** Mittelschule (MS), Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) – Unterstufe; **Sekundarstufe II:** Berufsbildende mittlere Schulen (BMS),

➔ Berufsbildende höhere Schulen (BHS), Allgemeinbildende höhere Schule (AHS) – Oberstufe, Polytechnische Schule (PTS), Berufsschule

➔ **Reifeprüfung (Matura)**  
erfolgreicher Abschluss einer AHS oder BHS; berechtigt zum Studium an einer Universität, Fachhochschule oder Pädagogischen Hochschule

➔ **Reife- und Diplomprüfung (Matura)**  
erfolgreicher Abschluss einer BHS; die Reifeprüfung berechtigt zum Studium an einer Universität, Fachhochschule oder Pädagogischen Hochschule; die Diplomprüfung berechtigt zur Ausübung von bestimmten Berufen.

➔ **Studienberechtigungsprüfung**  
ermöglicht Personen ohne Matura den Zugang zu einem bestimmten Studium

## Überbetriebliche Lehrausbildung

| Abkürzung | Bezeichnung in voller Länge     | Abkürzung | Bezeichnung in voller Länge                   | Abkürzung | Bezeichnung in voller Länge |
|-----------|---------------------------------|-----------|---|-----------|-----------------------------|
| AHS       | Allgemeinbildende höhere Schule | HAK       | Handelsakademie                               | ORG       | Oberstufenrealgymnasium     |
| BHS       | Berufsbildende höhere Schule    | HAS       | Handelsschule                                 | PH        | Pädagogische Hochschule     |
| BMS       | Berufsbildende mittlere Schule  | HTL       | Höhere technische und gewerbliche Lehranstalt | PTS       | Polytechnische Schule       |
| FH        | Fachhochschule                  | MS        | Mittelschule                                  | VS        | Volksschule                 |

**inklusive Bildung**  
gemeinsames und gleichberechtigtes Lernen von Menschen mit und ohne Beeinträchtigung

Diese vom AMS geförderte Lehrausbildung findet nicht in einem Betrieb, sondern in den Lehrwerkstätten von überbetrieblichen Ausbildungseinrichtungen und bei Praktikumsbe-

# RECOGNITION OF EDUCATIONAL ATTAINMENTS ACQUIRED ABROAD

- Training completed abroad can be formally recognised in Austria. Extensive information on this and addresses of competent institutions and advice centres can be found at: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)
- Personal advice is provided by points of contact for people with qualifications acquired abroad (AST): [www.anlaufstelle-erkennung.at](http://www.anlaufstelle-erkennung.at)

## Career recognition

- **Professional qualifications** and training can only be formally recognised in regulated professions. Regulated professions are professions that can only be practised with corresponding proof of qualification.
- Vocational training completed abroad may be equivalent to a relevant **apprenticeship** examination. If there are differences in training, any supplementary exams must be taken to acquire the apprenticeship certificate.
- Competent application bodies can be found at: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

**INFORMATION** » Anyone who has acquired extensive work experience abroad may request “admission to an exceptional apprenticeship examination (aLAP)” for the apprentice positions of the Austrian Economic Chambers: [www.wko.at](http://www.wko.at)

## Recognition of school-leaving qualifications (validation of foreign studies and degrees)

Applications for the recognition of foreign school-leaving qualifications (e.g. School-Leaving Examination certificate – Reifeprüfungszeugnis) must be made online: [www.asbb.at](http://www.asbb.at)

**INFORMATION** » Anyone who wants to study and has a foreign school-leaving examination certificate can also have the certificate recognised by the relevant University, University of Applied Sciences or University College of Teacher Education.

## Recognition of school-leaving qualifications (validation of foreign studies and degrees)

- Competent bodies for determining the equivalence of a foreign school-leaving qualification with an Austrian one are the individual Universities, Universities of Applied Sciences and University Colleges of Teacher Education.
- Support in the search for an appropriate institution is provided by ENIC NARIC AUSTRIA, the point of reference and contact for international recognition issues in the higher education sector: [www.naric.at](http://www.naric.at)
- Applications are made online at: [www.aais.at](http://www.aais.at)

# GLOSSARY AND ABBREVIATIONS

- **Leaving certificate**  
Certification of successful completion of the final school grade;
- issued either in addition to or with the annual report
- **Graduate**  
Person who has successfully completed training/school
- **General education**  
Extensive education in as many areas of life as possible
- **Higher Education Entrance Examination**  
Equivalent to a fully fledged higher school certificate; if the vocational school-leaving examination is completed as part
- of the “apprenticeship with higher school certificate”, 3 out of 4 partial exams can be taken before the apprenticeship examination.
- **Education Department**  
Administrative authority for the school sector (formerly: municipal education authority, regional education authority); there is an education department in each federal province.
- **German remedial classes**  
Separate classes for learning the German language, see page 15
- **German remedial courses**  
Courses alongside classes on learning the German language,
- see also page 15
- **Suitability test**  
Usually a practical test that determines the suitability (ability, aptitude, etc.) of a person for a specific type of school
- **Remedial classes, remedial lessons**  
Additional offer for school students outside normal classes to improve their performance
- **Integration class/integrative teaching/**
- **integrated education**  
Joint and equal opportunities learning for people with and without disability
- **Annual report**  
Certification of a student’s performance at the end of a school year
- **Syllabus**  
Learning objectives and learning content are set out here.
- **Apprenticeship contract**  
Temporary employment contract concluded between the apprentice and the authorised trainer (company); apprentices who are minors need the consent of a parent or guardian.

## Abbreviations in Austrian education institutions

| Abbreviation | Full name                                    | Abbreviation | Full name   | Abbreviation | Full name                               |
|--------------|--|--------------|---|--------------|---|
| AHS          | Academic Secondary School                    | HAK          | Higher Secondary Commercial College               | ORG          | Upper Secondary Academic School         |
| BHS          | College for Higher Vocational Education      | HAS          | Intermediate Secondary Commercial College         | PH           | University College of Teacher Education |
| BMS          | School for Intermediate Vocational Education | HTL          | Higher Secondary Technical and Industrial College | PTS          | Pre-Vocational School                   |
| FH           | University of Applied Sciences               | MS           | Secondary School                                  | VS           | Primary School                          |

# PRIZNAVANJE STEPENA OBRAZOVANJA STEČENOG U INOSTRANSTVU

- U Austriji se formalno može priznati stepen obrazovanja stečen u inostranstvu. Detaljne informacije i adrese nadležnih institucija i savetovališta možete pronaći na adresi: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)
- Lično savetovanje nude mesta prvog kontakta za osobe sa kvalifikacijama stečenim u inostranstvu (AST): [www.anlaufstelle-erkennung.at](http://www.anlaufstelle-erkennung.at)

## Priznavanje stručnih kvalifikacija

- **Stručne kvalifikacije** i obrazovanje mogu biti formalno priznati samo u reglementiranim zanimanjima. Reglementirana zanimanja jesu zanimanja kojima je dozvoljeno baviti se samo uz odgovarajući dokaz o kvalifikacijama.
- Stručno obrazovanje stečeno u inostranstvu može se izjednačiti s relevantnim **završnim radom (pismenim i praktičnim radom)**. Ako ima razlika u obrazovnim sistemima, biće eventualno potrebno polagati dopunske ispite radi sticanja zanatskog zvanja.
- Tela nadležna za podnošenje zahteva navedena su ovde: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

**INFORMACIJA** » Onaj ko je u inostranstvu stekao sveobuhvatno stručno iskustvo, kod Austrijske privredne komore može zatražiti „Odobrenje za vanredno polaganje završnog ispita (aLAP): [www.wko.at](http://www.wko.at)

## Priznavanje školskih svedočanstava i ispita (nostrifikacija)

Zahteve za priznavanje inostranih svedočanstava i ispita (npr. svedočanstvo o položenom maturskom ispitu) možete podneti onlajn: [www.asbb.at](http://www.asbb.at)

**INFORMACIJA** » Onaj ko želi da studira a poseduje inostrano svedočanstvo o položenom maturskom ispitu, priznavanje svedočanstva može zatražiti kod dotičnog univerziteta, visoke stručne škole odnosno pedagoške visoke škole.

## Priznavanje visokoškolskih diploma (nostrifikacija)

- Nadležna tela za izjednačavanje inostrane diplome s austrijskom jesu pojedinačni univerziteti, visoke stručne škole i pedagoške visoke škole.
- Podršku u potrazi za prikladnom ustanovom pruža ENIC NARIC AUSTRIA, mesto za kontakt kada se radi o pitanjima priznavanja inostranih zvanja u oblasti visokoškolsva: [www.naric.at](http://www.naric.at)
- Upiti se šalju onlajn na adresu: [www.aais.at](http://www.aais.at)

# REČNIK POJMOVA I SKRAĆENICE

- **Svedočanstvo**  
uverenje o pozitivnom završetku poslednjeg školskog stepena; izdaje se dodatno uz dažku knjižicu ili zajedno s njom
- **Apsolvent/svršeni školarac**  
osoba koja je uspešno završila obrazovanje/školu
- **Opšte obrazovanje**  
sveobuhvatno obrazovanje u velikom broju oblasti
- **Matura u višim školama**  
odgovara punopravnoj maturi; ako se matura više škole položi u sklopu „zanata s maturom“, moguće je polagati 3 od 4 podispita pre pisanja završnog rada (pismeni i praktični rad).
- **Direkcija za obrazovanje**  
upravni organ školskog sistema (ranije: gradski/državni školski savet); u svakoj saveznoj državi postoji po jedna direkcija za obrazovanje
- **Razredi za unapređenje znanja nemačkog**  
svojevrсни razredi za izučavanje nemačkog jezika, videti i stranu 21
- **Tečajevi za unapređenje znanja nemačkog**  
tečajevi za izučavanje nemačkog jezika koji se odvijaju uporedo s nastavom, videti i stranu 21
- **Kvalifikacioni ispit**  
najčešće praktični ispit kojim se utvrđuje kvalifikacija (sposobnost, podobnost...) osobe za određenu vrstu škole
- **Dodatna i dopunska nastava**  
dodatna ponuda za učenike i učenice izvan redovne nastave u svrhu unapređenja postignuća
- **Integrativni razred / integrativna nastava / inkluzivno obrazovanje**  
zajedničko i ravnopravno podučavanje ljudi sa smetnjama u razvoju i bez njih
- **Đačka knjižica**  
uverenje o uspehu učenika/učenice na kraju školske godine
- **Nastavni plan**  
definiše nastavne ciljeve i sadržaj
- **Ugovor o pripravičkom radu**  
ugovor o radu na određeno vreme zaključen između polaznika i firme za obuku; maloletnim licima neophodna je saglasnost roditelja ili staratelja
- **Završetak obavezne škole**  
pozitivan završetak 8. školskog stepena (4. razred srednje škole ili AHS); stiče se pravo na pohađanje višeg školskog stepena (AHS, BHS, BMS...)
- **Obavezne škole**  
opšteobrazovne obavezne škole: niža osnovna škola, srednja škola, specijalna škola, politehnička škola; obavezna stručna škola: stručna škola
- **Primarni i sekundarni stepen (s inkluzivnim obrazovanjem)**  
**primarni stepen:** niža osnovna škola; **sekundarni stepen I:** srednja škola (MS), niža gimnazija (AHS); **sekundarni stepen II:** srednje stručne škole (BMS), više stručne škole (BHS), viša gimnazija (AHS), politehnička škola (PTS), stručna škola
- **Maturski ispit (matura)**  
uspešno završena AHS ili BHS; sticanje prava na studije na

## Skraćenice u austrijskim obrazovnim ustanovama

| Skraćenica | Pun naziv pojma                       | Skraćenica | Pun naziv pojma                | Skraćenica | Pun naziv pojma        |
|------------|---------------------------------------|------------|--------------------------------|------------|------------------------|
| AHS        | opšteobrazovna viša škola / gimnazija | HAK        | trgovačka akademija            | ORG        | viša realna gimnazija  |
| BHS        | viša stručna škola                    | HAS        | trgovačka škola                | PH         | pedagoška visoka škola |
| BMS        | srednja stručna škola                 | HTL        | viša tehnička i poslovna škola | PTS        | politehnička škola     |
| FH         | visoka stručna škola                  | MS         | srednja škola                  | VS         | niža osnovna škola     |

# EDİNİLEN EĞİTİM NİTELİKLERİNİN YURTDIŞINDA TANINMASI

- Avusturya'da, yurtdışında tamamlanan mesleki eğitim resmi olarak tanınabilir. Bununla ilgili kapsamlı bilgilerin yanı sıra sorumlu kurumların ve danışma merkezlerinin adreslerini şu adreste bulabilirsiniz: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)
- Yurtdışında edinilmiş niteliklere sahip kişiler için irtibat noktaları (AST) kişisel tavsiye sunar: [www.anlaufstelle-anoerkennung.at](http://www.anlaufstelle-anoerkennung.at)

## Mesleki tanıma

- **Mesleki nitelikler** ve mesleki eğitimler, yalnızca düzenlenmiş olan mesleklerde resmi olarak tanınabilir. Düzenlenmiş meslekler, yalnızca uygun yeterlilik kanıtı ile uygulanabilen mesleklerdir.
- Yurtdışında tamamlanan mesleki eğitim programları, eşdeğer bir **çıraklık bitirme sınavıyla** eşit sayılabilir. Mesleki eğitimde farklılıklar varsa çıraklık sertifikası almak için ek sınavlara girilmesi gerekebilir.
- Sorumlu başvuru merkezlerini şu adreste bulabilirsiniz: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

**BİLGİLENDİRME** » Yurtdışında kapsamlı mesleki deneyim kazanmış olan herkes, Avusturya Ticaret Odalarının çıraklık bürolarına "İstisnai çıraklık bitirme sınavlarına kabul için" (aLAP) başvurabilir: [www.wko.at](http://www.wko.at)

## Okul diplomalarının tanınması (nostrifikasyon)

Yabancı okul diplomalarının tanınması için başvurular (örneğin, lise bitirme sınavı sertifikası) online olarak yapılmalıdır: [www.asbb.at](http://www.asbb.at)

**BİLGİLENDİRME** » Üniversite eğitimi almak istiyorsanız ve yabancı bir lise bitirme sınavı sertifikasına sahipseniz, ilgili üniversite, meslek yüksek okulu veya pedagoji yüksek okulu elinizdeki sertifikayı tanıyabilir.

## Eğitim derecelerinin tanınması (nostrifikasyon)

- Bir yabancı'nın Avusturya diploması ile eşitliğinden sorumlu organlar, öğretmen eğitimi veren üniversiteler, meslek yüksek okulları ve pedagoji yüksek okullarıdır.
- Yüksek öğretimde sınır ötesi tanıma sorunları için irtibat noktası olan ENIC NARIC AUSTRIA, uygun bir kurum arayışında destek sunar: [www.naric.at](http://www.naric.at)
- Başvuru online yapılır: [www.aais.at](http://www.aais.at)

# SÖZLÜK VE KISALTMALAR

- **Diploma**  
Son okul yılının başarılı bir şekilde tamamlandığına dair
- sertifika karneye ek olarak veya karneyle birlikte düzenlenir
- **Mezun**  
Mesleki eğitimi/okulu başarı ile tamamlayan kişi
- **Genel eğitim**  
olabildiğince çok yaşam alanında kapsamlı eğitim
- **Mesleki olgunluk sınavı (Mesleki Matura)**  
Tam bir Matura'ya karşılık gelir; Mesleki olgunluk sınavı "Matura ile Çıracılık" kapsamında alınmışsa, çıracılık final sınavından önce 4 kısmi sınavdan 3'üne girilebilir.
- **Eğitim müdürlüğü**  
Okul sektörü için idari makam (eski adıyla: Şehir Okul Kurulu, Eyalet Okul Kurulu); her federal eyalette bir eğitim müdürlüğü vardır.
- **Almanca iyileştirme sınıfları**  
Almanca öğrenmek için ayrı dersler, ayrıca 27. sayfaya bakın
- **Almanca iyileştirme kursları**  
Almanca öğrenmek için paralel kurslarda dersler, ayrıca 27. sayfaya bakın
- **Yeterlilik sınavı**  
Bir kişinin belirli bir okul türü için uygunluğunun (yetenek, beceri...) belirlendiği çoğunlukla pratik ağırlıklı olan sınav
- **İyileştirme sınıfları, iyileştirme saatleri**  
Normal derslerin dışındaki öğrencilere performanslarını iyileştirmek için ek teklif
- **Entegrasyon sınıfı/bütünleştirici öğretim/ eğitim dahil**  
Engelli ve engelsiz kişiler tarafından ortak ve eşit öğrenme
- **Karne**  
Bir okul yılının sonunda bir öğrencinin başarı belgesi
- **Müfredat**  
Burada öğrenme hedefleri ve öğrenme içeriği belirlenir.
- **Çıracılık sözleşmesi**  
Çıracılık ile eğitimci (şirket) arasında imzalanan sabit süreli iş sözleşmesi; reşit olmayan çıracıların bir ebeveynin veya yasal vasisinin onayına ihtiyacı vardır.
- **Zorunlu eğitim**  
8. sınıfın (orta okul veya genel lise 4. sınıf) başarılı bir şekilde bitirilmesi bir orta okula gitme hakkı verir (Genel lise, lise dengi meslek yüksek okulu, meslek eğitimi veren orta dereceli okul...)
- **Zorunlu okullar**  
Genel zorunlu eğitim: İlkokul, orta okulu, özel eğitim veren okul, politeknik okulu, meslek eğitimi veren okul: Meslek okulu
- **Birinci ve ikinci kademe (eğitim dahil)**  
**Birinci kademe:** : İlkokul; **İkinci kademe I:** Orta okul, genel lise (alt kademe); **İkinci kademe II:** Meslek eğitimi veren orta dereceli okul, lise dengi meslek yüksek okulu, genel lise, üst kademe, politeknik okul, meslek okulu
- **Lise bitirme sınavı (Matura)**  
Bir genel lise ya da lise dengi meslek yüksek okulundan başarılı bir şekilde mezun olmak, üniversiteye, meslek yüksek okuluna veya pedagoji yüksek okuluna başvuru hakkı verir
- **Lise bitirme ve diploma sınavı (Matura)**

## Avusturya eğitim kurumlarındaki kısaltmalar

| Kısaltma | Tam adı                                 | Kısaltma | Tam adı                                      | Kısaltma | Tam adı               |
|----------|---|----------|--|----------|-----------------------|
| AHS      | Genel lise                              | HAK      | Ticaret akademisi                            | ORG      | Üst kademe fen lisesi |
| BHS      | Lise dengi meslek yüksek okulu          | HAS      | Ticaret lisesi                               | PH       | Pedagoji yüksek okulu |
| BMS      | Meslek eğitimi veren orta dereceli okul | HTL      | Dha yüksek teknik ve ticari eğitim enstitüsü | PTS      | Politeknik okulu      |
| FH       | Meslek yüksek okulu                     | MS       | Orta okul                                    | VS       | İlkokul               |

# به رسمیت شناختن مدارک تحصیلی کسب شده در خارج از کشور

- تعلیم تکمیل شده در خارج از کشور می‌تواند به طور رسمی در اتریش به رسمیت شناخته شود. معلومات گسترده در این باره و آدرس‌های موسسات داری صلاحیت و مراکز مشاوره را می‌توانید در آدرس ذیل پیدا نمایید: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)
- مشاوره شخصی از طریق نقطه تماس برای اشخاص دارای صلاحیت‌های کسب شده از خارج از (AST) کشور ارائه می‌شود: [www.anlaufstelle-erkennung.at](http://www.anlaufstelle-erkennung.at)

## تشخیص کاری

- **صلاحیت‌ها** و تعلیمات حرفوی را صرفاً می‌توان بطور رسمی در مشاغل دارای تصدیق‌نامه به رسمیت شناخت. مشاغل دارای تصدیق‌نامه مشاغلی هستند که صرفاً با سند مربوط به صلاحیت خود می‌توانند انجام شوند.
- تعلیم حرفوی تکمیل شده در خارج از کشور ممکن است معادل **امتحانات** کارآموزی مرتبط باشد. در صورت تفاوت در تعلیم، هرگونه امتحان تکمیلی برای اخذ تصدیق‌نامه کارآموزی باید انجام شود.
- نهادهای متقاضی دارای صلاحیت را می‌توان در آدرس ذیل مشاهده کرد: [www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

«

**معلومات** هر کسی که تجربه کاری گسترده‌ای در خارج از کشور کسب نموده است، می‌تواند «پذیرش در امتحان کارآموزی استثنا (aLAP)» را برای کرسی‌های کارآموزی اتاق‌های اقتصادی اتریش درخواست کند: [www.wko.at](http://www.wko.at)

## به رسمیت شناختن اسناد پایان تحصیلات (تأیید اعتبار اسناد و تحصیلات خارجی)

درخواست برای به رسمیت شناختن اسناد پایان تحصیلات خارجی (بطور مثال تصدیق‌نامه Reifeprüfung) باید بصورت آنلاین انجام شود: [www.asbb.at](http://www.asbb.at)

«

**معلومات** هر کسی که می‌خواهد به تحصیل بپردازد و دارای تصدیق‌نامه امتحان پایان تحصیلات در خارج از کشور است، می‌تواند تصدیق‌نامه به رسمیت شناخته شده ذریعه پوهنتون مربوطه، پوهنتون علوم کاربردی و یا تربیه معلم را نیز داشته باشد.

## به رسمیت شناختن اسناد پایان تحصیلات (تأیید اعتبار اسناد و تحصیلات خارجی)

- نهادهای دارای صلاحیت برای تعیین برابری اسناد پایان تحصیلات خارجی با یک سند اتریشی عبارتند از پوهنتون‌های فردی، پوهنتون‌های علوم کاربردی و کالج‌های پوهنتونی تعلیم معلمین.
- پشتیبانی در جستجوی یک موسسه مناسب ذریعه ENIC NARIC AUSTRIA، نقطه مرجع و تماس برای مسائل مرتبط با به رسمیت شناختن بین‌المللی در بخش تحصیلات عالی ارائه می‌شود: [www.naric.at](http://www.naric.at)
- درخواست‌ها بصورت آنلاین در آدرس ذیل ارائه می‌شوند: [www.aais.at](http://www.aais.at)

# فهرست لغات و اختصارات

## ❖ تصدیق نامه ختم تحصیل

تصدیق نامه برای اتمام موفقانه مقطع نهایی مکتب؛ این تصدیق نامه ضمن راپور سالانه و یا همراه با آن صادر می شود

## ❖ فارغ التحصیل

شخصی که تعلیم/تحصیلات را با موفقیت به پایان رسانیده است

## ❖ تعلیم عمومی

تعلیم گسترده در بیشتر عرصه های زندگی در صورت امکان

## ❖ امتحان پایان تحصیلات حرفوی (شهادت نامه لیسه حرفوی)

معادل تصدیق نامه کامل تحصیلات عالی؛ اگر امتحان پایان تحصیلات حرفوی به حیث بخشی از «کارآموزی با سند تحصیلات عالی» تکمیل شود، ۳ بخش از ۴ امتحان جزئی را می توان قبل از امتحان کارآموزی انجام داد.

## ❖ ریاست معارف

مقام اداری برای بخش مکاتب (در گذشته: مرجع تعلیم شاروالی، مرجع تعلیم منطوقی)؛ در هر ایالت فدرال یک ریاست معارف وجود دارد.

## ❖ صنوف تقویتی جرمنی

صنوف جداگانه برای یادگیری لسان جرمنی، به صفحه ۳۳ نیز مراجعه کنید

## ❖ دوره های بهبود جرمنی

دوره هایی ضمن صنوف یادگیری لسان جرمنی، به صفحه ۳۳ نیز مراجعه کنید

## ❖ امتحان شایستگی

معمولاً یک امتحان عملی است که مناسب بودن (توانایی، استعداد و غیره) شخص را برای نوع خاصی از مکتب تعیین می کند

## ❖ صنوف تقویتی، درس تقویتی

پیشنهاد اضافی برای متعلمین مکاتب فراتر از صنوف عادی برای بهبود عملکرد آنها

## ❖ صنف یک سان / تدریس یک سان / تعلیم یک سان

فرصت های یادگیری مشترک و مساوی برای اشخاص دارای معلولیت و بدون معلولیت

## ❖ راپور سالانه

تصدیق نامه عملکرد متعلم در پایان سال تحصیلی

## ❖ سر فصل دروس

اهداف یادگیری و محتوای یادگیری در اینجا بیان شده است.

## ❖ قرارداد کارآموزی

قرارداد کاری موقت منعقد شده بین کارآموز و مربی مجاز (اشتراک)؛ کارآموزانی که زیر سن قانونی هستند به رضایت ولی یا سرپرست ضرورت دارند.

## ❖ تصدیق نامه پایان تحصیلات اجباری

اتمام موفقانه صنف هشتم (صنف ۴ متوسطه یا AHS)؛ به دارنده حق تحصیل در مکتب متوسطه (BMS، BHS، AHS، وغیره) را اعطا می کند

## ❖ مکاتب اجباری

مکاتب اجباری اکادمیک: مکتب ابتدایی، مکتب متوسطه، مکتب نیازهای خاص، مکتب پیش حرفوی  
مکتب اجباری تعلیم حرفوی: مکتب حرفوی

## ❖ مقاطع ابتدایی و متوسطه (با تعلیم یک سان)

مقطع ابتدایی: مکتب ابتدایی؛ مقطع متوسطه دوره اول: مکتب متوسطه (MS)، مکتب متوسطه اکادمیک (AHS) - دوره اول؛

❖ مقاطع متوسطه دوره دوم: مکتب تعلیم حرفوی متوسط (BMS)، کالج تحصیلات عالی حرفوی (BHS)، مکتب متوسطه اکادمیک (AHS) - دوره دوم، مکتب پیش حرفوی (PTS)، مکتب حرفوی

## ❖ Reifeprüfung (شهادت نامه لیسه)

تکمیل موفقانه AHS یا BHS؛ به دارنده حق تحصیل در پوهنتون، پوهنتون علوم کاربردی یا کالج پوهنتونی تعلیم تخنیک را اعطا می کند

## ❖ Reifeprüfung و امتحانات دیپلوم (شهادت نامه لیسه)

تکمیل موفقانه BHS؛ Reifeprüfung به دارنده حق تحصیل در پوهنتون، پوهنتون علوم کاربردی یا کالج پوهنتونی تعلیم تخنیک را اعطا می کند؛ امتحان دیپلوم به دارنده این حق را می دهد که مشاغل خاصی را انجام دهد.

## ❖ امتحان ورودی تعلیم عالی محدود

به اشخاص فاقد تصدیق نامه تحصیلات عالی اجازه می دهد تا به دوره خاصی از تحصیل دسترسی پیدا کنند

## ❖ تعلیم کارآموزی بین اشتراکی

این دوره تعلیم کارآموزی که مصرف آن ذریعه AMS تأمین می شود در یک اشتراک برگزار می شود بلکه در ورکشاپ های تعلیم کارآموزی امکانات تعلیمی بین اشتراکی و در کمپنی های ارائه دهنده دوره های کارآموزی، برگزار می شود. مثل دوره کارآموزی عادی، باید در مکتب حرفوی تحصیل کرد. کارآموزانی که دوره های کارآموزی درون اشتراکی را سپری نمایند، عاید کارآموزی دریافت نمی کنند اما کمک مصرف تعلیم کمتری دریافت می کنند.

## اختصارات در موسسات تعلیمی اتریش

| نام کامل                     | اختصارات | نام کامل                        | اختصارات | نام کامل                | اختصارات |
|------------------------------|----------|---------------------------------|----------|-------------------------|----------|
| مکتب اکادمیک متوسطه دوره دوم | ORG      | کالج بازرگانی متوسطه عالی       | HAK      | مکتب متوسطه اکادمیک     | AHS      |
| تربیه معلم                   | PH       | کالج بازرگانی متوسطه دوره میانی | HAS      | کالج تحصیلات عالی حرفوی | BHS      |
| مکتب پیش حرفوی               | PTS      | کالج تخنیک و صنعتی متوسطه عالی  | HTL      | مکتب تعلیم حرفوی متوسطه | BMS      |
| مکتب ابتدایی                 | VS       | مکتب متوسطه                     | MS       | پوهنتون علوم کاربردی    | FH       |

# HILFREICHE INTERNETSEITEN

## BERUFSWAHL, INFORMATIONEN ÜBER BERUFS- UND AUSBILDUNGSMÖGLICHKEITEN IN ÖSTERREICH

[www.ams.at/ausbildungskompass](http://www.ams.at/ausbildungskompass)

Detaillierte Informationen über die Bildungsmöglichkeiten und Ausbildungseinrichtungen in Österreich

[www.ams.at/berufskompass](http://www.ams.at/berufskompass)

Orientierungshilfe nach der Pflichtschulzeit, nach Abbruch einer Lehr- oder Schulausbildung, beim beruflichen Erst- oder Wiedereinstieg oder bei einem angestrebten Berufswechsel

[www.ams.at/gehaltskompass](http://www.ams.at/gehaltskompass)

Einstiegsgehälter laut Kollektivvertrag im Überblick

[www.ams.at/karrierekompass](http://www.ams.at/karrierekompass)

Informationen über Berufe, Jobchancen, Arbeitsmarkttrends und zu Ausbildung und Weiterbildung mit AMS-Berufsinformations-Broschüren zum Herunterladen oder Bestellen

[www.ams.at/karrierevideos](http://www.ams.at/karrierevideos)

Rund 400 online abrufbare Videos zu unterschiedlichen Berufen

[www.arbeitszimmer.cc](http://www.arbeitszimmer.cc)

Umfangreiche Plattform des AMS rund um die Themen Schul-, Studium- und Berufswahl

[www.ams.at/berufsllexikon](http://www.ams.at/berufsllexikon)

Berufsdatenbank des AMS mit Infos zu fast 1.800 Berufen sowie den Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten in Österreich

[www.ams.at/bis](http://www.ams.at/bis)

Berufsinformationssystem des AMS mit kurzen Beschreibungen von Haupttätigkeiten, Beschäftigungsmöglichkeiten, Einkommen, beruflichen Kompetenzen und vielen weiteren Informationen zu ca. 500 Berufsuntergruppen und zu allen Lehrberufen

[www.ams.at/forschungsnetzwerk](http://www.ams.at/forschungsnetzwerk)

Informationen zu Jobchancen nach dem Studium, Qualifikations- und Arbeitsmarkttrends und Forschungsberichte zu Ausbildung, Beruf und Arbeitsmarkt

[www.bic.at](http://www.bic.at)

BIC – Berufsinformationscomputer mit Infos zu mehr als 1.500 Berufen, Interessenprofil, Tipps zur Berufswahl und vieles mehr (teilweise mehrsprachig)

[www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)

Coaching für Jugendliche bei der Berufs- und Ausbildungswahl

## KINDERGARTEN

[www.kinderbetreuung.at](http://www.kinderbetreuung.at)

Informationen über Kinderbetreuungsangebote und Kindergärten in Österreich

[www.oesterreich.gv.at](http://www.oesterreich.gv.at) > Themen > Familie und Partnerschaft > Familie > Kinderbetreuung

Informationen über Kinderbetreuung, Kindergärten, Tagesmütter/Tagesväter ...

## SCHULE

[www.schule.at](http://www.schule.at)

Information rund um das Thema Schule und Bildung, Schulführer und Links zu Portalen verschiedener Schultypen (z.B. Volksschule, Mittelschule, Sonderschule)

[www.schulpsychologie.at](http://www.schulpsychologie.at)

Informationen über Bildungswege in Österreich, Bildungs- und Berufsentscheidung sowie Adressen der Schulpsychologischen Beratungsstellen

[www.schulen-online.at](http://www.schulen-online.at)

Übersicht über alle Schulen in Österreich

[www.abc.berufsbildendeschulen.at](http://www.abc.berufsbildendeschulen.at)

Informationen zu berufsbildenden Schulen

<http://pts.schule.at>

Informationen rund um die Polytechnische Schule

## LEHRE

[www.ams.at/lehrstellen](http://www.ams.at/lehrstellen)

Lehrstellenbörse des AMS und der Wirtschaftskammer Österreich (WKO)

<http://lehrbetriebsuebersicht.wko.at>

Übersicht über alle Lehrbetriebe in Österreich

[www.lehre-statt-leere.at](http://www.lehre-statt-leere.at)

Informationen über Coaching für Lehrlinge

[www.lehrling.at](http://www.lehrling.at)

Jobplattform für Lehrlinge

[www.berufsschule.at](http://www.berufsschule.at)

Berufsschulen in Österreich

## PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULEN, FACHHOCHSCHULEN UND UNIVERSITÄTEN

[www.studienplattform.at](http://www.studienplattform.at)

Studienplattform der Österreichischen Hochschüler\_innenschaft mit Informationen zu Studiengängen an Universitäten und Fachhochschulen

[www.studienwahl.at](http://www.studienwahl.at)

Infoseite des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung zum Thema Studieren in Österreich

[www.fachhochschulen.ac.at](http://www.fachhochschulen.ac.at)

FHguide – Das österreichische Fachhochschulportal

[www.ph-online.ac.at](http://www.ph-online.ac.at)

Links zu allen Pädagogischen Hochschulen in Österreich

[www.stipendium.at](http://www.stipendium.at)

Überblick über Studienbeihilfen und Stipendien

## BEWERBUNG

[www.ams.at/bewerbung](http://www.ams.at/bewerbung)

Anleitungen, praktische Leitfäden und individuelle Checklisten zu allen Schritten des Bewerbungsprozesses

[www.bic.at](http://www.bic.at) > Berufswahl > [Bewerbungstipps](#)

Hinweise zur Gestaltung von Bewerbungsunterlagen und Tipps für das Vorstellungsgespräch

## AUSGEWÄHLTE BERUFS- INFORMATIONSMESSEN

<http://bestinfo.at>

BeSt – Die Messe für Beruf und Studium (jährlich in Wien, im 2-Jahresrhythmus in Klagenfurt und Innsbruck sowie in Graz und Salzburg)

[www.berufsinfomesse.org](http://www.berufsinfomesse.org)

BIM – Berufs-Info-Messe (Salzburg)

[www.jugend-und-beruf.at](http://www.jugend-und-beruf.at)

Jugend & Beruf – Berufsinformationsmesse (Oberösterreich)

## Weitere Berufsinformessen:

- SBim – Schul- und Berufsinformationsmesse (Graz)
- i-Ausbildungsmesse (Dornbirn)
- JOBmania Schul- und BerufsInfo-Messe des AMS (Wiener Neustadt)
- SCHULE & BERUF – Fachmesse für Aus- und Weiterbildung (Wieselburg)
- Tag der Lehre – Berufsmesse der Bildungsdirektion für Tirol (Innsbruck)
- Tag der Lehre – Berufsmesse (Wien)

## MINISTERIEN

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

Website des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung mit Informationen zu Schule und Ausbildung Schulinfo, Telefon: 0810 205220 oder E-Mail: [schulinfo@bmbwf.gv.at](mailto:schulinfo@bmbwf.gv.at)

[www.bmdw.gv.at](http://www.bmdw.gv.at)

Website des Bundesministeriums für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort mit Informationen zur Lehre

[www.ausbildungbis18.at](http://www.ausbildungbis18.at)

Informationen über die Initiative „AusBildung bis 18“ der österreichischen Bundesregierung

## ADRESSEN FÜR MIGRANTEN/-INNEN

[www.migration.gv.at](http://www.migration.gv.at)

Migrationsplattform der österreichischen Bundesregierung

[www.caritas.at/hilfe-beratung/migrantinnen-fluechtlinge](http://www.caritas.at/hilfe-beratung/migrantinnen-fluechtlinge)

Beratungsstellen der Caritas für MigrantInnen in allen Bundesländern

[www.integrationsfonds.at](http://www.integrationsfonds.at)

Informationen und Beratung rund um die Themen Integration (z. B. Deutschkurseangebote)

### Beratungsstellen für MigrantInnen im Bereich Bildung, Ausbildung, Beruf und Arbeit:

Oberösterreich:

[www.migrare.at](http://www.migrare.at)

[www.maiz.at](http://www.maiz.at)

Steiermark:

[www.zebra.or.at](http://www.zebra.or.at)

Tirol:

[www.zemit.at](http://www.zemit.at)

Wien und Niederösterreich:

[www.migrant.at](http://www.migrant.at)

[www.lefoe.at](http://www.lefoe.at)

[www.peregrina.at](http://www.peregrina.at)

[www.integrationshaus.at](http://www.integrationshaus.at)

## ANERKENNUNG AUSLÄNDISCHER ABSCHLÜSSE

[www.naric.at](http://www.naric.at)

ENIC NARIC AUSTRIA – Anlauf- und Kontaktstelle für grenzüberschreitende Anerkennungsfragen im Hochschulbereich

[www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

Anerkennungs-Wegweiser von im Ausland erworbenen Qualifikationen, Kontaktinformationen zu Anlaufstellen und Beratungsstellen für MigrantInnen

### Anlaufstellen für Personen mit im Ausland erworbenen Qualifikationen (AST)

[www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen](http://www.anlaufstelle-erkennung.at/anlaufstellen)

Beratung nur nach Terminvereinbarung:

#### Anlaufstelle Wien (AST Wien):

Beratungszentrum für Migranten und Migrantinnen  
Perspektive – Anerkennungs- und Weiterbildungsberatung für NeuzuwanderInnen und Asylberechtigte  
Nordbahnstraße 36/Stiege 1/3. Stock  
1020 Wien

T: 01 58 58 019

E: [ast.wien@migrant.at](mailto:ast.wien@migrant.at)

#### Anlaufstelle Niederösterreich und Nordburgenland (AST NÖ):

Beratungszentrum für Migranten und Migrantinnen  
Nordbahnstraße 36/Stiege 2/2. Stock  
1020 Wien

Sprechstunden St. Pölten (AMS St. Pölten)  
Daniel Gran Straße 10/Erdgeschoß  
3100 St. Pölten

Sprechstunden Wiener Neustadt (AMS Wiener Neustadt)  
Neunkirchner Straße 36  
2700 Wiener Neustadt

T: 01 99 72 851

E: [ast.noel@migrant.at](mailto:ast.noel@migrant.at)

#### Anlaufstelle Oberösterreich und Salzburg (AST OÖ – AST Salzburg):

migrare – Zentrum für MigrantInnen OÖ  
Hahnergasse 5/2. Stock  
4020 Linz

Sprechstunden Salzburg (AMS Salzburg)  
Auerspergstraße 67/1. Stock  
5020 Salzburg

T: 0732 93 16 03-0

E: [ast.oberoesterreich@migration.at](mailto:ast.oberoesterreich@migration.at) bzw. [ast.salzburg@migration.at](mailto:ast.salzburg@migration.at)

#### Anlaufstelle Steiermark, Kärnten und Südburgenland (AST Steiermark – AST Kärnten):

ZEBRA – Interkulturelles Beratungs- und Therapiezentrum  
Granatengasse 4/3. Stock  
8020 Graz

Sprechstunden Klagenfurt (AMS Klagenfurt)  
Rudolfsbahngürtel 40/2. Stock  
9021 Klagenfurt

T: 0316 83 56 30

E: [ast.steiermark@zebra.or.at](mailto:ast.steiermark@zebra.or.at) bzw. [ast.kaernten@zebra.or.at](mailto:ast.kaernten@zebra.or.at)

#### Anlaufstelle Tirol und Vorarlberg (AST Tirol – AST Vorarlberg):

ZeMiT – Zentrum für MigrantInnen in Tirol  
Andreas-Hofer-Straße 46/1. Stock  
6020 Innsbruck

Sprechstunden Feldkirch (AMS Feldkirch)  
Reichsstraße 151  
6800 Feldkirch

T: 0512 57 71 70

E: [ast.tirol@zemit.at](mailto:ast.tirol@zemit.at) bzw. [ast.vorarlberg@zemit.at](mailto:ast.vorarlberg@zemit.at)

# WICHTIGE ADRESSEN

## BERUFSINFOZENTREN (BIZ) DES AMS – [www.ams.at/biz](http://www.ams.at/biz)

### BIZ im Burgenland

|                    |   |
|--------------------|---|
| BIZ Eisenstadt     | 7000 Eisenstadt, Ödenburgerstraße 4<br>E: <a href="mailto:biz.eisenstadt@ams.at">biz.eisenstadt@ams.at</a>          |
| BIZ Neusiedl/See   | 7100 Neusiedl/See, Wiener Straße 15<br>E: <a href="mailto:biz.neusiedl@ams.at">biz.neusiedl@ams.at</a>              |
| BIZ Oberpullendorf | 7350 Oberpullendorf, Spitalstraße 26<br>E: <a href="mailto:biz.oberpullendorf@ams.at">biz.oberpullendorf@ams.at</a> |
| BIZ Oberwart       | 7400 Oberwart, Evangelische Kirchengasse 1a<br>E: <a href="mailto:biz.oberwart@ams.at">biz.oberwart@ams.at</a>      |
| BIZ Stegersbach    | 7551 Stegersbach, Vorstadt 3<br>E: <a href="mailto:biz.stegersbach@ams.at">biz.stegersbach@ams.at</a>               |

### BIZ in Kärnten

|                   |  |
|-------------------|--|
| BIZ Feldkirchen   | 9560 Feldkirchen, 10.-Oktober-Straße 30<br>E: <a href="mailto:biz.feldkirchen@ams.at">biz.feldkirchen@ams.at</a> |
| BIZ Hermagor      | 9620 Hermagor, Eggerstraße 19<br>E: <a href="mailto:biz.hermagor@ams.at">biz.hermagor@ams.at</a>                 |
| BIZ Klagenfurt    | 9021 Klagenfurt, Rudolfsbahngürtel 40<br>E: <a href="mailto:biz.klagenfurt@ams.at">biz.klagenfurt@ams.at</a>     |
| BIZ Spittal/Drau  | 9800 Spittal/Drau, Ortenburger Straße 13<br>E: <a href="mailto:biz.spittal@ams.at">biz.spittal@ams.at</a>        |
| BIZ St. Veit/Glan | 9300 St. Veit/Glan, Gerichtstraße 18<br>E: <a href="mailto:biz.sanktveit@ams.at">biz.sanktveit@ams.at</a>        |
| BIZ Villach       | 9500 Villach, Trattengasse 30<br>E: <a href="mailto:biz.villach@ams.at">biz.villach@ams.at</a>                   |
| BIZ Völkermarkt   | 9100 Völkermarkt, Hauptplatz 14<br>E: <a href="mailto:biz.voelkermarkt@ams.at">biz.voelkermarkt@ams.at</a>       |
| BIZ Wolfsberg     | 9400 Wolfsberg, Gerhart-Ellert-Platz 1<br>E: <a href="mailto:biz.wolfsberg@ams.at">biz.wolfsberg@ams.at</a>      |

### BIZ in Niederösterreich

|                 |  |
|-----------------|--|
| BIZ Amstetten   | 3300 Amstetten, Mozartstraße 9<br>E: <a href="mailto:biz.amstetten@ams.at">biz.amstetten@ams.at</a>          |
| BIZ Baden       | 2500 Baden, Josefsplatz 7<br>E: <a href="mailto:biz.baden@ams.at">biz.baden@ams.at</a>                       |
| BIZ Gänserndorf | 2230 Gänserndorf, Friedensgasse 4<br>E: <a href="mailto:biz.gaenserndorf@ams.at">biz.gaenserndorf@ams.at</a> |
| BIZ Hollabrunn  | 2020 Hollabrunn, Winiwarterstraße 2a<br>E: <a href="mailto:biz.hollabrunn@ams.at">biz.hollabrunn@ams.at</a>  |
| BIZ Krems       | 3500 Krems, Südtiroler Platz 2<br>E: <a href="mailto:biz.krems@ams.at">biz.krems@ams.at</a>                  |

|                     |   |
|---------------------|---|
| BIZ Melk            | 3390 Melk, Babenbergerstraße 6-8<br>E: <a href="mailto:biz.melk@ams.at">biz.melk@ams.at</a>                               |
| BIZ Mödling         | 2340 Mödling, Bachgasse 18<br>E: <a href="mailto:biz.moedling@ams.at">biz.moedling@ams.at</a>                             |
| BIZ Neunkirchen     | 2620 Neunkirchen, Stockhamnergasse 31<br>E: <a href="mailto:biz.neunkirchen@ams.at">biz.neunkirchen@ams.at</a>            |
| BIZ St. Pölten      | 3100 St. Pölten, Daniel Gran-Straße 12<br>E: <a href="mailto:biz.sanktpoelten@ams.at">biz.sanktpoelten@ams.at</a>         |
| BIZ Tulln           | 3430 Tulln, Nibelungenplatz 1<br>E: <a href="mailto:biz.tulln@ams.at">biz.tulln@ams.at</a>                                |
| BIZ Waidhofen/Thaya | 3830 Waidhofen/Thaya, Thayastraße 3<br>E: <a href="mailto:biz.waidhofenthaya@ams.at">biz.waidhofenthaya@ams.at</a>        |
| BIZ Wiener Neustadt | 2700 Wiener Neustadt, Neunkirchner Str. 36<br>E: <a href="mailto:biz.wienerneustadt@ams.at">biz.wienerneustadt@ams.at</a> |

### BIZ in Oberösterreich

|                   |   |
|-------------------|---|
| BIZ Braunau       | 5280 Braunau, Laaber Holzweg 44<br>E: <a href="mailto:biz.braunau@ams.at">biz.braunau@ams.at</a>              |
| BIZ Eferding      | 4070 Eferding, Kirchenplatz 4<br>E: <a href="mailto:biz.eferding@ams.at">biz.eferding@ams.at</a>              |
| BIZ Freistadt     | 4240 Freistadt, Am Pregarten 1<br>E: <a href="mailto:biz.freistadt@ams.at">biz.freistadt@ams.at</a>           |
| BIZ Gmunden       | 4810 Gmunden, Karl-Plentzner-Straße 2<br>E: <a href="mailto:biz.gmunden@ams.at">biz.gmunden@ams.at</a>        |
| BIZ Grieskirchen  | 4710 Grieskirchen, Manglbürg 23<br>E: <a href="mailto:biz.grieskirchen@ams.at">biz.grieskirchen@ams.at</a>    |
| BIZ Kirchdorf     | 4560 Kirchdorf, Bambergstraße 46<br>E: <a href="mailto:biz.kirchdorf@ams.at">biz.kirchdorf@ams.at</a>         |
| BIZ Linz          | 4021 Linz, Bulgariplatz 17-19<br>E: <a href="mailto:biz.linz@ams.at">biz.linz@ams.at</a>                      |
| BIZ Perg          | 4320 Perg, Gartenstraße 4<br>E: <a href="mailto:biz.perg@ams.at">biz.perg@ams.at</a>                          |
| BIZ Ried/Innkreis | 4910 Ried/Innkreis, Peter-Rosegger-Straße 27<br>E: <a href="mailto:biz.ried@ams.at">biz.ried@ams.at</a>       |
| BIZ Rohrbach      | 4150 Rohrbach, Haslacher Straße 7<br>E: <a href="mailto:biz.rohrbach@ams.at">biz.rohrbach@ams.at</a>          |
| BIZ Schärding     | 4780 Schärding, Alfred-Kubin-Straße 5a<br>E: <a href="mailto:biz.schaerding@ams.at">biz.schaerding@ams.at</a> |
| BIZ Steyr         | 4400 Steyr, Leopold-Werndl-Straße 8<br>E: <a href="mailto:biz.steyr@ams.at">biz.steyr@ams.at</a>              |

|                 |   |
|-----------------|---|
| BIZ Traun       | 4050 Traun, Madlschenterweg 11<br>E: <a href="mailto:biz.traun@ams.at">biz.traun@ams.at</a>                     |
| BIZ Vöcklabruck | 4840 Vöcklabruck, Industriestraße 23<br>E: <a href="mailto:biz.voecklabruck@ams.at">biz.voecklabruck@ams.at</a> |
| BIZ Wels        | 4600 Wels, Rainerstraße 1<br>E: <a href="mailto:biz.wels@ams.at">biz.wels@ams.at</a>                            |

### BIZ in Salzburg

|                   |  |
|-------------------|--|
| BIZ Bischofshofen | 5500 Bischofshofen, Kinostraße 7<br>E: <a href="mailto:biz.bischofshofen@ams.at">biz.bischofshofen@ams.at</a>      |
| BIZ Hallein       | 5400 Hallein, Hintnerhofstraße 1<br>E: <a href="mailto:biz.hallein@ams.at">biz.hallein@ams.at</a>                  |
| BIZ Salzburg      | 5020 Salzburg, Paris Lodron Straße 21<br>E: <a href="mailto:biz.stadtsalzburg@ams.at">biz.stadtsalzburg@ams.at</a> |
| BIZ Tamsweg       | 5580 Tamsweg, Friedhofstraße 6<br>E: <a href="mailto:biz.tamsweg@ams.at">biz.tamsweg@ams.at</a>                    |
| BIZ Zell/See      | 5700 Zell am See, Brucker Bundesstraße 22<br>E: <a href="mailto:biz.zellamsee@ams.at">biz.zellamsee@ams.at</a>     |

### BIZ in der Steiermark

|                      |  |
|----------------------|--|
| BIZ Bruck/Mur        | 8600 Bruck an der Mur, Grazer Straße 15<br>E: <a href="mailto:biz.bruckmur@ams.at">biz.bruckmur@ams.at</a>               |
| BIZ Deutschlandsberg | 8530 Deutschlandsberg, Rathausgasse 4<br>E: <a href="mailto:biz.deutschlandsberg@ams.at">biz.deutschlandsberg@ams.at</a> |
| BIZ Feldbach         | 8330 Feldbach, Schillerstraße 7<br>E: <a href="mailto:biz.feldbach@ams.at">biz.feldbach@ams.at</a>                       |
| BIZ Graz             | 8010 Graz, Neutorgasse 46<br>E: <a href="mailto:biz.graz@ams.at">biz.graz@ams.at</a>                                     |
| BIZ Hartberg         | 8230 Hartberg, Grünfeldgasse 1<br>E: <a href="mailto:biz.hartberg@ams.at">biz.hartberg@ams.at</a>                        |
| BIZ Knittelfeld      | 8720 Knittelfeld, Hans-Resel-Gasse 17<br>E: <a href="mailto:biz.knittelfeld@ams.at">biz.knittelfeld@ams.at</a>           |
| BIZ Leibnitz         | 8430 Leibnitz, Dechant Thaller Straße 32<br>E: <a href="mailto:ams.leibnitz@ams.at">ams.leibnitz@ams.at</a>              |
| BIZ Leoben           | 8700 Leoben, Vordernbergerstraße 10<br>E: <a href="mailto:biz.leoben@ams.at">biz.leoben@ams.at</a>                       |
| BIZ Liezen           | 8940 Liezen, Hauptstraße 36<br>E: <a href="mailto:biz.liezen@ams.at">biz.liezen@ams.at</a>                               |

### BIZ in Tirol

|               |   |
|---------------|---|
| BIZ Imst      | 6460 Imst, Rathausstraße 14<br>E: <a href="mailto:biz.imst@ams.at">biz.imst@ams.at</a>                  |
| BIZ Innsbruck | 6010 Innsbruck, Schöpfstraße 5<br>E: <a href="mailto:biz.innsbruck@ams.at">biz.innsbruck@ams.at</a>     |
| BIZ Kitzbühel | 6370 Kitzbühel, Wagnerstraße 17<br>E: <a href="mailto:biz.kitzbuehel@ams.at">biz.kitzbuehel@ams.at</a>  |
| BIZ Kufstein  | 6330 Kufstein, Oskar-Pirlo-Straße 13<br>E: <a href="mailto:biz.kufstein@ams.at">biz.kufstein@ams.at</a> |
| BIZ Landeck   | 6500 Landeck, Innstraße 12<br>E: <a href="mailto:biz.landeck@ams.at">biz.landeck@ams.at</a>             |
| BIZ Lienz     | 9900 Lienz, Dolomitenstraße 1<br>E: <a href="mailto:biz.lienz@ams.at">biz.lienz@ams.at</a>              |
| BIZ Reutte    | 6600 Reutte, Claudiastraße 7<br>E: <a href="mailto:biz.reutte@ams.at">biz.reutte@ams.at</a>             |
| BIZ Schwaz    | 6130 Schwaz, Postgasse 1/1<br>E: <a href="mailto:biz.schwaz@ams.at">biz.schwaz@ams.at</a>               |

### BIZ in Vorarlberg

|               |   |
|---------------|---|
| BIZ Bludenz   | 6700 Bludenz, Bahnhofplatz 1B<br>E: <a href="mailto:ams.bludenz@ams.at">ams.bludenz@ams.at</a>        |
| BIZ Bregenz   | 6901 Bregenz, Rheinstraße 33<br>E: <a href="mailto:biz.bregenz@ams.at">biz.bregenz@ams.at</a>         |
| BIZ Feldkirch | 6800 Feldkirch, Reichsstraße 151<br>E: <a href="mailto:ams.feldkirch@ams.at">ams.feldkirch@ams.at</a> |

### BIZ in Wien

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| BIZ Wien Austria Campus     | 1020 Wien, Lembergstraße 5<br>E: <a href="mailto:biz.austriacampus@ams.at">biz.austriacampus@ams.at</a>                      |
| BIZ Wien Hietzinger Kai     | 1130 Wien, Hietzinger Kai 139<br>E: <a href="mailto:biz.hietzingerkai@ams.at">biz.hietzingerkai@ams.at</a>                   |
| BIZ Wien Huttengasse        | 1160 Wien, Huttengasse 25<br>E: <a href="mailto:biz.huttengasse@ams.at">biz.huttengasse@ams.at</a>                           |
| BIZ Wien Laxenburger Straße | 1100 Wien, Laxenburger Straße 18<br>E: <a href="mailto:biz.laxenburgerstrasse@ams.at">biz.laxenburgerstrasse@ams.at</a>      |
| BIZ Wien Lehrbachgasse      | 1120 Wien, Lehrbachgasse 18<br>E: <a href="mailto:biz.lehrbachgasse@ams.at">biz.lehrbachgasse@ams.at</a>                     |
| BIZ Wien Schloßhofer Straße | 1210 Wien, Schloßhofer Straße 16-18<br>E: <a href="mailto:biz.schlosshoferstrasse@ams.at">biz.schlosshoferstrasse@ams.at</a> |
| BIZ Wien Wagramer Straße    | 1220 Wien, Wagramer Straße 224c<br>E: <a href="mailto:biz.wagramerstrasse@ams.at">biz.wagramerstrasse@ams.at</a>             |

**BILDUNGS- UND BERUFSBERATUNGSEINRICHTUNGEN DER WIRTSCHAFTSKAMMERN UND WIRTSCHAFTSFÖRDERUNGSINSTITUTE (WIFI) ÖSTERREICHS**

**Berufs- und Bildungsberatung der Wirtschaftskammer Burgenland**  
Robert Graf-Platz 1  
7000 Eisenstadt  
E: [sabine.lehner@wkbgl.at](mailto:sabine.lehner@wkbgl.at)  
[www.wko.at/bgld](http://www.wko.at/bgld)

**Test- und Ausbildungszentrum Kärnten (TAZ)**  
Koschutastraße 3  
9020 Klagenfurt  
E: [taz@wifikaernten.at](mailto:taz@wifikaernten.at)  
[www.taz.at](http://www.taz.at)

**WIFI Niederösterreich Berufsinformationszentren**  
Rödlgasse 1  
3100 St. Pölten  
E: [biz@noe.wifi.at](mailto:biz@noe.wifi.at)  
[www.wifi-biz.at](http://www.wifi-biz.at)

**Karriereberatung der Wirtschaftskammer Oberösterreich**  
Wiener Straße 150  
4020 Linz  
E: [karriere@wkoee.at](mailto:karriere@wkoee.at)  
<https://wko.at/ooe/karriere>

**Talente-Check Salzburg**  
Julius-Raab-Platz 2a  
5027 Salzburg  
E: [info@talentecheck-salzburg.at](mailto:info@talentecheck-salzburg.at)  
[www.talentecheck-salzburg.at](http://www.talentecheck-salzburg.at)

**WIFI Steiermark**  
Körblergasse 111-113  
8021 Graz  
E: [info@stmk.wifi.at](mailto:info@stmk.wifi.at)  
[www.stmk.wifi.at](http://www.stmk.wifi.at)

**WIFI Berufs- und Bildungsconsulting der Wirtschaftskammer Tirol**  
Egger-Lienz-Straße 116  
6020 Innsbruck  
E: [bildungsconsulting@wktiro.at](mailto:bildungsconsulting@wktiro.at)  
[www.bildungsconsulting.at](http://www.bildungsconsulting.at)

**BIFO – Beratung für Bildung und Beruf Vorarlberg**  
Bahnhofstraße 24  
6850 Dornbirn  
E: [info@bifo.at](mailto:info@bifo.at)  
[www.bifo.at](http://www.bifo.at)

**BiWi – Berufsinformation der Wiener Wirtschaft**  
Währinger Gürtel 97  
1180 Wien  
E: [mailbox@biwi.at](mailto:mailbox@biwi.at)  
[www.biwi.at](http://www.biwi.at)

**Bildungsberatung für Karriere & Unternehmen des WIFI Wien**  
Währinger Gürtel 97  
1180 Wien  
E: [bildungsberatung@wifwien.at](mailto:bildungsberatung@wifwien.at)  
[www.wifiwien.at/bildungsberatung](http://www.wifiwien.at/bildungsberatung)

**SCHULSERVICESTELLEN DER BILDUNGSDIREKTIONEN**

**Bildungsdirektion für Burgenland**  
Kernausteig 3  
7001 Eisenstadt  
E: [elisabeth.jakubiec@bildung-bgld.gv.at](mailto:elisabeth.jakubiec@bildung-bgld.gv.at)  
[www.bildung-bgld.gv.at](http://www.bildung-bgld.gv.at)

**Bildungsdirektion für Kärnten**  
10. Oktober-Straße 24  
9020 Klagenfurt  
E: [office@bildung-ktn.gv.at](mailto:office@bildung-ktn.gv.at)  
[www.bildung-ktn.gv.at](http://www.bildung-ktn.gv.at)

**Bildungsdirektion für Niederösterreich**  
Rennbahnstraße 29  
3109 St. Pölten  
E: [office@bildung-noe.gv.at](mailto:office@bildung-noe.gv.at)  
[www.bildung-noe.gv.at](http://www.bildung-noe.gv.at)

**Bildungsdirektion für Oberösterreich**  
Sonnensteinstraße 20  
4040 Linz  
E: [schulservice@bildung-ooe.gv.at](mailto:schulservice@bildung-ooe.gv.at)  
[www.bildung-ooe.gv.at](http://www.bildung-ooe.gv.at)

**Bildungsdirektion für Salzburg**  
Mozartplatz 8-10  
5010 Salzburg  
E: [schulservice@bildung-sbg.gv.at](mailto:schulservice@bildung-sbg.gv.at)  
[www.bildung-sbg.gv.at/service/schulservice](http://www.bildung-sbg.gv.at/service/schulservice)

**Bildungsdirektion für Steiermark**  
Körblergasse 23  
8011 Graz  
Schulinfostelle und Beratungsstelle für MigrantInnen:  
E: [alexandra.ettinger@bildung-stmk.gv.at](mailto:alexandra.ettinger@bildung-stmk.gv.at)  
[www.bildung-stmk.gv.at](http://www.bildung-stmk.gv.at)

**Bildungsdirektion für Tirol**  
Heiligegeiststraße 7  
6020 Innsbruck  
E: [office@bildung-tirol.gv.at](mailto:office@bildung-tirol.gv.at)  
[www.bildung-tirol.gv.at](http://www.bildung-tirol.gv.at)  
Schulberatungsstelle für MigrantInnen:  
E: [natasa.marosevac@bildung-tirol.gv.at](mailto:natasa.marosevac@bildung-tirol.gv.at)  
E: [gamze.yoendem@bildung-tirol.gv.at](mailto:gamze.yoendem@bildung-tirol.gv.at)

**Bildungsdirektion für Vorarlberg**  
Bahnhofstraße 12  
6900 Bregenz  
E: [schulservice@bildung-vbg.gv.at](mailto:schulservice@bildung-vbg.gv.at)  
[www.bildung-vbg.gv.at](http://www.bildung-vbg.gv.at)

**Bildungsdirektion für Wien**  
Wipplingerstraße 28  
1010 Wien  
E: [schulinfo@bildung-wien.gv.at](mailto:schulinfo@bildung-wien.gv.at)  
[www.bildung-wien.gv.at](http://www.bildung-wien.gv.at)

**BILDUNGSBERATUNG DER BERUFSFÖRDERUNGSINSTITUTE (BFI)**

**BFI Burgenland**  
Grazer Straße 86  
7400 Oberwart  
[www.bfi-burgenland.at](http://www.bfi-burgenland.at)

**BFI Kärnten**  
Bahnhofstraße 44  
9020 Klagenfurt  
[www.bfi-kaernten.at](http://www.bfi-kaernten.at)

**BFI Niederösterreich**  
Lise-Meitner-Straße 1  
2700 Wiener Neustadt  
[www.bfinoe.at](http://www.bfinoe.at)

**BFI Oberösterreich**  
Muldenstraße 5  
4020 Linz  
[www.bfi-ooe.at](http://www.bfi-ooe.at)

**BFI Salzburg**  
Schillerstraße 30  
5020 Salzburg  
[www.bfi-sbg.at](http://www.bfi-sbg.at)

**BFI Steiermark**  
Keplerstraße 109  
8020 Graz  
[www.bfi-stmk.at](http://www.bfi-stmk.at)

**BFI Tirol**  
Ing-Etzel-Straße 7  
6020 Innsbruck  
[www.bfi-tirol.at](http://www.bfi-tirol.at)

**BFI der AK Vorarlberg**  
Widnau 2-4  
6800 Feldkirch  
[www.bfi-vorarlberg.at](http://www.bfi-vorarlberg.at)

**BFI Wien**  
Alfred-Dallinger-Platz 1  
1034 Wien  
[www.bfi-wien.at](http://www.bfi-wien.at)

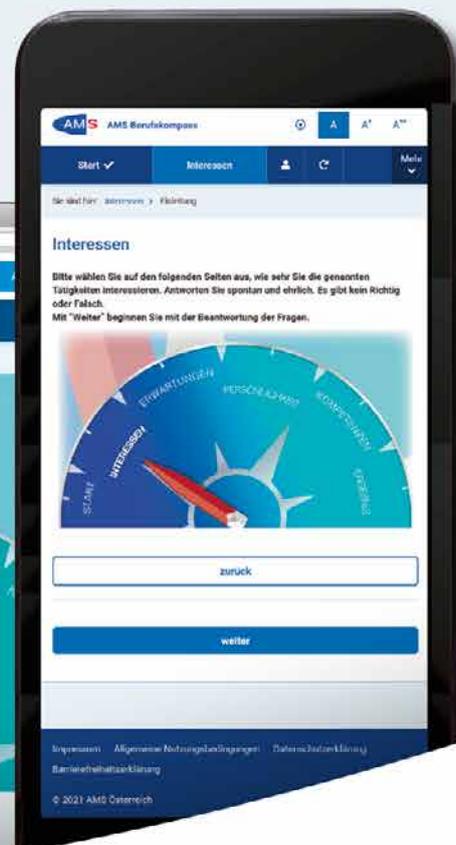
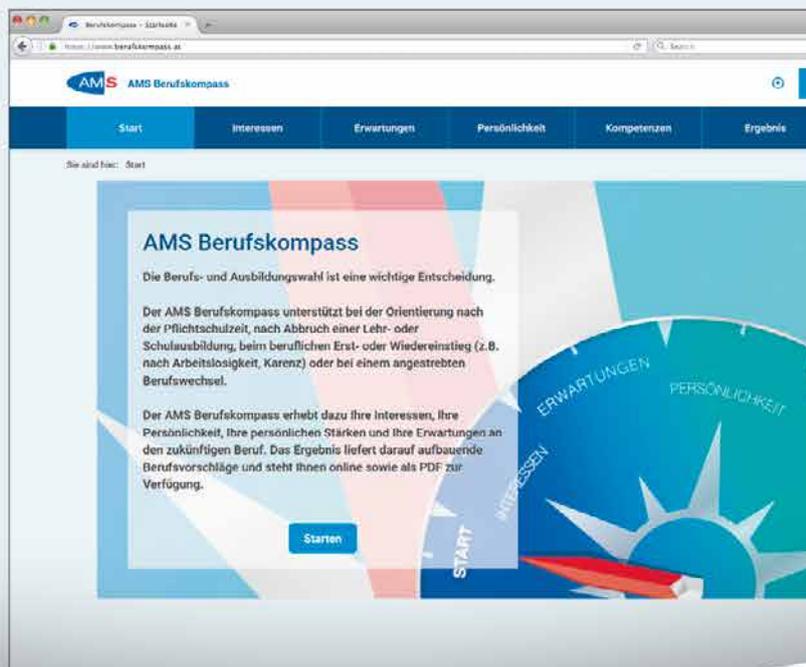
# Berufskompass

die AMS-Webseite zur beruflichen Orientierung

## Die Berufs- und Ausbildungswahl ist eine wichtige Entscheidung.

Der AMS Berufskompass unterstützt bei der Orientierung nach der Pflichtschulzeit, nach Abbruch einer Lehr- oder Schulausbildung, beim beruflichen Erst- oder Wiedereinstieg (z.B. nach Arbeitslosigkeit, Karenz) oder bei einem angestrebten Berufswechsel.

Der AMS Berufskompass erhebt dazu Ihre Interessen, Ihre Persönlichkeit, Ihre persönlichen Stärken und Ihre Erwartungen an den zukünftigen Beruf. Das Ergebnis liefert darauf aufbauende Berufsvorschläge und steht Ihnen online als PDF zur Verfügung.



## Broschüren zur **Berufswahl**

Ausbildungswege

**Ausbildungswege  
in Deutsch + BKS, Dari, Englisch, Türkisch**

Matura ...

Schule oder Lehre? 2 Wege zum Wunschberuf

Technik

Tipps zur Berufswahl

Weiterbildung und beruflicher Neustart